

43418

# GIROFLÉ-GIROFLA,

OPÉRA BOUFFE,

in 3 Acts,

THE WORDS BY

ALBERT VAN LOO & EUGENE LETERRIER,

TRANSLATED INTO ENGLISH,

BY

CAMPBELL CLARKE,

THE MUSIC BY

# CHARLES LECOCQ.

ENT. STA. HALL.



PRICE NET 7/6

London.

ENOCH & SONS,

14 & 14<sup>A</sup> GREAT MARLBOROUGH STREET, W.

W  
1700  
43418

C



# I N D E X.

## ACT I.

		PAGES
	OUVERTURE . . . . .	I
	INTRODUCTION	
No. 1.	a. CHŒUR . . . . .	"Que chacun se compose un visage joyeux." <i>Let our voices be glad.</i> . . . . . 9
	b. BALLADE ( <i>Paquita</i> ) . . . . .	"Lorsque la journée est finie." <i>The sun has sunk behind the clouds.</i> . . . . . 20
	c. COUPLETS ( <i>Boléro</i> ) . . . . .	"Pour un tendre père." <i>What a happy day for a father kind.</i> . . . . . 30
No. 2.	—COUPLETS DE GIROFLÉ . . . . .	"Père adoré, c'est Giroflé." <i>Turn not away, here's Giroflé.</i> . . . . . 37
No. 2.	( <i>bis</i> )—MUSIQUE DE SCÈNE ET COUPLETS DE GIROFLA . . . . .	42
No. 3.	—COUPLETS DE MARASQUIN . . . . .	"Mon père est un très-gros banquier." <i>My father is a banker old.</i> . . . . . 47
No. 4.	a. ENSEMBLE ET CHŒUR . . . . .	"A la chapelle on vous appelle." <i>The wedding bells begin to play.</i> . . . . . 52
	b. COUPLETS ( <i>Marasquin et Giroflé</i> ) . . . . .	"O ciel ! qu'ai-je ressenti là." <i>O dear, my heart goes pit-a-pat.</i> . . . . . 56
No. 5.	—CHŒUR DES PIRATES . . . . .	"Parmi les choses délicates." <i>Of all the charms of our profession.</i> . . . . . 64
No. 6.	—DUO ( <i>Giroflé et Marasquin</i> ) . . . . .	"C'est fini ! le mariage." <i>All is over, we are married.</i> . . . . . 74
No. 7.	—MARCHE MAURESQUE ET CHŒUR DES MAURÉS . . . . .	"Majestueux et deux par deux." <i>Make way, ye slaves.</i> . . . . . 81
No. 8.	—COUPLETS ( <i>Giroflé</i> ) . . . . .	"Ce matin l'on m'a dit." <i>Hast forgot how you said.</i> . . . . . 92
No. 9.	FINALE	
	a. CHŒUR . . . . .	"Voici l'heure et le moment." <i>Now's the day and now's the hour.</i> . . . . . 95
	b. SEXTUOR . . . . .	"Comme elle ressemble à sa sœur." <i>How like she is to Giroflé.</i> . . . . . 101

## ACT II.

No. 10.	—ENTR'ACTE CHŒUR DES INVITÉS . . . . .	119 "Nous voici, monsieur le beau-père." <i>Pray accept our congratulations.</i> . . . . . 122
No. 10.	( <i>bis</i> )—SORTIE . . . . .	"A table ! à table !" <i>Away ! away !</i> . . . . . 131
No. 11.	—DUETTO ( <i>Giroflé et Boléro</i> ) . . . . .	"Papa ! papa ! ça n'peut pas durer comm'ça." <i>Papa ! papa ! I'll not stand this any more.</i> . . . . . 132
No. 12.	—CHANSON AVEC CHŒUR ( <i>Marasquin</i> ) . . . . .	"Nos ancêtres étaient sages." <i>Fools may jeer.</i> . . . . . 140
No. 12.	( <i>bis</i> )—GALOP . . . . .	"Ecoutez cette musique." <i>Hark ! the bright and festive measure.</i> . . . . . 148
No. 13.	—QUINTETTO ( <i>Pédro, Boléro, Aurorc, Giroflé, Paquita</i> ) . . . . .	"Matamoros grand capitaine." <i>The gallant sailor Matamore.</i> . . . . . 156
No. 14.	a. MUSIQUE DE SCÈNE . . . . .	176
	b. ENSEMBLE . . . . .	"Bon appétit belle cousine." <i>Good appetite, good appetite.</i> . . . . . 177
	c. BRINDISI ( <i>Giroflé</i> ) . . . . .	"Le punch scintille." <i>See how it sparkles.</i> . . . . . 182
No. 14.	( <i>bis</i> )—MUSIQUE DE SCÈNE . . . . .	192
No. 15.	—FINALE . . . . .	"Ah ! qu'il est bon, qu'il est donc bon." <i>First rate, first rate, excellent wine.</i> . . . . . 193

## ACT III.

No. 16.	—ENTR'ACTE AUBADE ( <i>Chœur</i> ) . . . . .	225 "Voici le matin." <i>Lo, the dawn is breaking.</i> . . . . . 228
No. 17.	—DUO ( <i>Giroflé et Marasquin</i> ) . . . . .	"En tête-à-tête faire la dinette." <i>Oh, how delightful to breakfast together.</i> . . . . . 235
No. 17.	( <i>bis</i> )—RONDEAU ( <i>Marasquin</i> ) . . . . .	"Soyez généreux, soyez magnanime." <i>Pray have pity now.</i> . . . . . 250
No. 18.	a. DUO ( <i>Mourzouk et Giroflé</i> ) . . . . .	"Ma belle Girofla." <i>My Girofla, my bride.</i> . . . . . 258
	b. TRIO ( <i>Mourzouk, Giroflé, et Marasquin</i> ) . . . . .	"Il rage, l'animal." <i>My jealous husband here !</i> . . . . . 265
No. 19.	a. ENSEMBLE . . . . .	"Il est temps de se mettre en voyage." <i>It is time your carpet bag to fasten.</i> . . . . . 268
	b. COUPLETS ( <i>Mourzouk</i> ) . . . . .	"Certes, dans toute circonstance." <i>The traveller's lot is always bitter.</i> . . . . . 274
No. 20.	—FINALE ( <i>Chœur</i> ) . . . . .	"Matamoros, grand capitaine." <i>The gallant sailor Matamore.</i> . . . . . 302

# GIROFLÉ-GIROFLA.

## DRAMATIS PERSONÆ.

GIROFLÉ } (TWIN DAUGHTERS OF BOLERO AND AURORE).  
GIROFLA }  
AURORE (WIFE OF DON BOLERO).  
DON BOLERO D'ALCARAZAS (GOVERNOR OF A SPANISH PROVINCE).  
MARASQUIN (BETROTHED TO GIROFLÉ).  
MOURZOUK (CHIEF OF THE MOORS, BETROTHED TO GIROFLA).  
PAQUITA (ATTENDANT OF GIROFLÉ AND GIROFLA).  
PEDRO (A PAGE, IN LOVE WITH PAQUITA).  
PIRATES, MOORS, COUSINS, GUESTS, BRIDESMAIDS, PAGES, &c.

Don Bolero d'Alcarazas, a Grandee of Spain, and his wife Aurore, have two children, twin daughters, Giroflé and Girofla, who are so remarkably alike, that the only means of distinguishing them is by their clothes. One wears blue, and the other pink. Don Bolero, when the piece opens, is in great trouble and danger from two quarters : he owes four millions of francs to a banking house, Marasquin et Cie, and is threatened with proceedings for its recovery ; while he is also in dread of an invasion of his territory by a fierce neighbour of his, a Moor, Mourzouk. Aurore has contrived to appease these two enemies by sending them the portraits of her daughters, and arranging a double marriage,—Marasquin to marry Giroflé, and Mourzouk Girofla. The piece opens on the wedding day. Marasquin arrives attired for the bridal, and is indignant when he is informed that Mourzouk, owing to a toothache, is unable to come, and that the wedding must be postponed until the next day. Bolero, from motives of economy, will not give two breakfasts, and wishes both the weddings to be on the same day. But Marasquin insists on being married at once. All is arranged, when Girofla is carried off by a redoubtable band of Pirates. Bolero sends a celebrated Admiral, Matamoros, in pursuit of the Pirates, and he undertakes to restore him his daughter by the evening. In the mean time, Mourzouk, recovered from his toothache, having had his teeth pulled out, appears, ready also to be married, and demands his bride. Every one is frightened at his fierce appearance and manners ; Bolero is afraid to tell him that Girofla has been carried away, and tries to put him off, but Mourzouk, in a most threatening manner, insists on her being produced at once. Aurore at last hits on a plan, and putting the pink ribbon on Giroflé, introduces her to Mourzouk as Girofla, in order to gain time. In their terror, they allow her to go through the marriage ceremony with Mourzouk in place of her sister, although she is already married to Marasquin, intending to substitute Girofla for her when she is brought back by the admiral. Various expedients are resorted to by Bolero and his wife to keep Giroflé out of sight of her two husbands, until the return of her sister, and much confusion naturally ensues. The hour approaches at which Matamoros promised to re-appear, when a messenger arrives from him with the appalling news that he has been defeated by the Pirates, and that Girofla is on her way to the Seraglio of Constantinople. There is now no chance of her being recovered until the next day, although Matamoros intends starting again in pursuit ; Bolero and Aurore, in an agony of terror, lock Mourzouk up in his room. The next day Mourzouk, furious at the treatment he has received, having smashed all the furniture in his room to calm himself a little, demands an explanation. Bolero attempts to explain, but fails, and begs Marasquin to allow his wife—Giroflé—to personate her sister for a short time. Marasquin is most unwilling, but yields to the deception to save his father-in-law, with the understanding that Mourzouk is obliged to depart in an hour's time on an expedition. Mourzouk demands to be left alone to talk with his wife, and the time of departure approaching, takes his leave. Bolero, Aurore, Marasquin, and Giroflé break into manifestations of joy at his departure, and Marasquin embraces Giroflé with effusion. Mourzouk at this moment returns, and seeing all this, demands of Marasquin what he means by kissing his (Mourzouk's) wife. Marasquin refuses to explain, and Mourzouk challenges him to combat. Marasquin will not fight, and tells Mourzouk the truth. Another explosion of rage from Mourzouk is imminent, when Matamoros returns, bringing back Girofla, whom he has rescued, and every one is satisfied.

# GIROFLÉ-GIROFLA.

Ouverture.

Charles Lecocq.

PIANO.

*Allegro moderato, tr*

ff f f

ff

*léger.*

pp

*f* *p* *cres.* *rall.*

*a tempo*

First system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo).

Second system of musical notation. Treble clef continues the melodic line. Bass clef accompaniment features some slurs. Dynamics include *f* (forte).

*détaché*

Third system of musical notation. Treble clef features a more detached melodic line. Bass clef accompaniment is steady. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation. Treble clef has a melodic line with some slurs. Bass clef accompaniment is rhythmic. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef accompaniment is rhythmic. Dynamics include *cres.* (crescendo) and *f* (forte).

Sixth system of musical notation. Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef accompaniment is rhythmic. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).

*rall.*

Seventh system of musical notation. Treble clef has a melodic line with slurs. Bass clef accompaniment is rhythmic. Dynamics include *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line and a key signature change to two flats.

Moderato.

CLAR.

*ad lib.*

*dolce p*

*poco cres.*

*rit.*

*pp*

*a tempo.*

*rall. p*

*p*

*stacc.*

FLUT.  
CLAR.

*Allegro.*

*f* *sf*

CANON.

*f* *molto cres.*

*ff*

*rall.*

*a tempo.* *pp*



First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand continues with chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure. The tempo marking *più presto.* with a greater-than sign is written above the first measure.

Third system of the piano score. The right hand continues with a melodic line under a slur. The left hand plays chords. The tempo marking *più presto.* is still visible from the previous system.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand plays chords. A dynamic marking of *cres.* (crescendo) is written above the right hand in the third measure. An *8* with a dotted line above it indicates an eighth-note pattern.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a decrescendo hairpin. The left hand plays chords. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is written above the right hand in the second measure. An *8* with a dotted line above it indicates an eighth-note pattern.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a decrescendo hairpin. The left hand plays chords. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is written above the right hand in the final measure.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a decrescendo hairpin. The left hand plays chords. A dynamic marking of *rall.* (rallentando) is written above the right hand in the first measure. The word *OBOE* is written in the left hand part in the second measure.

*a tempo.*

6

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the left hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with some slurs. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic phrase with a slur. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte) followed by *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The right hand has a complex texture with many beamed notes. The left hand continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a dynamic marking of *cres.* (crescendo).

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a dynamic marking of *f* (forte).

8

*f*

*pp*

This system contains the first six measures of the piece. It begins with a forte (*f*) dynamic. A first ending bracket labeled '8' spans the first three measures. The dynamic shifts to pianissimo (*pp*) in the fourth measure. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment.

This system contains measures 7 through 12. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains a consistent accompaniment pattern.

This system contains measures 13 through 18. The melodic line in the right hand shows some chromatic movement, and the accompaniment in the left hand remains active.

This system contains measures 19 through 24. The right hand has a more complex melodic line with some grace notes. The dynamic *f* appears in the final measure of this system.

*f marcato*

This system contains measures 25 through 30. The right hand features a melodic line with a fermata over the final note. The dynamic is marked *f marcato*. The left hand continues with its accompaniment.

*f*

*cres.*

This system contains measures 31 through 36. The right hand has a melodic line with a fermata over the final note. The dynamic is marked *f* with a *cres.* (crescendo) hairpin. The left hand continues with its accompaniment.

*Maestoso.*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, marked with a forte *f* dynamic. The left hand provides a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present in the right hand towards the end of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with a similar rhythmic pattern, marked *f*. The left hand accompaniment remains consistent. A piano *p* dynamic marking appears in the right hand towards the end of the system.

Third system of the piano score. The right hand features a more active melodic line with eighth notes, marked *cres.* (crescendo). The left hand accompaniment continues. A forte *f* dynamic marking is present in the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *ff* (fortissimo). The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *più animato.* (more animated) is present in the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *ff*. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *ff*. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *ff*. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand. The system concludes with a double bar line and the word *Adagio* written vertically below the staff.

## PREMIER ACTE.

N<sup>o</sup> 1.

(A) CHŒUR (B) BALLADE (C) COUPLETS.

Orch. complet.

Clar. en La $\sharp$  (in A.)Pistons en La $\sharp$  (in A.)

Cors. en Ré. (in D.)

Timb. La-Mi $\sharp$  (in A & E.)

## INTRODUCTION.

*Allegretto.*

PIANO. *f*

## (A) CHŒUR.

Soprani e Contralti.

*ff*

Que cha - cun se com - pose un vi - sa - ge joy - eux: Il faut  
 Let our voi - ces be glad, let us dance, let us play, Not a

Tenori. *ff*

Que cha - cun se com - pose un vi - sa - ge joy - eux: Il faut  
 Let our voi - ces be glad, let us dance, let us play, Not a

Bassè. *ff*

Que cha - cun se com - pose un vi - sa - ge joy - eux: Il faut  
 Let our voi - ces be glad, let us dance, let us play, Not a

1<sup>er</sup> Viol.

*f*

voir tout en rose en ce jour bien heu - reux! Que cha - cun se com -  
 face must be sad on this bright hap - py day! Not a face must be

voir tout en rose en ce jour bien heu - reux! Que cha - cun se com -  
 face must be sad on this bright hap - py day! Not a face must be

voir tout en rose en ce jour bien heu - reux! Que cha - cun se com -  
 face must be sad on this bright hap - py day! Not a face must be

pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut voir tout en  
 sad on this bright hap - py day! Let our voi - ces be

pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut voir tout en  
 sad on this bright hap - py day! Let our voi - ces be

pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut voir tout en  
 sad on this bright hap - py day! Let our voi - ces be

rose en ce jour bien heu - reux! Que cha - cun se com -  
 glad, let us dance let us play! Our voi - ces then be.

rose en ce jour bien heu - reux! Que cha - cun se com -  
 glad, let us dance let us play! Our voi - ces then be

rose en ce jour bien heu - reux! Que cha - cun se com - pose Que cha - cun se com -  
 glad, let us dance let us play! Let our voi - ces be glad! Our voi - ces then be.

pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut voir tout en  
*glad on this bright happy day!* *No face then must be*

pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut voir tout en  
*glad on this bright happy day!* *No face then must be*

pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose Il faut voir tout en  
*glad on this bright happy day! not a face must be sad, No face then must be*

rose en ce jour bien heu - reux il faut voir tout en rose en ce jour bien heu -  
*sad on this bright happy day, on this bright hap - py day, on this bright hap - py*

rose en ce jour bien heu - reux il faut voir tout en rose en ce jour bien heu -  
*sad on this bright happy day, on this bright hap - py day, on this bright hap - py*

rose en ce jour bien heu - reux il faut voir tout en rose en ce jour bien heu -  
*sad on this bright happy day, on this bright hap - py day, on this bright hap - py*

reux! .....  
*day!.....*

reux! .....  
*day!.....*

reux! .....  
*day!.....*

## PAQUITA.

*p*

A sa fu - tu - re fem - me cha - que fu - tur ma - ri  
See what the gal - lant bride - grooms send to their love - ly wives,

PEDRO.

A sa fu - tu - re fem - me cha - que fu - tur ma - ri  
See what the gal - lant bride - grooms send to their love - ly wives,

*p détaché.*

En ga - ge de sa flam - me vient d'en - voy - er ce - ci  
Caril for so ten - der - ly, how hap - py their fut - ure lives!

En ga - ge de sa flam - me vient d'en - voy - er ce - ci  
Caril for so ten - der - ly, how hap - py their fut - ure lives!

*mf*

A sa fu - tu - re fem - me cha - que fu - tur ma - ri  
See what the gal - lant bride - grooms send to their love - ly wives,

*mf*

A sa fu - tu - re fem - me cha - que fu - tur ma - ri  
See what the gal - lant bride - grooms send to their love - ly wives,

*mf*

A sa fu - tu - re fem - me cha - que fu - tur ma - ri  
See what the gal - lant bride - grooms send to their love - ly wives,

*p stacc.*



## LES FEMMES.

En ga - ge de sa flam - me vient d'en - voy - er ce - ci. Des cor -  
 Card for so ten - der - ly How hap - py their fu - ture lives! What a

En ga - ge de sa flam - me vient d'en - voy - er ce - ci.  
 Card for so ten - der - ly How hap - py their fu - ture lives!

En ga - ge de sa flam - me vient d'en - voy - er ce - ci.  
 Card for so ten - der - ly How hap - py their fu - ture lives!

beil - les de ma - ri - a - ge Ces deux mes - sieurs ont de lu - sa - ge.  
 fine bas - ket, what a beau - ty! These gen - tle - men have done their du - ty!

Ces deux mes - sieurs ont de lu - sa - ge.  
 These gen - tle - men have done their du - ty!

Ces deux mes - sieurs ont de lu - sa - ge.  
 These gen - tle - men have done their du - ty!

## PAQUITA.

Ils ont rai - son.... Car en mé - na - ge  
 And right they are! In married life.....

En - tre lé - poux Et sa moi - tié les p'tits ca -  
*In married life, In married life such gifts en*

*legato*

deaux, Les p'tits ca - deaux, les p'tits ca - deaux en - tre - tient la - mi -  
*sure, Such gifts en - sure, such gifts en - sure an - ev - er smi - ling*

*tie! wif! Bassi. f*

Ils ont rai - son, ils ont rai - son car en mé - na -  
*And right they are! and right they are! and right they al - ways*

ge Les p'tits ca - deaux, les p'tits ca - deaux, les p'tits ca - deaux en - tre - tient la - mi -  
*are! In married life, In married life such gifts en - sure an - ev - er smi - ling*

Que cha - cun se com - pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut  
 Let our voi ces be glad, let us dance, let us play, Not a -

Que cha - cun se com - pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut  
 Let our voi ces be glad, let us dance, let us play, Not a

tié! Que cha - cun se com - pose un vi - sa - ge joy - eux Il faut  
 wife! Let our voi ces be glad, let us dance, let us play, Not a

voir face tout en rose en ce jour bien heu - reux! Que cha -  
 must be sad on this bright hap - py day! Not a

voir face tout en rose en ce jour bien heu - reux! Que cha -  
 must be sad on this bright hap - py day! Not a

voir face tout en rose en ce jour bien heu - reux! Que cha -  
 must be sad on this bright hap - py day! Not a

cun se com - pose un vi - sa - ge joy -  
 faee must be sad on this bright hap - - py

cun se com - pose un vi - sa - ge joy -  
 face must be sad on this bright hap - - py

cun se com - pose un vi - sa - ge joy -  
 face must be sad on this bright hap - - py

eux Il faut voir tout en rose En ce jour bien heu -  
 day! Let our voi ces be glad, Let us dance, let us

eux Il faut voir tout en rose En ce jour bien heu -  
 day! Let our voi ces be glad, Let us dance, let us

eux Il faut voir tout en rose En ce jour bien heu -  
 day! Let our voi ces be glad, Let us dance, let us

reux Il faut voir tout en rose en ce jour bien heu -  
 play on this bright hap - py day, on this bright hap - - py -

reux Il faut voir tout en rose en ce jour bien heu -  
 play on this bright hap py day, on this bright hap - - py -

reux Il faut voir tout en rose en ce jour bien heu -  
 play on this bright hap - py day, on this bright hap - - py -

reux !.....  
 day!.....

reux !.....  
 day!.....

reux !.....  
 day!.....

PEDRO.

Et main - te - nant, bon - ne nou - vel - le, bon - ne nou - vel -  
 And now I've news, good news to tell you, so now at - ten -

*p*

*Moderato.*

le! Pour ré - com - pen - ser vo - tre zè - le jus - qu' à la  
 tion! My gra - ci - ous mas - ter bids me men - tion that you may.

*p*

fê - te de tan - tôt On nous ac - corde à tous cam -  
 fête this hap - py day; He gives you all a hol - i -

po! Ain - si donc pre - nez vos é -  
 day! Non a - muse yourselves as best you

*f*

Cam - po! bra - vo! bra - vo! bra - vo!  
 Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bra - vo!

*f*

Cam - po! bra - vo! bra - vo! bra - vo!  
 Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bra - vo!

*f*

Cam - po! bra - vo! bra - vo! bra - vo!  
 Bra - vo! bra - vo! bra - vo! bra - vo!

*ff*

bats Le jeu con - vient à l'in - no - cen - ce Mais de ces  
 may, But mark my mas - ters va - le - dic - tion! Far from.

lieux ne vous é - car - tez pas.  
 here the wo men must not stray!

**CHOEUR DES FEMMES.**

Pour - quoi, pour - quoi cet - te dé - fen - se?  
 But why, but why this in - ter - dic - tion?

*ff*

**PEDRO.**

Des pi - ra - tes nom - breux in - fes - tent ces ri - va - ges  
 The.... pi - rates a - bound on this de - so - late shore,

*tr* *p* *tr* *p* *f*

Et s'at - ta - quant, les gueux,..... aux en - fants de vos à  
 And the wretch - es e - lope..... with fair maid - ens, fair maidens ga -

*es. lore!*

**LES FEMMES. *cres.***

Des pi - ra - tes! Oh la la! des pi -  
 Wretched pi - rates! What are they? wretched

*p. legg.* *cres.*

**PAQUITA.**

Ce que c'est?  
 What are they?

ra - tes quest c'que c'est qu'ça?  
 pi - rates! what are they?

*ff*

**PAQUITA.**

Il ne faut pas ri - - re é - cou - tez,  
 What are wretched pi - rates? list to - mel

*p*

*rall.*

Je vais vous le di - - re:  
 List en to my lay!.....

*rall.*

## (B) BALLADE.

*Allegretto.*

PAQUITA.

Lors - que la  
 The sun has

*Allegretto.* QUAT. PIZZ.  
 BASSON  
 CELLO

jour - née est fi - nie..... et que vient le re - pos du soir,.....  
 sunk be - hind the clouds, and all is dark and still and calm,.....

TIMP.

Au - près de la côte en - dor - mie lors - que l'on  
 The air is fresh, the sol - emn waves in - tone their

*Poco più Lento  
e legato*

ose al - ler s'as - seoir,..... Sou - dain, près  
 old mel o - dious psalm..... But see from

TIMP.



des ri - va - ges som - bres, du mi - lieu des flots en..... cour -  
 out the twi - light som bre, from out the slow - ly dark' - ning

*p*

roux, On voit sur - gir de gran - des om - bres de grandes om -  
 air, Strange sha - dows rise, with threatning ges - ture strange shadows rise,..... be -

*rall.*

*rall.*

*Molto piu presto e cres.*

bres. Garde - à - vous! garde - a - vous! garde - à -  
 ware! be - ware! be - ware! be -

*trem.* *p* *poco a poco cres.*

vous! garde - à - vous! ah!.....  
 ware! be - ware! Ah.....

*p trem.* *dim.*

*f*

Ce sont des dia - bles à l'œil roux, mal faits bar - bus et sans cra -  
 Stay not to scap their strange at - tire, their beards un - kempt, theirs arms of

*pp* *p*

va - tes, ils sont plus laids que des hi - boux.... Garde - à - vous!... garde - à -  
 gold! Run for your lives, nor look be - hind! be - ware! oh be -

*f*

*pressez* vous! Ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra -  
*pressez beaucoup* ware! For these are the pi - rates, for these are the pi - rates, for these are the pi - rates.  
*più lento*

*cres.* *f* *più lento*

*Tempo Imo*

tes!  
*bold!* *f* *p*  
 Garde - à - nous!... garde - à - nous! Ce sont les pi -  
 Oh be - ware! Oh be - ware! for these are the

*f* *p*  
 Garde - à - nous!... garde - à - nous! Ce sont les pi -  
 Oh be - ware! Oh be - ware! for these are the

*f* *p*  
 Garde - à - nous!... garde - à - nous! Ce sont les pi -  
 Oh be - ware! Oh be - ware! for these are the

*Tempo Imo*

*cres.* *ff* *p* *pp*

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! *f* Garde - à - nous!... garde - à -  
 pi - rates, for these are the pi - rates! *f* Oh! be - - ware!... oh be -  
*p*

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! *f* Garde - à - nous!... garde - à -  
 pi rates, for these are the pi - rates! *f* Oh! be - - ware!... oh be -  
*p*

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! *f* Garde - à - nous!... garde - à -  
 pi rates, for these are the pi - rates! *f* Oh! be - - ware!... oh be -  
*p*

*cres.* *ff* *p*

nous! Ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! garde - à - nous! garde - à -  
 ware! For these are the pi - rates, for these are the pi - rates, be - - ware! be - -

nous! Ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! garde - à - nous! garde - à -  
 ware! For these are the pi - rates, for these are the pi - rates, be - - ware! be - -

nous! Ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! garde - à - nous! garde - à -  
 ware! For these are the pi - rates, for these are the pi - rates, be - - ware! be - -

*pp* *pp*

nous! garde - à - nous! garde - à - nous!... hou!  
 ware! be - - ware! be - - ware!... oh!

nous! garde - à - nous! garde - à - nous!... hou!  
 ware! be - - ware! be - - ware!... oh!

nous! garde - à - nous! garde - à - nous!... hou!  
 ware! be - - ware! be - - ware!... oh!

*cres.* *ff*

2<sup>d</sup> COUPLET.

Or, sa - vez - vous mes - de - moi -  
 And how d'you think these pi - - rates

selles, Com - ment vi - vent tous ces bri - gands?.....  
 live,.... And how they fill with gold their den?.....

TIMP. *tr.*

..... En en - le - vant des jou - ven - celles quils ven - dent  
 ..... They lay in wait for pret - ty girls, and sell them.

*Poco più Lento e legato*

à des mé - cré - ants. .... Donc, pour peu  
 all to naugh - - ty men! ..... So if your

TIMP *tr.* *p*

que vous soy - ez bel - les, Que vous ay - ez de grands veux  
 sweet - hearts you would mar - ry, Take heed, take heed, oh maid - ens

doux, O mes gen - til - les tour - te - rel - les, mes tour - te - rel - -  
 fair, When - e'er you near the sea - shore tar - ry of pi - rates bold..... be

*rall.*

*Molto più presto e cres.*

les. Garde - à - vous! garde - à - vous! garde - à -  
 ware! be - ware! be - ware! be -

vous! garde - à - vous! ah! .....  
 ware! be - ware! Ah!.....

*p trem.* *dim.*

Ce sont des dia - bles à l'œil roux, mal faits bai - bus et sans cra -  
*Stay not to scan their strange at - tire, their beards un - kempt, their arms of*

*pp* *p*

va - tes, ils sont plus laids que des hi - boux.... Garde - à - vous.... garde - a -  
*gold!..... Run for your lives, nor look be - hind, be - ware! oh be*

*f*

*pressez beaucoup* *più lento*

vous! Ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! ce sont les pi - ra -  
*ware! For these are the pi - rates, for these are the pi - rates, for these are the pi - rates*

*pressez beaucoup* *più lento*

*cres.* *f*

*Tempo Imo*

tes! *f* *p*

*bold!*

Garde - à - nous!... garde - à - nous! Ce sont les pi -  
*ware! Oh be - ware! Oh be - ware! for these are the*

Garde - à - nous!... garde - à - nous! Ce sont les pi -  
*ware! Oh be - ware! Oh be - ware! for these are the*

Garde - à - nous!... garde - à - nous! Ce sont les pi -  
*ware! Oh be - ware! Oh be - ware! for these are the*

*Tempo Imo*

*cres.* *ff* *p* *pp*

*f >*

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! Garde - à - nous!... garde - à - nous! ce sont les pi -  
 pirates, for these are the pi - rates! Oh be - ware! oh be - ware! for these are the

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! Garde - à - nous!... garde - à - nous! ce sont les pi -  
 pirates, for these are the pi - rates! Oh be - ware! oh be - ware! for these are the

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! Garde - à - nous!... garde - à - nous! ce sont les pi -  
 pirates, for these are the pi - rates! Oh be - ware! oh be - ware! for these are the

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! garde - à - nous! garde - à - nous! garde - à - nous! garde - à -  
 pirates! For these are the pirates! be - ware! be - ware! be - ware! be -

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! garde - à - nous! garde - à - nous! garde - à - nous! garde - à -  
 pirates! For these are the pirates! be - ware! be - ware! be - ware! be -

ra - tes! ce sont les pi - ra - tes! garde - à - nous! garde - à - nous! garde - à - nous! garde - à -  
 pirates! For these are the pirates! be - ware! be - ware! be - ware! be -

nous! ..... hou!  
 ware! ..... oh!

nous! ..... hou!  
 ware! ..... oh!

nous! ..... hou!  
 ware! ..... oh!

PEDRO.  
*Allegro.*

Mais tai - sons - nous, fai - sons si - len - ce, car voi - ci mon - sieur qui s'a -  
Here's Bo - le - ro! Now pray be si - lent! to your pla - ces quick, fast - er,  
*Allegro.*

van - ce.  
fast - er!

Fai - sons si - len - ce, fai - sons si - len - ce Car voi - ci  
Now all be si - lent, now all be si - lent, For here comes

Fai - sons si - len - ce, fai - sons si - len - ce Car voi - ci  
Now all be si - lent, now all be si - lent, For here comes

Fai - sons si - len - ce, fai - sons si - len - ce Car voi - ci  
Now all be si - lent, now all be si - lent, For here comes

mon - sieur qui s'a - van - ce.  
Bo - le - ro, our mas - ter!

mon - sieur qui s'a - van - ce.  
Bo - le - ro, our mas - ter!

mon - sieur qui s'a - van - ce.  
Bo - le - ro, our mas - ter!

*leggiero.*



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music consists of a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

**BOLÉRO. (entrant.)**

Third system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic and then moves to mezzo-forte (*mf*).

Fort bien! fort bien! De la te -  
 Right well! right well! Eyes right, heads

Fourth system of musical notation, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a forte (*f*) dynamic marking.

nue..... et du main - tien Vous ê - tes tous comme il con -  
 ..back,..... and shoulders straight! You've only me to i mi -

Fifth system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part concludes with a 2/4 time signature.

vient. Fort bien! fort bien! fort bien!  
 tate! Right well! right well! right well!

## (C) COUPLETS DE BOLÉRO.

Orch. complet.  
 Pistons en La $\flat$  (in A.)  
 Cors en Ré (in D)  
 Timp. Re La (in D & A.)  
 Clar. en La (in A.)

*Moderato.*

*mf legg.* *f*

Pour un ten - dre père ay - ant un en - fant Pou - voir s'en dé -  
 What a hap - py day for a fa - ther kind, When a rich and

CORS  
*p* CLAR.  
*pizz.*

BASSON

faire, est un doux mo - ment! L'en - fant est en âge, seize ou dix - sept  
 gay hus - band he can find For his on - ly child of sweet - six -

ans, Vite un ma - ri - age se bâ - cle en deux - temps; A - lors on res -  
 teen, Heart un - be - guiled... and... tem - per se - renel Ne - ver yet a

pi - re, plus un seul point noir Et lon peut se di - re: j'ai fait mon de -  
 pa - rent had so much a do, Ne - ver more a pa - rent did his du - ty

*rall.*

voir. Je vous pré - sente un pé - re, un pé - re, un pé - re, Je vous pré - sente un  
 true. You see a hap - py fa - ther, a fa - ther, a fa - ther, You see a hap - py

FLUTE *p*

pé - re, un pé - re, un pé - re, Je vous présente un pé - re ra - di - eux et pros -  
 fa - ther, a fa - ther, a fa - ther, You see a hap - py fa - ther, a hap - py, hap - py

pé - re, Un pé - re, bien heu - reux d'en a - voir ca - sé deux.  
 fu - ther Who's just got rid of two, who's just got rid of two.

*rall.* *a tempo*

2<sup>d</sup> COUPLET.

Dans u - ne fa - mille je le dis tout bas. U - ne jeu - ne  
 Don't in - dulge in laugh - ter if I com - plain, To have an on - ly

*p* CÔRS CLAR.  
 QUAT. PIZZ.  
 BASSON.

fil - le c'est un em - bar - ras, Quand on n'en a qu'une, cer - tes c'est af -  
 daugh - ter is a con - stant pain. Tell it not my wife if I whis - per

freux, Mais quelle in - for - tu - ne quand on en a deux! Et puis, quel - les  
 you, Ve - ry much more pain - ful 'tis when you've got two! Watch - ing o'er their

tran - ses! deux doigts à trou - ver Sur deux in - no - cen - ces sans ces - se veil -  
 - part - ners is an aw - ful bore, Dress them in the fa - shion still they ask for -

*rall.*

*a tempo.*

ler. Je vous pré - sente un pé - re, un pé - re, un pé - re, Je vous présente un  
more. You see a hap - py fa - ther, a fa - ther, a fa - ther, You see a hap - py

*a tempo*

FLUTE *p*

pé - re, un pé - re, un pé - re, Je vous présente un pé - re, ra - di - eux et pros -  
fa - ther, a fa - ther, a fa - ther, You see a hap - py fa - ther, a hap - py, hap - py

*rall.*

pé - re, Un pé - re bien heu - reux d'en a - voir ca - sé deux!  
fa - ther, Who's just got rid of two, who's just got rid of two! *a tempo*

*f* *ff*

*f*

Tempo I.

BOLÉRO.

Et mainte - nant, allez, par - tez,  
*And now de - part! come clear out all*

Pour la no - ce vous re - vien - drez!  
*But re - turn in time for the ball*

Pour la no - ce nous re - vien -  
*Well re - turn du - ly for the*

Pour la no - ce nous re - vien -  
*Well re - turn du - ly for the*

Pour la no - ce nous re - vien -  
*Well re - turn du - ly for the*

drons, par - tons, Que cha - cun se com - pose un vi -  
*ball, for the ball! Let our voi - ces be glad, let us*

drons, par - tons, Que cha - cun se com - pose un vi -  
*ball, for the ball! Let our voi - ces be glad, let us*

drons, par - tons, Que cha - cun se com - pose un vi -  
*ball, for the ball! Let our voi - ces be glad, let us*

sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose en ce  
*dance, let us play! Not a face must be sad on this.*

sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose en ce  
*dance, let us play! Not a face must be sad on this*

sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose en ce  
*dance, let us play! Not a face must be sad on this.*

jour bien heu - reux! Que cha - cun se com - pose un vi -  
*bright hap - py day! Not a face must be sad on this*

jour bien heu - reux! Que cha - cun se com - pose un vi -  
*bright hap - py day! Not a face must be sad on this.*

jour bien heu - reux! Que cha - cun se com - pose un vi -  
*bright hap - py day! Not a face must be sad on this*

sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose En ce  
*bright hap - py day! Let our voi - ces be glad, Let us*

sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose En ce  
*bright hap - py day! Let our voi - ces be glad, Let us*

sa - ge joy - eux Il faut voir tout en rose En ce  
*bright hap - py day! Let our voi - ces be glad, Let us*

jour bien heu-reux il faut voir tout en rose en ce  
 dance, let us play on this bright hap-py day, on this

jour bien heu-reux il faut voir tout en rose en ce  
 dance, let us play on this bright hap-py day, on this

jour bien heu-reux il faut voir tout en rose en ce  
 dance, let us play on this bright hap-py day, on this

This system includes three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets marked with a '3'.

jour bien heu-reux! .....  
 bright hap-py day!.....

jour bien heu-reux! .....  
 bright hap-py day!.....

jour bien heu-reux! .....  
 bright hap-py day!.....

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a section marked *ff* (fortissimo).

This system consists of piano accompaniment. It features a section marked *ff* (fortissimo) and concludes with a section marked *f* (forte).



N<sup>o</sup> 2.

## COUPLETS DE GIROFLÉ.

Orch. complet.

Clar. en La (in A.)

Pistons en La (in A.)

Cors en Ré et Sol (in D &amp; G.)

Timp. Sol-Ré (in G &amp; D.)

*Allegro.*

PIANO.

GIROFLÉ.

Père a - do - ré. C'est Gi - ro - flé, Qui vient a - vant son.  
 Turn not a - way. Herès Gi - ro - flé, Here is your own du -

*p* CLAR. *p* VIOL.

.... ma - ri - a - ge Te de - man - der de lui don - ner  
 - - ti - ful. daugh - ter! Tell her, I pray, what shall she say

CLAR.

Sur ce point les con - seils du - sa - ge. Père a - do - ré,  
When comes the hus - band who has sought her! Turn not a - way,

VIOL.

C'est Gi - ro - flé, père a - do - ré,..... C'est Gi - ro ..  
Here's Gi - ro - flé, turn not a - way,..... Here's Gi - ro ..

*p* *f* *ad lib.*

flé!  
flé!

*f* Tutti.

C'est pa - rait - il, un grave é - vé - ne - ment Qui se pré - pare en  
Mar - riage, a se - ri - ous bus'ness they say, Holds in its chain our

*p* QUATUOR. CLAR. *pp*

ce mo - ment, Et pour tou - jours, m'a - ton dit, l'hy - mé - né - e  
fu - ture life; Ne - ver a - gain in her maid - en ar - ray.....

8

*p* QUAT. PIZZ.

En - chai - ne no - - tre des - - ti - né - e Bien - tôt, il  
Shall you sec Ma - ras - chi - no's wife!,..... Soon will her

me fau - dra par - tir, aus - si Quand je ne se - rai  
hus - bands voice call her a - far, Soon will she hear his

plus i - oi..... Et quand l'é - poux rem - pla - ce - ra le pè - re,  
ac - cents true; Then when the hus - band re - pla - ces Ma - mu.....

COR. 2.

Père a - do - - ré que me fau - dra - t-il fai - re? Père a - do -  
 Tell her now, tell her now, What shall she do?..... Tell her now,

COR. 1. CLAR.

ré, père a - do - ré .....  
 Pa, what shall she do?.....

QUATUOR CLAR.

*a tempo*

Père a - do - ré C'est Gi - ro - flé, Qui vient a - vant son...  
 Fa - ther, I pray, Here's Gi - ro - flé, Here is your own du -

*p* VIOL. *p*

..... ma - ri - a - ge Te de - man - der De lui don -  
 - - ti - ful daugh - ter! Tell her, I pray, What shall she

CLAR.

ner Sur ce point les con seils du sa - ge  
say When comes the hus - band who has sought her?

VIOL.

Père a - do - ré, C'est Gi - ro - flé, père a - do -  
Fa - ther, I pray, Here's Gi - ro - flé, turn not a -

*p*

ré,..... C'est Gi - ro - flé!  
way,.... Here's Gi - ro - flé!

*ad lib.*

*f* *ff*

*f* *f*

## MUSIQUE DE SCÈNE.

## N° 2. bis.

*Allegro.*

PIANO.

CLAR.

*p*

*pp*

*mf*

*mf*

*cres.*

*p*

The musical score is written for Piano and Clarinet. It begins with the tempo marking 'Allegro.' and the dynamic 'p' for piano. The Piano part features a rhythmic accompaniment of chords and moving lines. The Clarinet part has a melodic line with some grace notes. The score includes various dynamics such as 'pp' (pianissimo), 'mf' (mezzo-forte), and 'cres.' (crescendo). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8.

## GIROFLA.

Pe - tit pa - pa, C'est Gi - ro - fla, Qui vient a - vant son  
 Dear - est Pa - pa, Here's Gi - ro - fla, Here is your own du -

*p* CLAR. *p* VIOL.

.... ma - ri - a - ge, Te de - man - der De lui don - ner,  
 - - ti - ful daugh - ter! Tell her, I pray, What shall she say

CLAR.

Sur ce point les con - seils du sa - ge. Pe - tit pa - pa,  
 When comes the hus - band who has sought her? Dear - est Pa - pa,

C'est Gi - ro - fla, Pe - tit pa - pa, .... C'est Gi - ro -  
 Here's Gi - ro - fla, Turn not a - way, Here's Gi - ro -

*p* *ad lib.*

fla!  
fla!

Je sais dé -  
All the be -

*f Tutti*

*p* QUATUOR

jà tout le com - men - ce - ment De - vant l'au - tel pre - miè - re -  
gin - ing I've long learnt by heart, Oft and oft I've re - heurs'd my -

CLAR.  
*pp*

ment je sais dé - jà que l'on va me con - dui - re, Et je sais  
part; proud - ly the bride - groom his bride will dis - cov - er, Mod - est - ly

*p* QUAT. PIZZ.

là ce qu'il faut di - re. Je sais dé - jà qu'ensuite on di - ne -  
veild her face shall cov - er; Bridegroom will bring me home, Ma will boo -



ra. Je sais aus - si qu'on dan - se - ra..... Oui, mais a -  
 hoo! Break - fast will fol - low, speech - es too!..... Yes, but what

COR. 2

près c'est là qu'est le mys - tè - re. Pe - tit pa - pa, Que fau - dra - til  
 comes then when all this is o - ver? Tell me, Pa - pa, What then must I

COR. 1.

fai - re, Pe - tit pa - pa, Pe - tit pa - pa, .....  
 do?..... What must I do? What must I do?.....

CLAR. QUATUOR CLAR.

*a tempo*

..... Pe - tit pa - pa C'est Gi - ro - fla Qui vient a -  
 ..... Dear est Pa pa, Herès Gi - ro - fla, Here is your

VIOL.  
*p*

vant son..... ma - ri - a - ge, Te de - man - der De lui don -  
 oir du - ti - ful daugh - ter! Tell her, I pray, What shall she.

ner, Sur ce point les con - seils du - sa - ge. Pe - tit pa -  
 say When comes the hus band who has sought her? Dear est Pa -

pa, C'est Gi - ro - fla, Pe - tit pa - pa,..... C'est Gi - ro -  
 pa, Herès Gi - ro - fla, Dear est Pa pa,..... Herès Gi ro.. *ad lib.*

fla.  
 fla!

*ff* *f* *sf*

## COUPLETS DE MARASQUIN.

N<sup>o</sup> 3.

Orch. complet.  
 Clar: en La. (in A.)  
 Pistons en La $\flat$  (in A.)  
 Cors en Ré. (in D.)

*Allegretto.*

PIANO.

The piano introduction consists of two systems of music. The first system is marked *f* and *Tutti*. It features a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody is composed of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass clef accompaniment consists of chords and single notes. The second system continues the melody and accompaniment.

The second system of the piano introduction continues the melody and accompaniment from the first system.

## MARASQUIN.

The first couplet of the song. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps and a 3/4 time signature. The lyrics are: "Mon père est un très-gros ban-quier Fort bien co-té dans la fi- My fa-ther is a bank-er old Whose name is known in ev-ry". The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature, featuring chords and a steady bass line. Dynamics include *f* and *p*.

The second couplet of the song. The vocal line continues with the lyrics: "nan-ce, il est con-nu du monde en-tier Et pos-sède un cré-dit im-ci-ty, His sig-na-ture's as good as gold, He signs too sel dom, more's the". The piano accompaniment continues with chords and a steady bass line.

men - se. Vo - tre fil - le cest é - vi - dent      Fait      donc u - ne superbe af -  
 pi - ty. Your daugh - ter's too fair to be      poor,      Her      life should as her face be

FLUTE

fai - re; Elle est cer - taine en mé - pou - sant D'a - voir tou - jours le né - ces -  
 sun - ny; In marry - ing me she's al - ways sure To have her poc - kets full of

sai - re. Je ne puis pas ê - tre mesquin, ni vi - ser à l'é - co - no -  
 mo - ney I could not if I would be mean nor keep a strict e - con - o -

*più f*

mi - - - e ..... Car  
 my ..... For

CLAR.  
*mf*

BASSON

je suis fils de Ma - ras - quin, de Ma - ras - quin et com - pa - gni - e, car  
*In the son of Ma - ras - chin, of Ma - ras - chin and com - pa - ny,..... for*

FLUTE

je suis fils de Ma - ras - quin, de Ma - ras - quin, de Ma - ras - quin,  
*In the son of Ma - ras - chin, of Ma - ras - chin, of Ma - ras - chin,*

*f cres.* *f* *p*

de Ma - ras - quin et com - pa - gni - e.  
*of..... Ma - ras - chin. and com - pa - ny!..... a tempo*

*p suivez* *f*

Tout en - fant j'ap - pris chez pa - pa Com - ment u - ne mai - son se  
*My fa - ther bade me nekr for - get To fol - low his ex - pe - rience*

*p*

gè - re, No - tre mé - na - ge pro - dui - ra Un bé - né - fice ex - tra - or - di -  
 am - ple, And now I'll make you a - ny bet I'll pro - fit by his good ex -

nai - re Lors - que je fer - rai mon bi - lan Je suis sûr, à ti - tre d'of -  
 am - ple. If once a year you come to see That see get on still an dan -  
 FLUTE

fran - de De vous don - ner au bout d'un an Un pe - tit - fils pour di - vi -  
 ti - no, To wel - come you there'll al - ways be an - o - ther lit - tle Mar - as -

den - de. Je ne puis pas ê - tre mes quin, ni vi - ser à l'é - co - no -  
 china! I could not if I would be mean, nor keep a strict e - con - o -  
*pù f*

mi - e - Car  
my, ..... For

je suis fils de Ma - ras - quin, de Ma - ras - quin et com - pa - gni - e, Car  
I'm the son of Ma - ras - chin, of Ma - ras - chin and com - pa - ny..... For

FLUTE

je suis fils de Ma - ras - quin, de Ma - ras - quin, de Ma - ras - quin,  
I'm the son of Ma - ras - chin, of Ma - ras - chin, of Ma - ras - chin,

*f cres.* *f* *p*

de Ma - ras - quin et com - pa - gni ..... *a tempo*  
of..... Ma - ras - chin and com - pa - ny.....

*sf* *p suivez* *f*

*f*

**N° 4.**

Orch. complet.  
 Clar. en La. (in A.)  
 Pistons en La (in A.)  
 Cors en Ré (in D.)  
 Timp. Re-Lat (in D & A.)  
 Cloche en La (in A.)

(A) ENSEMBLE (B) COUPLETS.

**(A) ENSEMBLE.**

*Allegro.*

PIANO.

ff CLOCHE.

**CHŒUR.**

A la cha - pelle..... on vous ap - pelle.....  
 The wed - ding bells..... be - gin to play,.....  
 A la cha - - -  
 The wed - - - ding

A la cha - pelle..... on vous ap -  
 The wed - ding bells..... be - gin to

..... Heu - reux é - poux..... dé - pé - chez - vous!..... A la.....  
 ..... Oh hap - py lov - - - ers, haste a - way!..... Oh hap -  
 pelle on vous ap - - - pelle A  
 bells on be - - gin to play, Oh

pel - le Heu - reux é - poux..... dé - pé - chez - vous! A  
 play,..... Oh hap - py lov - - - ers, haste a - way, Oh



cha - pelle..... on vous..... ap - pelle. heu - reux é - pour dé - pê - chez -  
 - py lov - ers, haste..... a - way,..... oh hap - py lov - ers, haste a -

la cha - pelle on vous ap - pelle heu - reux é - pour dé - pê - chez -  
 hap - py lov - ers, haste a - way, oh hap - py lov - ers, haste a -

la cha - pelle on vous ap - pelle heu - reux é - pour dé - pê - chez -  
 hap - py lov - ers, haste a - way, oh hap - py lov - ers, haste a -

vous! dé - pê - chez - vous! ..... O mo - ment  
 way! a - way! a - way!..... Bliss - ful mo - ment

vous! dé - pê - chez - vous! ..... O mo - ment  
 way! a - way! a - way!..... Bliss - ful mo - ment

vous! dé - pê - chez - vous! ..... O mo - ment  
 way! a - way! a - way!..... Bliss - ful mo - ment

rem - pli d'al - lé - gres - se, Où ces jeu - nes gens ac - com - plis.....  
 by bright sunshine light - ed, When youth and peer less beau - ty meet,.....

rem - pli d'al - lé - gres - se, Où ces jeu - nes gens ac - com - plis.....  
 by bright sunshine light - ed, When youth and peer less beau - ty meet,.....

rem - pli d'al - lé - gres - se, Où ces jeu - nes gens ac - com - plis.....  
 by bright sunshine light - ed, When youth and peer less beau - ty meet,.....

Pleins de bon - heur, pleins de jeu - nes - se, Lun à l'au -  
 When in ro - seate bonds u - ni - ted Lov - ers their

Pleins de bon - heur, pleins de jeu - nes - se, Lun à l'au -  
 When in ro - seate bonds u - ni - ted Lov - ers their

Pleins de bon - heur, pleins de jeu - nes - se, Lun à l'au -  
 When in ro - seate bonds u - ni - ted Lov - ers their

tre vont être u - nis, ..... Lun à l'au - tre vont être u - nis. A la cha -  
 hap - pi - ness com - plete, ..... their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Oh hap - py

tre vont être u - nis, ..... Lun à l'au - tre vont être u - nis. A la cha -  
 hap - pi - ness com - plete, ..... their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Oh hap - py

tre vont être u - nis, ..... Lun à l'au - tre vont être u - nis. A la cha -  
 hap - pi - ness com - plete, ..... their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Oh hap - py

pelle on vous ap - pelle al - lez heu - reux é - - poux.  
 lov - ers, haste a - way! a - way, a - way, a - - way!

pelle on vous ap - pelle al - lez heu - reux é - - poux.  
 lov - ers, haste a - way! a - way, a - way, a - - way!

pelle on vous ap - pelle al - lez heu - reux é - - poux.  
 lov - ers, haste a - way! a - way, a - way, a - - way!

## AURORE.

Ma fil - le ton é - poux.  
Your hus - band, daughter mine!

MARASQUIN.

## BOLÉRO.

Mon gen - dre, vo - tre  
Your wife,..... my son, your

## GIROFLÉ

Quel le..... su - bi - te flam - me sou - dain, Sou -  
What sud - den transport fills me, what joy, What

Quel le..... su - bi - te flam - me sou - dain, Sou -  
What sud - den transport fills me, what joy, What

fem - me,  
bride.

dain sallume en nous!  
sud. den joy di - vine!

dain sallume en nous!  
sud. den joy di - vine!

Eh bien! qu'êtes - vous?  
What think you of your bride?

## (B) COUPLETS.

*Agitato.*

## MARASQUIN.

O ciel! qu'ai-je res-sen-ti là!..... Un coup, un choc, u-ne se-  
 Oh dear, my heart goes pit a pat!..... In-vain I try hard to dis-

cous-se! Tout mon être a per-du le la, Comme un fou mon cœur se tré-  
 sem-ble, I'm sure I must look like a flat! And I'm all o-ver in a

mous-se, se tré-mous-se, se tré-mous-se mon cœur se tré-mous-se. J'ai  
 trem-ble, in a trem-ble, in a trem-ble, I'm all in a trem-ble. The

froid, j'ai chaud j'ai le fris - son, Je res - sens un grand mal de tê - te, En -  
*cold is run - ning down my back, My head is quite gone ga - ther - ing wool, In*

*p*

fin je n'ai plus ma rai - son: Com - bien je dois vous sembler bê - te!.....  
*speech I've lost my hop - py knack, I'm sure I must look like a fool!.....*

*rit.*

*Più lento.*

En si peu de temps en - jo - ler les gens sans dé - fi - an - ce,  
*Don't you think it's true, maid - ens are to blame, mak - ing such a game.....*

*Più lento.*

*p*

*ad lib.* *f*

C'est un a - bus de con - fi - an - ce c'est un guet - à - pens! c'est un guet - à - pens! pan!  
*Of a youth they could un - do, un - do!.... what an aw - ful shame! what an aw - ful shame! shame!*

*suivrez.* *f*

## GIROFLE.

o  
To

*p*

*p*

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat). The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and includes a fermata over the final measure.

trop sé - dui - sant in - con - nu..... Jeune hom - me plein de po - é - si - e, Du  
speak to him I do not dare,..... In sure I should both trip and stut - ter; As

Detailed description: This system contains the next four measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

premier coup vous m'a - vez plu.... J'en suis en - cor tou - te sai - sie! j'en suis en -  
soon as I saw him ap - pear..... I felt my heart all in a flut - ter, in a

*p*

Detailed description: This system contains the next four measures. The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking. The vocal line continues with the lyrics.

cor tou - te sai - sie! en - cor tou - te sai - si - e! Vous  
flut - ter, in a flut - ter all..... in a flut - ter. The

Detailed description: This system contains the final four measures of the piece. The piano part includes a fermata over the final measure. The vocal line concludes with the lyrics.

p<sub>os</sub> - sé - dez tant de ca - chet      tant de fi - nesse et dé - lé - gan - ce! Je  
 ma - gic of his smile had slain      be - fore my heart had time to be - ware! She

me suis prise au tré - bu - chet      Que vous ten - dez à l'in - no - cen - ce:.....  
 flut. ters nouchers wings in vain,      The bird is caught fast in the snare!.....

*rit.*

*Più lento.*

En si peu de temps en - jô - ler les gens      Sans dé - fi - an - ce  
 Don't you think 'tis true      young men are to blame,      Mak.ing such a game.....

*Più lento.*

*p*

*ad lib.*

c'est un a - bus de con - fi - an - ce,      c'est un guet - a - pens! c'est un guet - a - pens! pan!  
 of a maid they would un - do, un - do,      What an aw - ful shame! What an aw - ful shame! shame!

*8va*

*suivez.*

## AURORE.

Mais où donc est mon au - tre  
 But where, oh where's my o - ther

*f*

## PAQUITA.

Ma - dame, el - le sha - bil - le et  
 She's dress - ing for the wed - ding, Be -

fil - le?  
 daugh - ter?

*f*

dans un ins - tant se - ra là.  
 sure, be - sure she'll not be late!

## BOLÉRO.

*Fort*  
*All*

## MARASQUIN.

Mais je nen - tends pas ça, Dis - lui qu'à la cha -  
 No, no, I will not wait, Tell her, tell her to

bien, at - ten - dons là.  
 right, then we must wait.

*3*



pelle el - le nous trou - ve - ra.  
 fol - low to the al - tar straight!

Dis - lui qu'à la cha - pelle el - le nous trou - ve -  
 Tell Gi - ro - fla to fol - low to the al - tar

Dis - lui qu'à la cha - pelle el - le nous trou - ve -  
 Tell Gi - ro - fla to fol - low to the al - tar

Dis - lui qu'à la cha - pelle el - le nous trou - ve -  
 Tell Gi - ro - fla to fol - low to the al - tar

*cres.*

*Tempo I.*

ra el - le nous trou - ve - ra. Mo - ment rem - pli d'al - lé -  
 straight, to the al - tar straight! Bliss - ful mo - ment by bright sunshine

ra el - le nous trou - ve - ra. Mo - ment rem - pli d'al - lé -  
 straight, to the al - tar straight! Bliss - ful mo - ment by bright sunshine

ra el - le nous trou - ve - ra. Mo - ment rem - pli d'al - lé -  
 straight, to the al - tar straight! Bliss - ful mo - ment by bright sunshine

*f marcato e rall.*

*ff*

gres - se où ces jeu - nes gens ac - com - plis.....  
 light - ed, when youth and peer - less beau - ty meet.....

gres - se où ces jeu - nes gens ac - com - plis.....  
 light - ed, when youth and peer - less beau - ty meet.....

gres - se où ces jeu - nes gens ac - com - plis.....  
 light - ed, when youth and peer - less beau - ty meet.....

Pleins de bon-heur pleins de jeu - nes - se Lun à l'au -  
 When in ro - seate bonds u - - ni - ted, Lov - ers their

Pleins de bon-heur pleins de jeu - nes - se Lun à l'au  
 When in ro - seate bonds u - - ni - ted, Lov - ers their

Pleins de bon-heur pleins de jeu - nes - se Lun à l'au  
 When in ro - seate bonds u - - ni - ted, Lov - ers their

tre vont être u - nis..... Lun à l'au - tre vont être u - nis, A  
 hap - pi - ness com - plete,..... Their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Oh

tre vont être u - nis..... Lun à l'au - tre vont être u - nis, A  
 hap - pi - ness com - plete,..... Their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Oh

tre vont être u - nis..... Lun à l'au - tre vont être u - nis, A  
 hap - pi - ness com - plete,..... Their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Oh

la cha - pelle on vous ap - pelle Al - lez heu - reux é -  
 hap - py lov - ers, haste a - way, A - way! a - way! a -

la cha - pelle on vous ap - pelle Al - lez heu - reux é -  
 hap - py lov - ers, haste a - way, A - way! a - way! a -

la cha - pelle on vous ap - pelle Al - lez heu - reux é -  
 hap - py lov - ers, haste a - way, A - way! a - way! a -

*più presto*

*poux.  
way!*

*poux.  
way!*

*poux.  
way!*

*ff*

*pp*

*p*

*più lento*

*rall.*

*pp*

*p*

# N° 5. CHOEUR DES PIRATES & ENSEMBLE.

Orch. complet.

Clar. en La (in A.)

Pistons en La (in A.)

Cors en Ut (in C.)

Timb. Ut-Sol (in C & G.)

Grosse Caisse.

**PIANO.**

*Moderato.*

*p*

*p*

*pressez un peu*

*p*

*mf*

*cres.*

*stacc.*

## CHŒUR.

*p*

Par-mi les cho-ses dé-li-ca-tes      Que doi-vent fai-re les pi-  
*Of all the charms of our pro-fes-sion      There's none that needs so much dis-*

*p stacc.*      *f*      *p*

ra-tes,      Il faut comp-ter pre-mière-ment,      Il faut comp-  
*cre-tion,      To car-ry out a plan well laid,      As when we*

ter l'en-lè-ve-ment, Il faut comp-ter l'en-lè-ve-ment De tou-te fi-let-te tom-  
*want to bear a-way A ten-der, tim-id, trem-bling maid, a ten-der, tim-id maid Who*

bant.... En-tre nos pat-tes!      En-tre nos  
*falls, who falls in our..... way!      Who falls in.*

pat - tes!  
our..... way!

TIMP. *p*

Bass I.

Bass II.

Or Gi - ro - fla sans dé - fi -  
Now Gi - ro - fla, the lit - tle

Or Gi - ro - fla sans dé - fi -  
Now Gi - ro - fla, the lit - tle

*f* *p* *mf*

ance et sans dé - fen - se I - ci vien - dra. De sa fai -  
dear, all un - sus - pect - ing will soon be here! When-e'er she

ance et sans dé - fen - se I - ci vien - dra. De sa fai -  
dear, all un - sus - pect - ing will soon be here! When-e'er she

*ff* *molto dim*

bles - se nous pro - fi - tons Et l'em - por - tons..... a - vec pres -  
comes we must be sly, And bear her off..... ere she can

bles - se nous pro - fi - tons Et l'em - por - tons..... a - vec pres -  
comes we must be sly, And bear her off..... ere she can

*p* *ff* *dim.* *p*

*pp*

tes - se. Mais dans ce - ci so - yons i - ci très vi - gi - lants Et très - pru -  
cry! But in all this we must use care, and treat with due res - pect the

*pp*

tes - se. Mais dans ce - ci so - yons i - ci très vi - gi - lants Et très - pru -  
cry! But in all this we must use care, and treat with due res - pect the

*pp*

dents. Ca - chons nous bien ca - chons nous bien Ne - di - sons  
fair! Be still as death, be still as death, Hush, not a

dents. Ne di - sons rien Ne di - sons rien Ne di - sons  
fair! Hush, not a breath, Hush, not a breath, Hush, not a

*p*

*p*

rien. Par - mi les cho - ses dé - li - ca - tes Que  
breath! Of all the charms in our pro - fes - sion There's

*p*

rien. Par - mi les cho - ses dé - li - ca - tes Que  
breath! Of all the charms in our pro - fes - sion There's

*p* *f* *p*

doi - vent fai - re les pi - ra - tes, Il faut comp - ter pre - miè - re -  
*none that needs so much dis - cre - tion, To car - ry out a plan well*

doi - vent fai - re les pi - ra - tes, Il faut comp - ter pre - miè - re -  
*none that needs so much dis - cre - tion, To car - ry out a plan well*

*f* *p*

ment Il faut comp - ter l'en - lè - ve - ment, Il faut comp - ter l'en - lè - ve -  
*laid, As when we want to bear a - way A ten - der, tim - id, trem - bling*

ment Il faut comp - ter l'en - lè - ve - ment, Il faut comp - ter l'en - lè - ve -  
*laid. As when we want to bear a - way A ten - der, tim - id, trem - bling*

ment De tou - te fil - let - te tom - bant En - tre nos pat -  
*maid, a ten - der, tim - id, maid Who falls,..... who falls in our.....*

ment De tou - te fil - let - te tom - bant En - tre nos pat -  
*maid, a ten - der, tim - id, maid Who falls,..... who falls in our.....*

*p*



tes! en - tre nos pat - - - - tes!  
*way! who falls in our..... way!*

tes! en - tre nos pat - - - - tes!  
*way! who falls in our..... way!*

*p*

**FEMMES.**

Ve - nez, ve - nez,.....Ma - de - moi -  
*Make haste,lost time..... we must re -*

Ve - nez, ve - nez,.....Ma - de - moi -  
*Make haste,lost time..... we must re -*

sel - le, Car l'on ma - rie en ce mo - ment, Gi - ro - flé vo - tre sœur ju -  
 co - ver, Make haste, and to the church re - pair, the ce - re - mo - ny's al - most

sel - le, Car l'on ma - rie en ce mo - ment, Gi - ro - flé vo - tre sœur ju -  
 co - ver, Make haste, and to the church re - pair, the ce - re - mo - ny's al - most

mel - le; Ne perdons pas un seul ins - tant, ne perdons pas un seul ins - (Cri) Ah!  
 ou - er, There's not a mo - ment left to spare, there's not a mo - ment left to

mel - le; Ne perdons pas un seul ins - tant, ne perdons pas un seul ins -  
 ou - er, There's not a mo - ment left to spare, there's not a mo - ment left to

**LES PIRATES.**

Un ins -  
Left to

*Allegro.* **GIROFLA.**

tant! O ciell!..... des bri - gands, des pi -  
 spare! The pi - rates! oh dear! oh the

tant!  
 spare! *Allegro.*

*ff*



(Cris) Au Secours!

On les baillonne.

LES PIRATES. *ff*

Par  
Of

mi les cho - ses dé - li - ca - tes. Que doi - vent fai - re les pi -  
*all* the charms in our pro - fes - sion There's none that needs so much dis -

LE CHEF. *p*

Fai - tes si - len - ce, pas de cris Car nous pour - rions ê - tre sur -  
*Be si - lent, all, no noise, no* cries, Lest af - ter *all* we lose our

ra - tes,  
*cre - tion,*

pris..... Par - mi les cho - ses dé - li - ca - tes Que  
*prize!*..... *Of* all the charms in our pro - fes - sion There's

*pp*

*pp*

*pp*

## LE CHEF ET LES PIRATES.

doi - vent fai - re les pi - ra - tes Il faut comp - ter pre - miè - re -  
*none that needs so much dis - cre - tion, To car - ry out a plan well*

ment, Il faut comp - ter l'en - lè - ve - ment, il faut comp - ter l'en - lè - ve -  
*laid, As when we want to bear a - way a slen - der, tim - id, tremb - ling*

*stacc.*

*(en s'éloignant.)*

ment De tou - te fil - let - te tom - bant..... En - tre nos pat -  
*maid, a ten - der, tim - id maid who falls, Who falls in our.....*

*pp*

tes! en - tre nos pat - tes!  
*way! who falls in our..... way!*

*pp*

*pp*

*sf*

N<sup>o</sup> 6.

## D U O .

Orch. complet.

Clar. en La (in A.)

Pistons en Fa (in A.)

Cors en Sol &amp; Ut (in G &amp; C.)

Timb. Sol - Ré (in G &amp; D.)

*Allegro.*

PIANO.

GIROFLÉ.  
*p*

C'est fi - ni! le ma - ri - a - ge l'un à l'au - tre nous a -  
All is o - ver, we are mar - ried, I to you and you to

MARASQUIN.  
*p*

C'est fi - ni! le ma - ri - a - ge l'un à l'au - tre nous u -  
All is o - ver, we are mar - ried, I to you and you to

FLUTE  
*p*

CLAR.  
*p*

ni! Des ma - ri - és de notre â - ge Ah mon Dieu! que c'est gen - til! C'est fi -  
me! Why to mar - ry have we tar - ried? oh how nice, how nice t'will be! All is

ni! Des ma - ri - és de notre â - ge Ah mon Dieu! que c'est gen - til! C'est fi -  
me! Why to mar - ry have we tar - ried? oh how nice, how nice t'will be! All is

ni le ma - ri - a - ge l'un à l'au - tre nous u - nit! Des ma - ri - és de notre  
o - ver, we are mar - ried, I to you and you to me! Why to mar - ry have we

ni le ma - ri - a - ge l'un à l'au - tre nous u - nit! Des ma - ri - és de notre  
o - ver, we are mar - ried, I to you and you to me! Why to mar - ry have we

*rall.* *tempo*  
â - ge Ah mon Dieu que c'est gen - til! que c'est gen - til! que  
tar - ried? Oh how nice, how nice 'twill be! how nice 'twill be! how

â - ge Ah mon Dieu que c'est gen - til que c'est gen - til ..... que  
tar - ried? Oh how nice, how nice 'twill be! how nice 'twill be! ..... how

CLAR. FLUTE  
OBOE *leger*  
*p*

*> rall. >*

c'est gen - til! que c'est gen - til! ..... que c'est gen -  
nice 'twill be! how nice, how nice, ..... how nice 'twill

c'est gen - til! que c'est gen - til que c'est gen  
nice 'twill be! how nice, how nice, how nice 'twill

*f >* *f*

till!  
bel

till!  
bel

*a tempo*

*f*

**MARASQUIN.**

Si quel - qu'un ve - nait vous di - re: Ce ma - ri - age est mal fait, Pour le  
If a stran - ger should en - dear - our To per - suade you with a sigh You could

*p* QUATUOR

*p* CLAR.

bif - fer d'un seul trait Un mot de vous peut suf - fi - re, Que di - riez - vous s'il vous  
break this mar - riage tie, And our fu - ture life could sev - er, Tell me, how would you re -

COR.

*p*

**GIROFLE.** *rall.* *a tempo*

Je di - rais, je di - rais, je di -  
I should say, I should say, I should

*rall.*

plait? que di - riez vous s'il vous plait?  
ply? tell me, how would you re - ply?

*a tempo*

*legér*

*p*

*rall.*

*p*

*suivez*



## GIROFLÉ.

rais ce qu'il faut di - re: On ne peut plus s'en dé - di - re Ce qu'on a fait est bien  
*say: too late you've spo-ken, what is bound can-not be bro-ken, All that is done is for the*

VIOL. I.

*cres.*

fait Ce qu'on a fait est bien fait  
*best, All that's done is for the best!*

*f* *ff tutti.*

## GIROFLÉ.

Si l'on vous fai - sait con - naî - tre Que j'ai des dé - faults af - freux, Que vous  
*If some jea-lous, spite-ful beau-ty Should to make you hate me try, If my*

*p stacc.*

BASSON.

se - rez mal - heu - reux, Autant qu'un ma - ri peut lê - tre, Que di - riez vous s'il vous plaît que di -  
*truth she did de - ny and ac - cus'd my want of du - ty, Tell me, what should you re - ply? Tell me,*

CLAR.

*rall.*

*p* QUATOUR.

riez vous sil vous plait?  
*what should you re - ply?*

**MARASQUIN.** *a tempo.*

Je di - rais, je di - rais, je di - rais ce qu'il faut  
*I should say, I should say, I should say: too late you've*

*rall. p*

*a tempo. VIOL. I.*

Ce qu'on  
*All that's*

di - re, On ne peut plus s'en dé - di - re, Ce qu'on a fait est bien fait Ce qu'on  
*spo - ken, what is bound can - not be bro - ken, All that is done is for the best, All that's*

a fait est bien fait Ce qu'on a fait ..... est bien  
*done is for the best, all that's done is ..... for the*

a fait est bien fait Ce qu'on a fait ..... est bien  
*done is for the best, all that's done is ..... for the*

*f tutti*

*p*

fait! C'est fi - ni! le ma - ri - a - ge l'un à l'au - tre nous u - nit! Des ma -  
 best! All is o - ver, we are mar - ried, I to you and you to me! Why to

*p*

fait! C'est fi - ni! le ma - ri - a - ge l'un à l'au - tre nous u - nit! Des ma -  
 best! All is o - ver, we are mar - ried, I to you and you to me! Why to

ri - és de notre â - ge Ah mon Dieu que c'est gen - til! C'est fi - ni! le ma - ri -  
 mar - ry have we tar - ried? Oh how nice, how nice 'will be! All is o - ver, we are

ri - és de notre â - ge Ah mon Dieu que c'est gen - til! C'est fi - ni! le ma - ri -  
 mar - ry have we tar - ried? Oh how nice, how nice 'will be! All is o - ver, we are

*p*

*rall.*

a - ge l'un à l'au - tre nous u - nit! Des ma - ri - és de notre â - ge Ah mon  
 mar - ried, I to you and you to me! Why to mar - ry have we tar - ried? Oh how

a - ge l'un à l'au - tre nous u - nit! Des ma - ri - és de notre â - ge Ah mon  
 mar - ried, I to you and you to me! Why to mar - ry have we tar - ried? Oh how

*> rall. >*

*temp.*

Dieu que c'est gen - til! que c'est gen - til! que c'est gen - til! que c'est gen -  
 nice, how nice twill be, how nice twill be, how nice twill be, how nice twill

Dieu que c'est gen - til! que c'est gen - til..... que c'est gen -  
 nice, how nice twill be, how nice twill be,..... how nice twill

CLAR. FLUTE  
 OBOE *legér*  
*p*

till! que c'est gen - til!..... que c'est gen - til!  
 be, how nice, how nice,..... how nice twill be!

till! que c'est gen - til! que c'est gen - til!  
 be, how nice twill be, how nice twill be!  
*a tempo*

*f* *f* *ff* *tutti*

*ff*

N<sup>o</sup> 7.

## MARCHE MAURESQUE ET CHŒUR DES MAURES.

Orch. complet.  
 Clar. en La (in A.)  
 Pistons en La $\sharp$  (in A.)  
 1<sup>er</sup> Cor en Mi $\sharp$  (in E.)  
 2<sup>e</sup> Cor en La $\sharp$  (in A.)  
 Tamb. de basque.  
 Triangle.

*Allegro.*

PIANO.

*mf legg.*

*ff*

*Tenori ff*

*Bassi ff*

Ma - jes - tu - eux ..... et deux par deux ..... Nous ar - ri -  
 Make way, ye slaves, ..... and let us pass! ..... From dis - tant.

Ma - jes - tu - eux ..... et deux par deux ..... Nous ar - ri -  
 Make way, ye slaves, ..... and let us pass! ..... From dis - tant

*ff*

*tr*

*f*

*tr*

vons d'un long voy - a - - - - ge. E - car - tez - vous, re - gar - dez -  
 re - gions we have come!..... As fierce as fire, as bold as

vons d'un long voy - a - - - - ge. E - car - tez - vous, re - gar - dez -  
 re - gions we have come!..... As fierce as fire, as bold as

nous, ..... rangez - vous sur no - tre pas - sa -  
 brass, ..... with ad - mi - ra - tion you are struck.....

nous, ..... rangez - vous sur no - tre pas - sa -  
 brass, ..... with ad - mi - ra - tion you are struck.....

*ff* *ff*

*Tenori I.*

ge. É - car - tez - vous, ..... re - gar - dez nous. Plus bril - lants que  
*Tenori II. dumb!* Make way, ..... and let..... us pass! See our shi - ning

*Bassi I.* *dumb!* Make way, ..... and let..... us pass! See our shi - ning

ge. E - car - tez - vous, re - gar - dez. Plus bril - lants que  
*Bassi II. dumb!* Make way, make way, and let's pass! See our shi - ning.

ge. É - car - tez - vous, re - gar - dez. Plus bril - lants que  
*dumb!* Make way, make way, and let's pass! See our shi - ning

*f* *p*

des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res Plus brillants que  
*Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing! Have you e'er seen.*

des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res Plus brillants que  
*Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing! Have you e'er seen*

des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res Plus brillants que  
*Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing! Have you e'er seen*

des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res Plus brillants que  
*Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing! Have you e'er seen*

des mé-té-o-res Nous fai-sons pâ-lir les au-ro-res, Tout dis-pa-raît  
*such an in-va-sion? Have you e'er had such a sen-sa-tion? When with gold our*

des mé-té-o-res Nous fai-sons pâ-lir les au-ro-res, Tout dis-pa-raît  
*such an in-va-sion? Have you e'er had such a sen-sa-tion? When with gold our*

des mé-té-o-res Nous fai-sons pâ-lir les au-ro-res, Tout dis-pa-raît  
*such an in-va-sion? Have you e'er had such a sen-sa-tion? When with gold our*

des mé-té-o-res Nous fai-sons pâ-lir les au-ro-res, Tout dis-pa-raît  
*such an in-va-sion? Have you e'er had such a sen-sa-tion? When with gold our*

*cres.* *rall.* *f* >

de - vant les Mau - res Et cha - cun dit Tout in - ter - dit, Cha - cun se dit  
 coats we be di zen, As we pass by Wo - men all cry, As we pass by

*cres.* *rall.*

de - vant les Mau - res Et cha - cun dit Tout in - ter - dit, Cha - cun se dit  
 coats we be di - zen, As we pass by Wo - men all cry, As we pass by

*cres.* *rall.*

de - vant les Mau - res Et cha - cun dit Tout in - ter - dit, Cha - cun se dit  
 coats we be - di - zen, As we pass by Wo - men all cry, As we pass by

*cres.* *rall.*

de - vant les Mau - res Et cha - cun dit Tout in - ter - dit, Cha - cun se dit  
 coats we be - di - zen, As we pass by Wo - men all cry, As we pass by

*cres. e rall.* *f*

*ff*

tout in - ter - dit, Ah! les beaux hommes que ces Mau - res! En nous voy - ant,  
 wo - men all cry: Such splen - did fel - lows we ne'er cast eyes on! As we pass by

*ff*

tout in - ter - dit, Ah! les beaux hommes que ces Mau - res! En nous voy - ant,  
 wo - men all cry: Such splen - did fel - lows we ne'er cast eyes on! As we pass by

*ff*

tout in - ter - dit, Ah! les beaux hommes que ces Mau - res! En nous voy - ant,  
 wo - men all cry: Such splen - did fel - lows we ne'er cast eyes on! As we pass by

*ff*

tout in - ter - dit, Ah! les beaux hommes que ces Mau - res! En nous voy - ant,  
 wo - men all cry: Such splen - did fel - lows we ne'er cast eyes on! As we pass by

*ff* > >



l'air ray-on-nant, cha-cun se dit tout in-ter-  
 wo - - men all cry. as we pass by wo - - men all

l'air ray-on-nant. cha-cun se dit tout in-ter-  
 wo - - men all cry. as we pass by wo - - men all

l'air ray-on-nant, cha-cun se dit tout in-ter-  
 wo - - men all cry, as we pass by wo - - men all

l'air ray-on-nant, cha-cun se dit tout in-ter-  
 wo - - men all cry, as we pass by wo - - men all

8.....

*p* dit, Plus brillants que des mé-té-o-res, ah! quels beaux hom-mes que ces Mau-res!  
 cry: See their shi-ning sci-mi-tars flashing, See their splendid u-ni-forms dashing! *cres.*

*p* dit, Plus brillants que des mé-té-o-res, ah! quels beaux hom-mes que ces Mau-res!  
 cry: See their shi-ning sci-mi-tars flashing, See their splendid u-ni-forms dashing! *cres.*

*p* dit, Plus brillants que des mé-té-o-res, ah! quels beaux hom-mes que ces Mau-res!  
 cry: See their shi-ning sci-mi-tars flashing, See their splendid u-ni-forms dashing! *cres.*

*p* dit, Plus brillants que des mé-té-o-res, ah! quels beaux hom-mes que ces Mau-res!  
 cry: See their shi-ning sci-mi-tars flashing, See their splendid u-ni-forms dashing! *cres.*

8.....  
*pp*

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit, se dit tout in\_ter - dit, Ah! quels beaux  
 As we pass by... wo-men all cry, wo-men all... cry: Such no - ble

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit, se dit tout in\_ter - dit, Ah! quels beaux  
 As we pass by... wo-men all cry, wo-men all... cry: Such no - ble

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit, se dit tout in\_ter - dit, Ah! quels beaux  
 As we pass by... wo-men all cry, wo-men all... cry: Such no - ble

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit, se dit tout in\_ter - dit, Ah! quels beaux  
 As we pass by... wo-men all cry, wo-men all... cry: Such no - ble

hom\_mes, quels beaux hom\_mes que ces Mau - res! ah! quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no - ble fellows we've ne'er cast eyes..... on! such no - ble fellows, such no - ble

hom\_mes, quels beaux hom\_mes que ces Mau - res! ah! quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no - ble fellows we've ne'er cast eyes..... on! such no - ble fellows, such no - ble

hom\_mes, quels beaux hom\_mes que ces Mau - res! ah! quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no - ble fellows we've ne'er cast eyes..... on! such no - ble fellows, such no - ble

hom\_mes, quels beaux hom\_mes que ces Mau - res! ah! quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no - ble fellows we've ne'er cast eyes on! such no - ble fellows, such no - ble

hom - mes que ces Mau - res! .....  
 fellows, wè've nè'èr cast eyes.... on!.....

hom - mes que ces Mau - res! .....  
 fellows, wè've nè'èr cast eyes.... on!.....

hom - mes que ces Mau - res! .....  
 fellows, wè've nè'èr cast eyes.... on!.....

hom - mes que ces Mau - res! .....  
 fellows, wè've nè'èr cast eyes.... on!.....

*mf*

*tr*

*tr*

*ff*

*tr*

**ENTRÉE DE MOURZOUK.** (*brusquement*)

C'est moi Mour - zouk! bon - jour, bon -  
 'Tis I Mour - zouk! good day, good

*ff*

*tr*

*ff*

jour! Al-lons au fait et sans dé-tours, Les bons dis-  
 day! Let's waste no time! Hast ought to say? The less you-

*tr* *tr* *tr*

cours sont les plus courts, les bons discours sont les plus courts, bon-jour! bon-  
 say the less I stay, The less I stay! a-way! a-way! good day! good

*ff*

jour!  
 day!  
 Tempo I.

*f*

Plus bril-lants que des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res,  
 See our shin-ing Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing.

Plus bril-lants que des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res,  
 See our shin-ing Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing,

Plus bril-lants que des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res,  
 See our shin-ing Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing,

Plus bril-lants que des mé-té-o-res, Sous nos ha-bits mul-ti-co-lo-res,  
 See our shin-ing Sci-mi-tars flash-ing, See our splen-did u-ni-forms dash-ing,

*p*

Plus brillants que des mé - té - o - res Nous fai - sons pâ - lir les au - ro - res  
*Have you e'er seen such an in - va - sion? Have you e'er had such a sen - sa - tion?*

Plus brillants que des mé - té - o - res Nous fai - sons pâ - lir les au - ro - res  
*Have you e'er seen such an in - va - sion? Have you e'er had such a sen - sa - tion?*

Plus brillants que des mé - té - o - res Nous fai - sons pâ - lir les au - ro - res  
*Have you e'er seen such an in - va - sion? Have you e'er had such a sen - sa - tion?*

Plus brillants que des mé - té - o - res Nous fai - sons pâ - lir les au - ro - res  
*Have you e'er seen such an in - va - sion? Have you e'er had such a sen - sa - tion?*

*p* Plus brillants que des mé - té - o - res Ah quels beaux hom - mes que ces Mau - res  
*When with gold our coats we be - di - zen, As we pass by wo - men..... all cry,*

*p* Plus brillants que des mé - té - o - res Ah quels beaux hom - mes que ces Mau - res  
*When with gold our coats we be - di - zen, As we pass by wo - men..... all cry,*

*p* Plus brillants que des mé - té - o - res Ah quels beaux hom - mes que ces Mau - res  
*When with gold our coats we be - di - zen, As we pass by wo - men..... all cry,*

*p* Plus brillants que des mé - té - o - res Ah quels beaux hom - mes que ces Mau - res  
*When with gold our coats we be - di - zen, As we pass by wo - men..... all cry,*

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit se dit tout in\_ter - dit Ah quels beaux  
 As we pass by wo\_men all cry, wo\_men all cry: Such no\_ ble

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit se dit tout in\_ter - dit Ah quels beaux  
 As we pass by wo\_men all cry, wo\_men all cry: Such no\_ ble

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit se dit tout in\_ter - dit Ah quels beaux  
 As we pass by wo\_men all cry, wo\_men all cry: Such no\_ ble

Cha\_cun se dit tout in\_ter - dit se dit tout in\_ter - dit Ah quels beaux  
 As we pass by wo\_men all cry, wo\_men all cry: Such no\_ ble

hom\_mes quels beaux hom\_mes que ces Mau\_res ah quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no\_ ble fellows we've ne'er cast eyes..... on, such no\_ ble fellows, such no\_ ble

hom\_mes quels beaux hom\_mes que ces Mau\_res ah quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no\_ ble fellows we've ne'er cast eyes..... on, such no\_ ble fellows, such no\_ ble

hom\_mes quels beaux hom\_mes que ces Mau\_res ah quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no\_ ble fellows we've ne'er cast eyes..... on, such no\_ ble fellows, such no\_ ble

hom\_mes quels beaux hom\_mes que ces Mau\_res ah quels beaux hom\_mes quels beaux  
 fellows, such no\_ ble fellows we've ne'er cast eyes on, such no\_ ble fellows, such no\_ ble

hom - mes que ces Mau - res.....  
*fellows, we're nê'er cast eyes..... on.....*

hom - mes que ces Mau - res.....  
*fellows, we're nê'er cast eyes..... on.....*

hom - mes que ces Mau - res.....  
*fellows, we're nê'er cast eyes..... on.....*

hom - mes que ces Mau - res.....  
*fellows, we're nê'er cast eyes..... on.....*

*tr.*

*p* *pp*

*pp*

N<sup>o</sup> 8.

## COUPLETS.

Orch. complet.

Clar. en La (in A.)

Pistons en La (in A.)

Cors en Mi (in E.)

*Andantino.*

PIANO.

## GIROFLÉ.

Ce ma - tin l'on m'a dit: ma fil - le De - vant ton é - poux il fau - dra, Te mon -  
 Hast for - got how you said this morn - ing, My spouse I must sub - mis - sion pay, And his

CLAR. OBOE

*p*

trer soumise et gen - til - le, Et fai - re ce qu'il te di - ra. Je mé - tais  
 word, don't for - get your warn - ing, In ev - ry thing I must o - bey, To show you -

sou - mi - se da - van - ce, Mais quand j'en au - rai deux pa - pa..... Pour tous  
 all re - spect ex - pé - dient I pro - mised all his will to do,..... But if

*pp*



deux est-ce qu'il fau - dra, A - voir la même o - bé - is - san - ce? Pour tous  
 I'm to have hus - bands two, To which am I to be o - be dient? But if

*pp*

deux est-ce qu'il fau - dra a - voir la même o - bé - is - san - ce?  
 I'm to have hus - bands two to which am I to be o - be - dient?

*rit.* *mf a tempo* *pp*

*f*

Sur moi de par le ma - ri - a - ge ils au - ront les mé - mes pou - vairs, En me  
 There's no ques - tion that both the clai - mants should'er me have the same con - trol, Of this.

CLAR. OBOE

*p*

ma - ri - ant je mien - ga - ge A bien rem - plir tous mes de - voirs. Mais si tous  
 pro - per - ty both the ten - ants It is my du - ty to con - sole. But this per -

deux quelle im - pru - den - ce, Allaient m'ai - mer é - ga - le - ment..... Pour tous  
 haps were in - ex - pe - dient If both my hus - bands dif - fer still..... De - ter -

*pp* *p*

deux, fau - drait - il ma - man A - voir la même o - bé - is - san - ce? Pour tous  
 mined each to have his will, To which am I to be o - be - dient? To which

*pp*

deux faudrait - il ma - man, a - voir la même o - bé - is - san - ce?  
 am I to be o - be - di - ent? to which am I to be..... o - be - dient?

*rit.* *pp* *mf a tempo*

*f*

N<sup>o</sup> 9.

## FINALE.

Orch. complet.

Clar. en Sib (in B flat.)

Pistons en Sib (in B flat.)

Cors en Fa (in F.)

Timb. Fa-Ut (in F &amp; C.)

Grosse Caisse.

(A) CHŒUR (B) SEXTUOR.

(A) CHŒUR.

*Allegro.*

PIANO.

The musical score is divided into two main sections. The first section is a piano introduction in 6/8 time, marked *Allegro* and *f*. It features a rhythmic melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second section is a choral setting, also in 6/8 time, marked *f*. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor/Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are in French and English, with the French text above the English text. The French lyrics are: "Voi - ci l'heure et / Now's the day and / Voi - ci l'heure et / Now's the day and / le mo - ment / now's the hour..... / Ac - cou - rons tous / Hy - men proves his / promp - te - / ma - gic". The English lyrics are: "Now's the day and / Now's the day and / le mo - ment / now's the hour..... / Hy - men proves his / ma - gic". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern throughout the choral section.

ment,..... Car..... on va ..... pré - sen - te - ment .....  
*p*  
 pow - er! None..... so strong..... they dare..... de - fy,.....

ment,..... Car on va pré - sen - te - ment .....  
 pow - er! None so strong they dare de - fy,.....

ment,..... Car on va pré - sen - te - ment .....  
 pow - er! None so strong they dare de - fy,.....

Sans..... au - cun..... em - pé - che - ment..... U - nir  
 None..... so sweet..... but must..... com - ply!..... Hy - men

Sans au - cun em - pé - che - ment U - nir  
 None so sweet but must com - ply! Hy - men

Sans au - cun em - pé - che - ment U - nir  
 None so sweet but must com - ply! Hy - men

con - ju - ga - le - ment..... Un nou - veau cou -  
 sure is in the air,..... Lo here comes an -

con - ju - ga - le - ment..... Un nou - veau cou -  
 sure is in the air,..... Lo here comes an -

con - ju - ga - le - ment..... Un nou - veau cou -  
 sure is in the air,..... Lo here comes an -

ple char mant. Voi - ci l'heure et le mo - ment Ac - cou - rons tous promp - te -  
*o - ther pair! Now's the day and now's the hour, Hy - men proves his ma - gic*

ple char - mant. Voi - ci l'heure et le mo - ment Ac - cou - rons tous promp - te -  
*o - ther pair! Now's the day and now's the hour, Hy - men proves his ma - gic*

ple char - mant. Voi - ci l'heure et le mo - ment Ac - cou - rons tous promp - te -  
*o - ther pair! Now's the day and now's the hour, Hy - men proves his ma - gic*

ment, Voi - ci l'heure et le mo - ment Ac - cou - rons tous promp - te - ment Voi - ci  
*power, Hy - men sure is in the air, Lo here comes an - o - ther pair! Hy - men*

ment, Voi - ci l'heure et le mo - ment Ac - cou - rons tous promp - te - ment Voi - ci  
*power, Hy - men sure is in the air, Lo here comes an - o - ther pair! Hy - men*

ment, Voi - ci l'heure et le mo - ment Ac - cou - rons tous promp - te - ment Voi - ci  
*power, Hy - men sure is in the air, Lo here comes an - o - ther pair! Hy - men*

l'heure et le mo - ment Ac - courons tous promp - te - ment. ....  
*sure is in the air, Lo here comes an - o - ther pair!.....*

l'heure et le mo - ment Ac - courons tous promp - te - ment. ....  
*sure is in the air, Lo here comes an - o - ther pair!.....*

l'heure et le mo - ment Ac - courons tous promp - te - ment. ....  
*sure is in the air, Lo here comes an - o - ther pair!.....*

## MOURZOUK.

Beau - pè - re, me voi - ci  
Dost re - mem - ber what I said,

*p* *f*

## BOLÉRO.

J'ai  
I

A - vez vous..... ré - flé - chi?  
My res - pect - ed Pa - pa?

CLAR.

ré - flé - chi, mon gen - dre Et sans vous faire at - ten - dre  
paid the best at - ten - tion to all you pleased to men - tion,

*sf*

Je vous pré - sen - te Gi - ro - flal.....  
And here I bring you Gi - ro - flal.....

*sf*

PAQUITA.

Gi - ro - fla!  
Gi - ro - fla!

Vo - tre fu - tu - re que voi - là!  
Let me pre - sent you Gi - ro - fla!

Que veut di - re ce - là?  
What on earth does this mean?

2/4

MOURZOUK.

Ma - de - moi - sel - le!  
Beau - te - ous Gi - ro - fla!

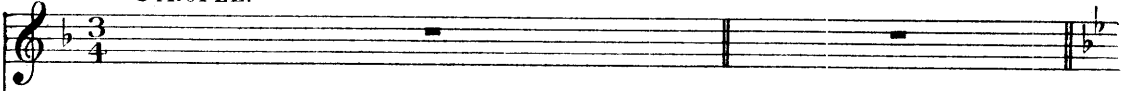
2/4

Ah! Ah! ah! Ah! ah! Ah!

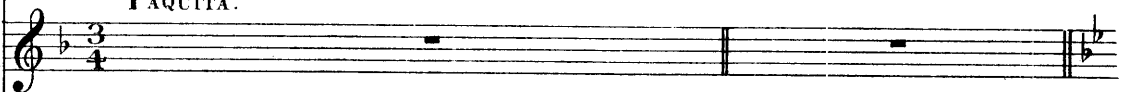
2/4

**(B) SEXTUOR.**

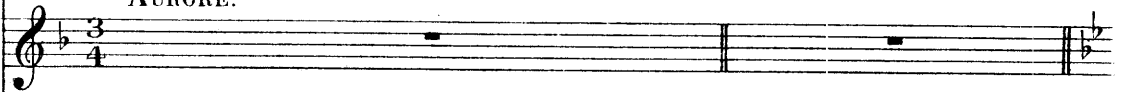
GIROFLÉ.



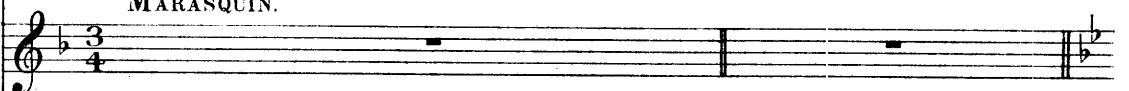
PAQUITA.



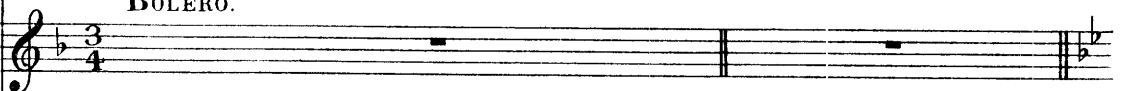
AURORE.



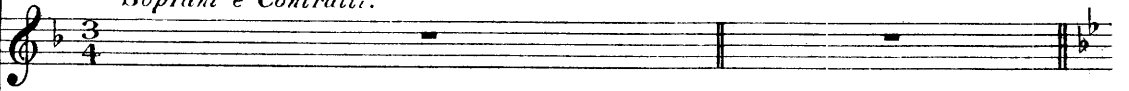
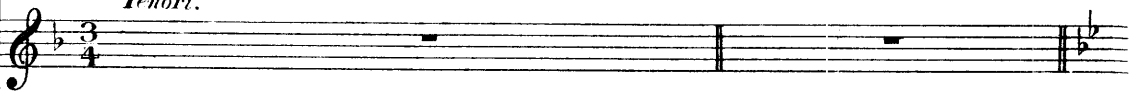
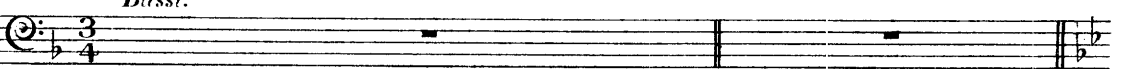
MARASQUIN.



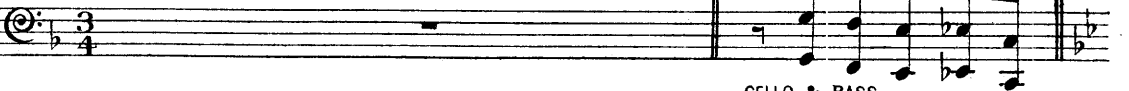
BOLÉRO.

MOURZOUK. *ad lib.*

.... Sur mon â - me, sur mon â - me sur mon â - me!  
 .... By my Fa - ther's tur - ban, by my Fa - ther's tur - ban!

*Soprani e Contralti.**Tenori.**Bassi.*

CHŒUR.



CELLO & BASS.  
 PIZZ.



*Andante larghetto.*

Comme el - le res - semble à ma  
 How like she is to my wife,

Comme el - le res - semble à sa sœur!.....  
 How like she is to Gi - ro - flét.....

*Andante larghetto.*

Ah mon Dieu, mon Dieu que j'ai peur, que j'ai peur! que j'ai peur!  
 Woe be tide us, Woe be - tide, Woe be - tide! Woe be - tide!

Que j'ai peur! que j'ai peur!  
 Woe be - tide! Woe be - tide!

Que j'ai peur! que j'ai peur!  
 Woe be - tide! Woe be - tide!

fem - me à ma femme, à sa sœur!  
 Gi - ro flé! to her sis - ter, to my wife!

Que j'ai peur! que j'ai peur!  
 Woe be - tide! Woe be - tide!

à sa sœur à sa sœur!  
 How ..... like Gi - ro - flé, Gi - ro - flé!

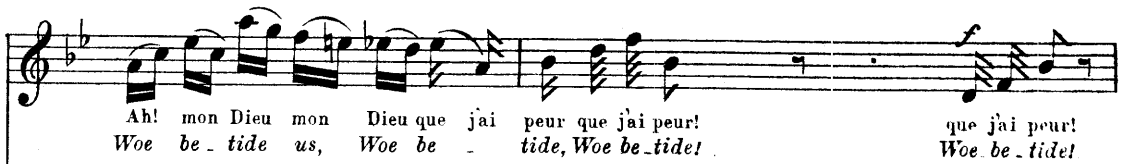
(Empty musical staves)

(Piano accompaniment with treble and bass clefs)

Comme el - le res - semble à ma  
How like she is to my wife,

Comme el - le res - semble à sa sœur! .....  
How like she is to Gi - ro - flél!.....

*p*



Ah! mon Dieu mon Dieu que j'ai peur que j'ai peur! que j'ai peur!  
Woe be-tide us, Woe be-tide, Woe be-tide! Woe be-tide!



que j'ai peur! que j'ai peur!  
Woe be-tide! Woe be-tide!



que j'ai peur! que j'ai peur!  
Woe be-tide! Woe be-tide!



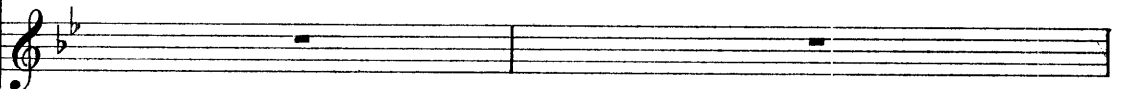
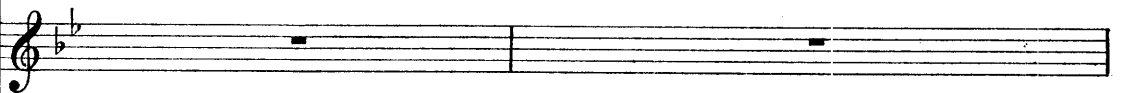
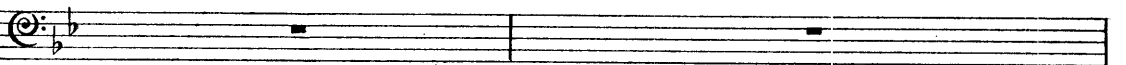
fem-me à ma fem-me à sa soeur  
Gi-ro-flé! to her sis-ter, to my wife!



que j'ai peur! que j'ai peur!  
Woe be-tide! Woe be-tide!



à sa soeur à sa soeur à sa soeur!  
Gi-ro-flé! How like to Gi-ro-flé!


Pré-sen-tez moi donc cher beau-père, je vous prie à ma belle -  
 Present me, Fa-ther, to my sis-ter, un-to the sis-ter of my

*p* >

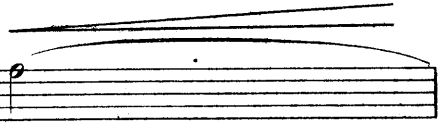
*p* >

soeur.  
bride!

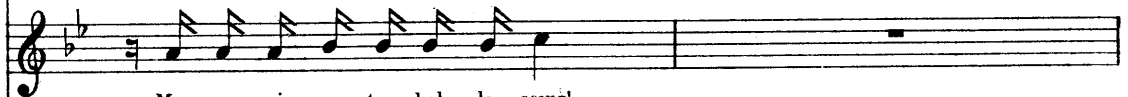
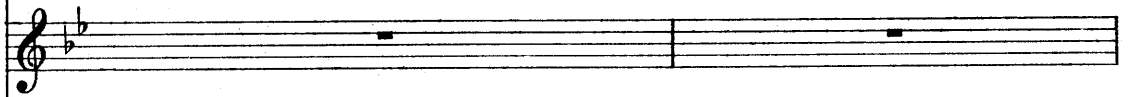
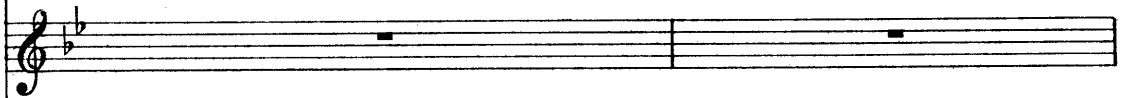
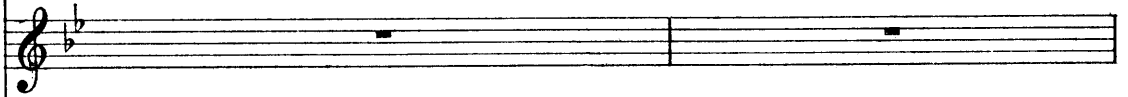
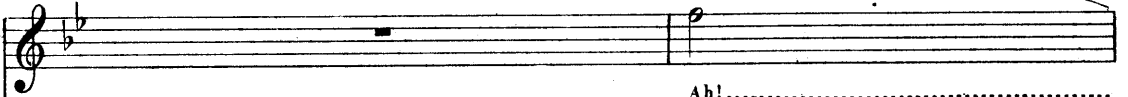
Ô ciel!  
Oh dear!

Gi - ro - fla ton beau - frè - re!  
Gi - ro - fla, Here's your bro - ther!

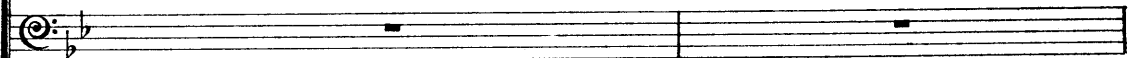
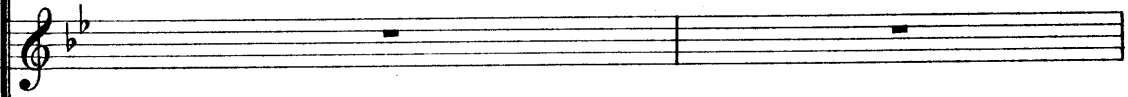
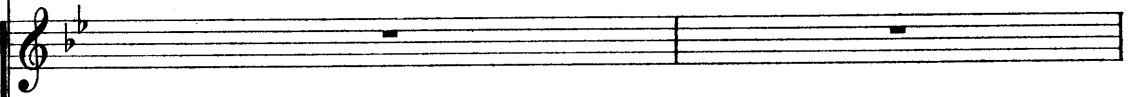
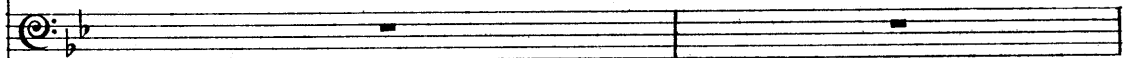
*p*



Ah!.....  
Ah!.....



Ma - ras - quin vo - tre bel - le - soeur!  
Your sis - ter, Ma - ras - chin, be - hold!



.....

Comme el - le res - semble à ma  
How like she is to my wife,

Comme el - le res - semble à sa soeur.....  
How like she is to Gi - ro - flét.....

*pp*

Ils sem - blent fra - pé - s fra -  
Their great a - maze - ment they

*pp*

Ils sem - blent fra - pé - s fra -  
Their great a - maze - ment they

*pp*

Ils sem - blent fra - pé - s fra -  
Their great a - maze - ment they

*p*



Ah! mon Dieu mon Dieu que j'ai peur! ah mon Dieu mon Dieu que j'ai  
Woe be-tide us, woe be-tide, ah, woe be-tide us, woe be-

Ah que j'ai peur! ah mon Dieu mon Dieu que j'ai  
Woe be-tide, ah, woe be-tide us, woe be-

Ah que j'ai peur!  
Woe be-tide!

fem-me. Comme elle ressemble à sa  
Gi-ro flé! How she is like to my.....

Ah que j'ai peur!  
Woe be-tide!

à sa sœur Comme elle ressemble à sa  
Woe be-tide! How she is like to Gi-ro

pp  
pès de stu-peur! ils  
can-not now hide! they

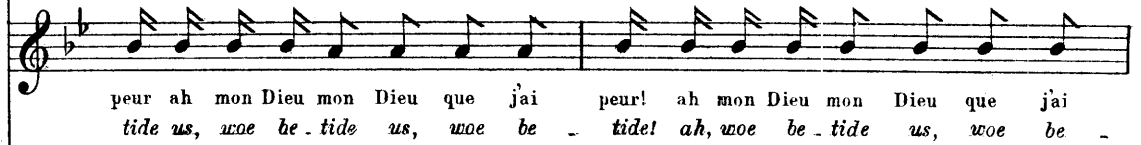
pp  
pès de stu-peur! ils  
can-not now hide! they

pp  
pès de stu-peur! ils  
can-not now hide! they

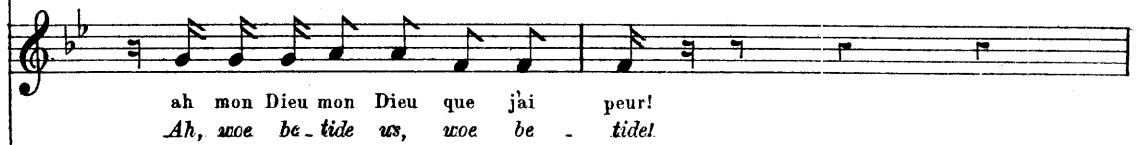
detaché



peur ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur! ah mon Dieu mon Dieu que j'ai  
tide us, woe be-tide us, woe be-tide! ah, woe be-tide us, woe be-tide



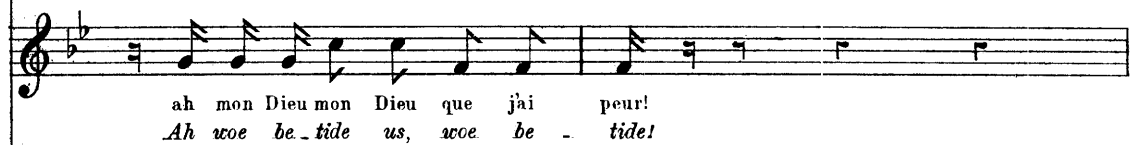
peur ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur! ah mon Dieu mon Dieu que j'ai  
tide us, woe be-tide us, woe be-tide! ah, woe be-tide us, woe be-tide



ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur!  
Ah, woe be-tide us, woe be-tide!



soeur comme elle ressemble à sa soeur! Comme elle ressemble à sa  
wife! How like she is to my.... wife! How like she is to my.....



ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur!  
Ah woe be-tide us, woe be-tide!



soeur comme elle ressemble à sa soeur! Comme elle ressemble à sa  
flé! How like she is to Gi-ro-flé! How like she is to Gi-ro




sem- blent frap-pés frap-  
can-not now hide! they



sem- blent frap-pés frap-  
can-not now hide! they



sem- blent frap-pés frap-  
can-not now hide! they



peur! ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur ah que j'ai peur que j'ai  
*tide! ah, woe be-tide us, woe be-tide! ah, woe be-tide us, be-*

peur! ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur ah mon Dieu que j'ai  
*tide! ah, woe be-tide us, woe be-tide! ah, woe be-tide, be-*

ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur ah mon Dieu que j'ai  
*ah, woe be-tide us, woe be-tide! ah, woe be-tide, be-*

soeur comme elle ressemble à sa soeur à ma femme à sa  
*wife! how like she is to my..... wife! how like unto my*

ah mon Dieu mon Dieu que j'ai peur ah mon Dieu que j'ai  
*ah, woe be-tide us, woe be-tide! ah, woe be-tide, be*

soeur comme elle ressemble à sa soeur à sa femme à sa  
*flé! how like she is to Gi-ro-flé! how like to Gi-ro-*

pès de stu-peur oui frap-pés de stu-  
*can - not now hide, they can - not, can - not*

pès de stu-peur oui frap-pés de stu-  
*can - not now hide, they can - not, can - not*

pès de stu-peur oui frap-pés de stu-  
*can - not now hide, they can - not, can - not*

peur! que j'ai peur! que..... j'ai peur! .....  
 tide! woe be - tide! woe..... be - tide!.....

peur! que j'ai peur! que..... j'ai peur! .....  
 tide! woe be - tide! woe..... be - tide!.....

peur! que j'ai peur! que..... j'ai peur! .....  
 tide! woe be - tide! woe..... be - tide!.....

sœur! à sa sœur! à..... sa sœur! .....  
 wife! to my wife! to..... my wife!.....

peur! que j'ai peur! que..... j'ai peur! .....  
 tide! woe be - tide! woe..... be - tide!.....

sœur! à sa sœur! à..... sa sœur! .....  
 flé! Gi - ro - flé! Gi - ro - flé!.....

peur! oui oui de - tu - peur! .....  
 hide! no, they can - not hide!.....

peur! oui oui de - tu - peur! .....  
 hide! no, they can - not hide!.....

peur! oui de - tu - peur! .....  
 hide! no, they can't hide!.....

**MOURZOUK.**

Beau - frè - re, vou - lez - vous nê ser - vir de té -  
 You'll not re - fuse, my bro - ther, to be my best

**MARASQUIN.**

A nul au - tre, mon cher, je n'en lais - se le  
 Most heart - i - ly, bro - ther, I ap - prove your...  
 moin?  
 man?

**PAQUITA.**

Comment il lui sert de té - moin!  
 He has to give his wife a - way!

**AURORE.**

Comment il lui sert de té - moin!  
 He has to give his wife a - way!

**MARASQUIN.**

soin. Ve - nez ..... ma tou - te  
 plan. Then come, ..... my beau - teous

**BOLÉRO.**

Comment il lui sert de té - moin!  
 He has to give his wife a - way!

bel - - le, voi - ei ..... le doux mo - ment, par -  
 bride!..... Then come,..... my beau.teous bride! To

AURORE.

Là - bas el - le nous re - join -  
 Shell join you yon.der, by and

MARASQUIN.

Mais un ins - tant ma femme..... où donc est el - le?  
 But stay a mo.ment, wher's..... my Gi - ro - fléz.....

tons pour la cha - pel - ie.  
 church let's haste a - way!

*cres.*

dra.  
 by.

Où donc est el - - le?  
 But wher's my own wife?

BOLÉRO.

Puis qu'on vous dit quel - le vien - dra! par -  
 Shell join you yon - der by and by! To

*p*

*Tout le monde avec le Chœur*

tons par - tons pour la cha - pel - le.  
*church, to church I'll lead the way!*

Par - tons pour la cha - pel -  
*To church, to church we'll lead the*

Par - tons pour la cha - pel -  
*To church, to church we'll lead the*

Par - tons pour la cha - pel -  
*To church, to church we'll lead the*

le A la cha - pelle,..... on vous ap - pelle!..... Heureux é -  
*way! The wed - ding bells..... be - gin to play!..... Oh hap - py.*

le A la cha - pelle,  
*way! The wed - ding bells.*

le A la cha - pelle,..... on vous ap - pel - le,  
*way! The wed - ding bells..... be - gin to play!.....*

poux ..... dé - pê - chez - vous! ..... A la ..... cha - pelle.....  
*lovers, haste a - way!..... Oh hap - py lov -*

on vous ap - pelle A la cha -  
*be - gin to play! Oh hap - py*

Heu - reux é - poux ..... dé - pê - chez - vous! A la cha -  
*Oh hap - py lov - ers, haste a - way! Oh hap - py*

..... on vous ..... ap - pelle, ..... heu - reux ..... é - poux ..... dé - pê - chez - vous dé -  
*ers, haste ..... a - way, ..... oh hap - py lov - ers, haste a - way, a -*

pelle on vous ap - pelle, heu - reux é - poux dé - pê - chez - vous dé -  
*lov - ers, haste a - way, oh hap - py. lov - ers, haste a - way, a -*

pelle on vous ap - pelle, heu - reux é - poux dé - pê - chez - vous dé -  
*lov - ers, haste a - way, oh hap - py lov - ers, haste a - way, a -*

pê - chez - vous! ..... O mo - ment rem - pli d'al - lé -  
*way, a - way!..... Bliss - ful mo - ment, by bright sun - shine*

pê - chez - vous! ..... O mo - ment rem - pli d'al - lé -  
*way, a - way!..... Bliss - ful mo - ment, by bright sun - shine*

pê - chez - vous! ..... O mo - ment rem - pli d'al - lé -  
*way, a - way!..... Bliss - ful mo - ment, by bright sun - shine*



gres - se Où ces jeu - nes gens ac - com plis,..... Pleins  
 light - ed, When youth and peer - less beau - ty meet,..... When in

gres - se Où ces jeu - nes gens ac - com plis,..... Pleins  
 light - ed, When youth and peer - less beau - ty meet,..... When in

gres - se Où ces jeu - nes gens ac - com plis,..... Pleins  
 light - ed, When youth and peer - less beau - ty meet,..... When in

de bon - heur pleins de jeu - nes - se Lun à l'au - tre vont être u -  
 ro - seate bonds u - ni - ted, Lov - ers their hap - pi - ness com -

de bon - heur pleins de jeu - nes - se Lun à l'au - tre vont être u -  
 ro - seate bonds u - ni - ted, Lov - ers their hap - pi - ness com -

de bon - heur pleins de jeu - nes - se Lun à l'au - tre vont être u -  
 ro - seate bonds u - ni - ted, Lov - ers their hap - pi - ness com -

nis,..... lun à l'au - tre vont être u - nis A la cha -  
 plete!..... Their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Then haste a -

nis,..... lun à l'au - tre vont être u - nis A la cha -  
 plete!..... Their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Then haste a -

nis,..... lun à l'au - tre vont être u - nis A la cha -  
 plete!..... Their hap - pi - ness com - plete, com - plete! Then haste a -

*piu presto.*

pelle on vous ap - pelle Al - lez heu - reux é  
*way, haste hap - py lov - ers, haste a - way, haste*

pelle on vous ap - pelle Al - lez heu - reux é  
*way, haste hap - py lov - ers, haste a - way, haste*

poux!  
*haste!*

poux!  
*haste!*

# DEUXIÈME ACTE.

## ENTR'ACTE.

*Mouvement de Valse.*

PIANO.

*f*

*p*

*cres.*

*ff*

*mf*

*f*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music consists of a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Third system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Fourth system of musical notation, continuing the piece.

Fifth system of musical notation, continuing the piece.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. A dynamic marking of *cres.* (crescendo) is present in the first measure.

Seventh system of musical notation, continuing the piece.

Musical staff 1: Treble and bass clefs, key signature of one sharp (F#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A *CFES.* marking is present in the right hand.

Musical staff 2: Continuation of the piece. The right hand has a more active melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present.

Musical staff 3: Continuation of the piece. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment.

Musical staff 4: Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. A *v* (accents) marking is present. The right hand ends with a triplet of eighth notes.

Musical staff 5: Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment.

Musical staff 6: Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

Musical staff 7: Continuation of the piece. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present.

# N<sup>o</sup> 10. CHŒUR DES INVITÉS.

Orch. complet.  
 Claren La (in A.)  
 Pistons en La (in A.)  
 1<sup>er</sup> Cor. en Ré (in D.)  
 2<sup>e</sup> Cor. en La (in A.)  
 Timb. La Mi (in A & E.)

*Allegro.*

PIANO.

*Soprani e Contralti.* *mf*

*Tenori.* *mf*

*Bassi.* *mf*

Nous voi - ci, mon - sieur le beau -  
 Pray ac - cept our con - gra - tu -

Nous voi - ci, mon - sieur le beau -  
 Pray ac - cept our con - gra - tu -

Nous voi - ci, mon - sieur le beau -  
 Pray ac - cept our con - gra - tu -

père, Bien portants, dis-poses et joyeux.....  
 la-tions On this most au-spi-cious day;

père, Bien portants, dis-poses et joyeux.....  
 la-tions On this most au-spi-cious day;

père, Bien portants, dis-poses et joyeux.....  
 la-tions On this most au-spi-cious day;

Et tous très-disposés à faire.... Honneur  
 Right you were to send us in-vitations, First-rate

Et tous très-disposés à faire.... Honneur  
 Right you were to send us in-vitations, First-rate

Et tous très-disposés à faire.... Honneur  
 Right you were to send us in-vitations, First-rate

à vos mets sa-veux! Honneur à vos mets sa-veux  
 knife and fork we all play! First-rate knife and fork we all

à vos mets sa-veux! Honneur à vos mets sa-veux  
 knife and fork we all play! First-rate knife and fork we all

à vos mets sa-veux! Honneur à vos mets sa-veux  
 knife and fork we all play! First-rate knife and fork we all

reux! Nous voi-ci, mon-sieur le beau-pè  
*play!* Well all do jus-tice to your fare,.....

reux! Nous voi-ci, mon-sieur le beau-pè  
*play!* Well all do jus-tice to your fare,.....

reux!  
*play!* Nous voi-ci mon-sieur le beau-  
 Well all do jus-tice to your

*ff*

re, Bien por-tants dis-pos et joy-eux .....  
 ..... Well all do jus-tice to your fare,.....

re, Bien por-tants dis-pos et joy-eux .....  
 ..... Well all do jus-tice to your fare,.....

pé-re  
 fare, Bien por-tants dis-pos et joy-  
 Well all do jus-tice to your

Et tous très-dis-po-sés à faire, hon-  
 ..... Well all do jus-tice to your fare, Well

Et tous très-dis-po-sés à faire, hon-  
 ..... Well all do jus-tice to your fare, Well

eux Et tous très-dis-po-sés à faire, hon-  
 fare, Well all do jus-tice to your fare, Well



neur à vos mets sa - vou - reux! Hon - neur à vos mets sa - vou - reux!  
*all do jus - tice to your fare, We'll all do jus - tice to your fare!*

neur à vos mets sa - vou - reux! Hon - neur à vos mets sa - vou - reux!  
*all do jus - tice to your fare, We'll all do jus - tice to your fare!*

neur à vos mets sa - vou - reux! Hon - neur à vos mets sa - vou - reux!  
*all do jus - tice to your fare, We'll all do jus - tice to your fare!*

LE NOTAIRE.

Moi, je suis le no -  
*The no - ta - ry am*

LE GARÇON D'HONNEUR.

Moi, le gar - çon d'hon - neur.  
*As groomsmen I ap - pear.*

tai - re.  
 I.....

## LE PERCEPTEUR.

Et moi, le per-cep - teur.  
The law-yer's clerk am I.

## BOLÉRO.

Je suis votre hum - ble ser - vi -  
I'm sure you are all wel - come

## UN VIEUX.

Moi, je suis l'on-cle dhé-ri - ta - ge. C'est pour ce -  
I'm the rich un - cle, let me men - tion, And that's the

teur.  
here.

## LA MARRAINE.

Moi  
And

## LE PARRAIN.

Moi je suis le par - rain.  
And I'm the god - pa - pa.

la, c'est pour ce - la qu'on me mé - na - ge.  
rea-son why they pay me such at - ten - tion.

je suis la mar - raine. A bien des frais, ça vous en - traî -  
*I'm the god - ma - ma. This en - ter - tain - ment you'll find ra - - - ther*

A bien des frais, ça vous en - traî -  
*This en - ter - tain - ment you'll find ra - - - ther*

ne.  
*dear.*

ne.  
*dear.*

**UN DANSEUR.**

Je suis ve - nu comme dan - seur.  
*To dance quad - rilles is my car - eer.*

**BOLÉRO.**

Je suis votre humble ser - vi - teur, je suis votre  
*I'm sure you are most wel - come here, I'm sure you*

hum - ble ser - vi - teur.  
*are most wel - come here.*

## LES COUSINS.

Et nous, et nous, nous som - mes les cou - sins, Gais,  
 And we all are the cou - sins of the bride, We're

*p*

jeu - nes hommes. très - ma - lins, Ai - mant les gail - lar - di - ses Et ve - nus  
 gay young sparks, wère up to larks, To care and sor - row woe be - tidel And wère in -

ve - nus, tout ex - près pour dire a - vant, pen -  
 vi - ted to make fun of ev' - ry - thing and

dant, a - près pour dire..... a - vant..... pen - dant..... a - près.....  
 ev' - ry one, of ev' - - - ry - thing..... and ev' - - - ry one,

..... Pour dire et fai - re des bê - ti - ses, pour dire et fai - re des bê -  
 Of ev' - ry - thing and ev' - ry one,..... to make fun, fu - mous fun of

*stacc.*

ti - ses!  
 ev' - ry one! **BOLÉRO.**

Ceux - là, ceux - là me font mou - rir de  
 (The sight of these young re - bels makes me

*ff*

peur. Je suis votre hum - ble ser - vi - teur!  
 (queer) I'm sure you are most wèl - come here!

*rall.*

*ff*

Nous voi - ci, mon - sieur le beau - pè - re, Bien por - tants dis -  
 Pray ac - cept our con - gra - tu - la - tions On this most au -

Nous voi - ci, mon - sieur le beau - pè - re, Bien por - tants dis -  
 Pray ac - cept our con - gra - tu - la - tions On this most au -

Nous voi - ci, mon - sieur le beau - pè - re, Bien por - tants dis -  
 Pray ac - cept our con - gra - tu - la - tions On this most au -

*ff*

pos et joy - eux.... Et..... tous très - dis - po sés à faire  
 spi - cious day; Right you were to send us in - vi - ta - tions,

pos et joy - eux.... Et tous très - dis - po - sés à faire  
 spi - cious day; Right you were to send us in - vi - ta - tions,

pos et joy - eux.... Et tous très - dis - po - sés à faire  
 spi - cious day; Right you were to send us in - vi - ta - tions,

Hon - neur à vos mets sa - vou - reux, Hon - neur à vos mets  
 First - rate knife and fork we all play, First - rate knife and fork

Hon - neur à vos mets sa - vou - reux, Hon - neur à vos mets  
 First - rate knife and fork we all play, First - rate knife and fork

Hon - neur à vos mets sa - vou - reux, Hon - neur à vos mets  
 First - rate knife and fork we all play, First - rate knife and fork

sa - vou - reux.  
 we all play.

sa - vou - reux.  
 we all play.

sa - vou - reux.  
 we all play.

Nº 10. bis.

*Allegro.*

*Soprani*

*f*

A ta - ble! à ta - ble! à ta -

*Tenori* A - way!..... a - way! a - way!.....

*Bassi* A ta - ble! à ta - ble! à ta -

A - way!..... a - way! a - way!.....

*Allegro.*

PIANO.

*p* *cres* *ff*

ble!

ble!

ble!

## DUETTO.

N<sup>o</sup> 11.

Orch. complet.

Clar. en Sib (in B flat.)

Pistons en Sib (in B flat.)

Cors en Sib grave (in B flat.)

Timb. Sib Fa (in B flat &amp; F.)

*Moderato.*

PIANO.

GIROFLÉ. *f*

Pa - pa! pa - pa! ça n'peut pas du - rer comm' ça! pa - pa! pa -  
 Pa - pa! pa - pa! Il n'ot stand this a - ny more! pa - pa! pa -

BOLÉRO.

pa! ça n'peut pas du - rer comm' ça!  
 pa! Il n'ot stand this a - ny more!

Il faut de  
 My dar - - ling



Ça m'est é - gal! J'm'en fich' pas  
 Not a - ny more! Not a - ny

la pru - den - ce. Il y va de mon ex - is - ten -  
*child, have pi - ty pray, have pi - ty pray up - on your pa's dis -*

mal! Ça n'peut pas du - rer comm' ça! : ça n'peut pas du - rer comm'  
*more! I'll not stand this a - ny more! I'll not stand this a - ny*

ce! Veux - tu pas cri - er comm' ça! veux - tu pas cri - er comm'  
*- may! Can't you hold your noi - sy tongue! Can't you hold your noi - sy*

ca! Non pa - pa, non pa - pa, ça n'peut pas du - rer comm'  
*more! No pa - pa, no pa - pa, I'll not stand this a - ny*

ca! oh la la! oh la la! veux - tu pas cri - er comm'  
*tongue! Oh dear me! Oh dear me! you're be - com - ing quite a*

ça!  
more!

ça!  
bore!

*mf*

## GIROFLÉ.

Si vous cro - yez que ça ma - mu - se Dè - tre là - haut re -  
My dear Pa - pa, you're much mis - ta - ken, Your wits you have for -

*p*

clu - se Mon cher pa - pa vrai - ment Vous vous trom - pez ab - so - lu -  
sa - ken, If you i - ma - gine still that I won't have my way and

*p*

ment! Me te - nir en - fer - mé - e Et seule a - ban - don -  
will! To keep me shut up there..... I won - der how you

HAUTB. FLUTE

né e. Ce n'est pas pour ce - la Qu'au - jourd' - lui l'on me ma - ri -  
 dare!..... Es - cape I've vain - ly tried For I to - day was made a

a! Sans en sa - voir trop pour mon â - ge Moi je sais  
 bride! Pray why should I be shut up i - dle And not al -

bien, je sais bien que l'u - sa - ge, Que l'u - sa - ge n'est  
 loved to see my own bri - dal: With Ma - ras - chin what

*stacc.*

pas d'a - gir ain - si en pa - reil cas. Non l'u - sa - ge n'est  
 have you done, what have you, have you done? A wife should be, a

*cres.*

pas da - gir ain - si en pa - reil cas. Sé - pa - rer ie - poux de sa  
 wife should be close to her hus - bands side, We might as well have lon - ger

fem - me C'est con - traire au pro - gram - me. Ce n'est pas pour ce -  
 tar - ried, As well have ne'er been mar - ried. 'Twas not to live a -

la qu'au - jourd' - hui lon me ma - ri - al Non, non, ce n'est pas pour ce -  
 lone that I to - day was made a bride! No, no, 'twas not to live a -

la qu'au - jourd' - hui lon me ma - ri - al Non, non ce n'est pas pour ce -  
 lone that I to - day was made a bride! No, no, 'twas not to live a -

la qu'au - jourd' hui l'on me ma - ri - a! Non, non, ce n'est pas pour ce -  
 lone that I to day was made a bride! No, no, twas not to live a -

*tr* (trépigements de colère) (stamping with anger)

la, non non ce n'est pas pour ce la.....  
 lone that I to day was made a bride.....

**BOLÉRO.**

Veux tu bien  
 I wish you'd

*cres.* *f*

..... ah! pa - pa, pa -  
 ..... ah! pa - pa, pa -

n'pas cri - er comm' ça!  
 hold your noi - sy tongue!

pa, ça n'peut pas du - rer comm' ça! pa - pa, pa -  
 pa! I won't stand this a - ny more! pa - pa, pa -

pa, ça n'peut pas du - rer comm' ça! Ça m'est é -  
 pa, I can't stand this a - ny more! Not a - ny

Ah! tu me dé - ses - pé -  
 My pa - tience how you sore - ly

*p*

gal!  
 more!

J'm'en fich' pas  
 Not a - ny

res, tu vois tu fais pleu - rer ton père -  
 try, you make your poor old, poor old fa - ther

mal! Ça n'peut pas du - rer comm' ça! ça n'peut pas du - rer comm'  
 more! I'll not stand this a - ny more! I'll not stand this a - ny

re! Veux - tu pas cri - er comm' ça! veux - tu pas cri - er comm'  
 cry! Can't you hold your noi - sy tongue! Can't you hold your noi - sy

ça! Non, pa - pa, non, pa - pa, ça n'peut pas du - rer comm'  
 more! No, pa - pa, no, pa - pa, I'll not stand this a - ny

ça! Oh! la la! oh, la la! veux - tu pas cri - er comm'  
 tongue! Oh, dear me! oh, dear me! you're be - com - ing quite a

ça! Non, ça n'peut pas du - rer comm' ça! non, ça n'peut pas du - rer comm'  
 more! No, I'll not stand this a - ny more! no, I'll not stand this a - ny

ça! Veux - tu bien pas cri - er comm' ça! veux - tu bien pas cri - er comm'  
 bore! yes, you're be - com - ing quite a bore! yes, you're be - com - ing quite a

ça!.....  
 more!.....

ça!.....  
 bore!.....

N<sup>o</sup> 12.

## CHANSON AVEC CHŒUR.

Orch. complet.

Pistons en La $\sharp$  (in A.)Cors en Ré $\sharp$  (in D.)

Timb. Ré-La (in D &amp; A.)

*Allegro non troppo.*

PIANO.

## MARASQUIN.

Nos an - cê - tres é - taient sa - ges qui qu'en di - sent bien des  
 Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms

*p* VIOL. I. COR. II.

gens, Res - pec - tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux  
 bold, Ne - ver will we un - der - rate the man - ners of the days of



temps.  
old.

*f*

Nos an - cê - tres étaient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
*Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver*

Nos an - cê - tres étaient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
*Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver*

*f*

Nos an - cê - tres étaient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
*Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver*

*f Tutti simile*

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
*will we un - der - rate the man - ners of the days of old.*

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
*will we un - der - rate the man - ners of the days of old.*

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
*will we un - der - rate the man - ners of the days of old.*

Le jour  
 On his

de son ma - ri - a - ge il est cer - tain que lé - poux Pos - sé - de maint a - van -  
wed - ding day the husband should not light - ly take of fence, He should laugh at o - thers'

*p* BASSON

*p* FLUTE

*p*

ta - ge qui rend les au - tres ja - loux. En ô - tant la jar - re -  
en - vy, jea - lous - y is want of sense. If a sui - tor kiss his

*p* VIOL.

tiè - re, s'il est ma - lin, cha - cun peut, Du - ne cer - tai - ne ma - niè - re se dé -  
bride or put his arm a - bout her waist, He should take the com - pli - ment as a

*p*

dom - ma - ger un peu. D'u - ne cer - tai - ne ma - niè - re se dé - dom - ma - ger un  
tri - bute to his taste, He should take the com - pli - ment as a tri - bute to his

*rall.*

*p* suirez.

CORS.

*a tempo.*  
(refrain)

*pp*  
 peu. Nos an - cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
 taste. Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fu - thers'cus - toms bold, Ne - ver

*All the Tenors sing pp with Maraschin.*  
*Tous les Ténors chantent avec Marasquin, très pp le refrain.*

*pp*  
 Nos an - cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
 Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fu - thers'cus - toms bold, Ne - ver

*a tempo.*

*pp* CLAR. I.

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
 will we un - der - rate the man - ners of the days of old.

*f*  
 Nos an -  
 Fools may

*f*  
 tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps. Nos an -  
 will we un - der - rate the man - ners of the days of old. Fools may

*f*  
 Nos an -  
 Fools may

*ff Tutti*

cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
 jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' ous - toms bold, Ne - ver

cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
 jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' ous - toms bold, Ne - ver

cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
 jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' ous - toms bold, Ne - ver

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
 will we un - der - rate the man - ners of the days of old.

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
 will we un - der - rate the man - ners of the days of old.

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
 will we un - der - rate the man - ners of the days of old.

2<sup>d</sup> COUPLET.

Sur la  
 Don't sup -

jam-be souple et fi-ne le bas bien blanc est ti-ré, On voit d'a-bord la bot-  
 pose for such a tri-fle I should ev-er in-ter-feré, If my wife should kiss her

*p*

ti-ne et puis le mol-let cam-bré. Pour ga-gner le ru-ban  
 cou-sins d'you sup-pose I'd shed a tear? So my fa-ther, op-en

*p*

VIOL.  
*p*

ro-se on che-mine un peu plus haut L'é-poux ne de-vient mo-ro-se que si  
 quick-ly, Let them at your daugh-ter peep; Since they say it is the cus-tom, good old.

*p*

*rall.*  
 l'on trouve un dé-faut. L'é-poux ne de-vient mo-ro-se que si l'on trouve un dé-  
 cus-toms we must keep, Since they say it is the cus-tom, good old cus-toms we will.

*p* suitez

COHS.

*a tempo.*  
(refrain)  
*pp*

faut. Nos an - cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
keep Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver

*pp*  
Nos an - cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
Fools may jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver

*a tempo.*

*pp* CLAR. I.

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
will we un - der - rate the man - ners of the days of old.

*f*  
Nos an -  
Fools may

*f*  
tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps. Nos an -  
will we un - der - rate the man - ners of the days of old. Fools may -

*f*  
Nos an -  
Fools may

*ff Tutti.*

cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
*jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver*

cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
*jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver*

cê - tres é - taient sa - ges quoi qu'en di - sent bien des gens, Res - pec -  
*jeer and prigs may prate a - bout our fa - thers' cus - toms bold, Ne - ver*

*simile*

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
*will we un - der - rate the man - ners of the days of old.*

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
*will we un - der - rate the man - ners of the days of old.*

tons tous les u - sa - ges qu'on a - vait au bon vieux temps.  
*will we un - der - rate the man - ners of the days of old.*

*f*

## GALOP.

## N° 12. bis.

Orch. complet.

Clar. en La (in A.)

Pistons en La (in A.)

Cors en Mi $\sharp$  (in E.)Timb. La-Mi $\sharp$  (in A & E.)

*Allegro.*

PIANO.

E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal, En - trainante et  
 Hark the bright and fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes,

E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal, En - trainante et  
 Hark the bright and fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes,

E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal, En - trainante et  
 Hark the bright and fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes,

*mf*  $\rightarrow$  *p*



fré - né - ti - que C'est la mu - si - que du bal! E - cou - tez cet - te mu - si - que  
*strains of plea\_sure Bid us all to join the dance! Hark the bright and fes\_tive mea\_sure*

fré - né - ti - que C'est la mu - si - que du bal! E - cou - tez cet - te mu - si - que  
*strains of plea\_sure Bid us all to join the dance! Hark the bright and fes\_tive mea\_sure*

fré - né - ti - que C'est la mu - si - que du bal! E - cou - tez cet - te mu - si - que  
*strains of plea\_sure Bid us all to join the dance! Hark the bright and fes\_tive mea\_sure*

*mf* *p*

Ce re - frain de bac - cha - nal En - trainante et fré - né - ti - que C'est la mu - si -  
*Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea\_sure Bid us all to*

Ce re - frain de bac - cha - nal En - trainante et fré - né - ti - que C'est la mu - si -  
*Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea\_sure Bid us all to*

Ce re - frain de bac - cha - nal En - trainante et fré - né - ti - que C'est la mu - si -  
*Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea\_sure Bid us all to*

## AURORE.

Le bal c'est la dé - li - vran - ce.  
*Lose no time, but take your pla - ces!*

que du bal. C'est le bal!  
*join the dance, join the dance!*

que du bal. C'est le bal!  
*join the dance, join the dance!*

que du bal. C'est le bal!  
*join the dance, join the dance!*

*ff* *p*

AURORE.

BOLÉRO.

Al - lons  
Lose no

En a - vant tous pour la dan - se  
Lose no time, be - gin at once!

*ff*  
C'est le bal!  
Come and dance!

*ff*  
C'est le bal!  
Come and dance.

C'est le bal!  
Come and dance!

*ff*  
C'est le bal!  
Come and dance!

C'est le bal!  
Come and dance!

C'est le bal!  
Come and dance!

ve - nez et dan - sez!  
time, be - gin at once!

Al - lons ve - nez et dan -  
Let's be - gin to dance at

Al - lons ve - nez et dan -  
Let's be - gin to dance at

*ff*  
C'est le bal!  
Come and dance!

*ff*  
C'est le bal!  
Come and dance!

*ff*  
C'est le bal!  
Come and dance!

sez!  
once!

à mi - nuit!  
By and bye!

sez!  
once!

à mi - nuit!  
By and bye!

**MARASQUIN.**

Mais per - met - tez, je veux ma fem - me!  
Ex - cuse me, pray. I want my wife!

C'est in -  
This is

**MOURZOUK.**

C'est in -  
This is

*p*

Pas de bruit!  
Hush, no strife!

à mi -  
By and

Pas de bruit!  
Hush, no strife!

di - gne! C'est in - fâ - me!  
shame - ful, most dis - grace - ful!

di - gne! C'est in - fâ - me!  
shame - ful, most dis - grace - ful!

nuit! à mi - nuit!  
bye! By and bye!

à mi - nuit! à mi - nuit!  
By and bye! By and bye!

à mi - nuit! à mi - nuit!  
By and bye! By and bye!

à mi - nuit!  
By and bye!

*cres.*

E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal,  
Hark the bright and fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance,

E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal,  
Hark the bright and fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance,

E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal,  
Hark the bright and fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance,

*f* *p*

En - trainante et fré - né - tr - que, C'est la mu - si - que du - bal. E - cou - tez cet -  
 Joy - ful e - choes, strains of pleasure Bid us all to join the dance! Hark the bright and.

En - trainante et fré - né - ti - que, C'est la mu - si - que du - bal. E - cou - tez cet -  
 Joy - ful e - choes, strains of pleasure Bid us all to join the dance! Hark the bright and.

En - trainante et fré - né - ti - que, C'est la mu - si - que du - bal. E - cou - tez cet -  
 Joy - ful e - choes, strains of pleasure Bid us all to join the dance! Hark the bright and

te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal En - trainante et fré - né - ti - que,  
 fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of pleasure

te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal En - trainante et fré - né - ti - que,  
 fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of pleasure

te mu - si - que Ce re - frain de bac - cha - nal En - trainante et fré - né - ti - que,  
 fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of pleasure

C'est la mu - si - que du - bal. En a - vant! à la danse, à la dan - se,  
 Bid us all to join the dance! Come and dance the bright fes - tive mea - sure,

C'est la mu - si - que du - bal. En a - vant! à la danse, à la dan - se,  
 Bid us all to join the dance! Come and dance the bright fes - tive mea - sure,

C'est la mu - si - que du - bal. En a - vant! à la danse, à la dan - se,  
 Bid us all to join the dance! Come and dance the bright fes - tive mea - sure,...

que cha.cun sé - lan.ce, sautons, dansons, et tour - nons! En a - vant! à la danse, à la  
 Joy - ful strains of pleasure Wake us from our trance! Come and dance the bright festive.

que cha.cun sé - lan.ce, sautons, dansons, et tour - nons! En a - vant! à la danse, à la  
 Joy - ful strains of pleasure Wake us from our trance! Come and dance the bright festive.

que cha.cun sé - lan.ce, sautons, dansons, et tour - nons! En a - vant! à la danse, à la  
 Joy - ful strains of pleasure Wake us from our trance! Come and dance the bright festive.

dan.se, que cha.cun sé - lan.ce, en ra - pi - des tourbil - lons! E - cou - tez cet -  
 measure, Joy - ful strains of pleasure Wake us from our trance! Hark the bright and.

dan.se, que cha.cun sé - lan.ce, en ra - pi - des tourbil - lons! E - cou - tez cet -  
 measure, Joy - ful strains of pleasure Wake us from our trance! Hark the bright and.

dan.se, que cha.cun sé - lan.ce, en ra - pi - des tourbil - lons! E - cou - tez cet -  
 measure, Joy - ful strains of pleasure Wake us from our trance! Hark the bright and.

te mu - si - que, Ce re - frain de bac - cha - nal! En - trainante et fré - né - ti - que  
 fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea - sure.

te mu - si - que, Ce re - frain de bac - cha - nal! En - trainante et fré - né - ti - que  
 fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea - sure.

te mu - si - que, Ce re - frain de bac - cha - nal! En - trainante et fré - né - ti - que  
 fes - tive measure Wakes us from a la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea - sure.

C'est la mu - si - que du bal E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de  
*Bid us all to join the dance! Hark the bright and fes - tive mea - sure Wakes us from a*

C'est la mu - si - que du bal E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de  
*Bid us all to join the dance! Hark the bright and fes - tive mea - sure Wakes us from a*

C'est la mu - si - que du bal E - cou - tez cet - te mu - si - que Ce re - frain de  
*Bid us all to join the dance! Hark the bright and fes - tive mea - sure Wakes us from a*

*mf* *p*

bac.cha - nal; En - trainante et fré - né - ti - que C'est la mu - si - que du ball  
*la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea - sures Bid us all to join the dance!*

bac.cha - nal, En - trainante et fré - né - ti - que C'est la mu - si - que du ball  
*la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea - sures Bid us all to join the dance!*

bac.cha - nal, En - trainante et fré - né - ti - que C'est la mu - si - que du ball  
*la - zy trance, Joy - ful e - choes, strains of plea - sures Bid us all to join the dance!*

*rf* *ff* *sf*

N<sup>o</sup> 13.

QUINTETTE.

Orch. complet.  
 Clar. en Sib (in B flat.)  
 Pistons en Sib (in B flat.)  
 Cors en Fa-Ut (in F & C.)  
 Timb. Fa-Ut (in F & C.)  
 Grosse Caisse.

*Allegro moderato.*

PIANO.

PEDRO.

Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi -  
 The gal - lant sai - lor Ma - ta -

CLAR. *dim.* *f* *sf* *p*

*p* CORRS.

tai - ne, Bien - tôt va vous ti - rer de pei - ne  
 more..... Will soon your Gi - ro - fla res - tore;.....

Grâce à ce vail - lant a - mi - ral Nos af - fai - res ne vont pas  
 Thanks to his va - lour, of - ten tried, Fierce Mour - zouk will re - gain his

*sf*



## GIROFLÉ.

Grâce à ce vaillant ami - ral nos af - fai - res ne vont pas  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, Fierce Mour - zouk will re - gain his

PEDRO.

mal.  
 bride!

## PAQUITA.

Grâce à ce vaillant ami - ral nos af - fai - res ne vont pas  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, Fierce Mour - zouk will re - gain his

## AURORÉ.

Grâce à ce vaillant ami - ral nos af - fai - res ne vont pas  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, Fierce Mour - zouk will re - gain his

## BOLÉRO.

mal.  
 bride!

*léger*

mal.  
bride!

Tout va ren - trer dans son é - tat nor -  
 In Ma - ta - more we all con -

mal.  
bride!

Tout va ren - trer, tout va ren - trer dans son é - tat nor -  
 In Ma - ta - more, In Ma - ta - more we all con -

mal.  
bride!

Tout va ren - trer, tout va ren - trer dans son é - tat nor -  
 In Ma - ta - more, In Ma - ta - more we all con -

Ah! mon bon - heur est sans é - gal, tout va ren trer dans son é - tat nor -  
 Ah, for - tune now e - lates my pride, In Ma - ta - more we all con -

*f*

mal. Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne bien -  
*fide!* The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

*f*

Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne bien -  
 The gal - lant sai - lor Ma - tu - more..... Will

*f*

mal. Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne bien -  
*fide!* The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

*f*

mal. Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne bien -  
*fide!* The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

*f*

mal. Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne bien -  
*fide!* The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

*p*

tôt va nous ti - rer de pei - ne: Grâce à ce vail - lant a - mi -  
 soon your Gi - ro - fla re - store..... Thanks to his va - lour of - ten.

tôt va nous ti - rer de pei - ne: Grâce à ce vail - lant a - mi -  
 soon your Gi - ro - fla re - store..... Thanks to his va - lour of - ten.

tôt va nous ti - rer de pei - ne: Grâce à ce vail - lant a - mi -  
 soon your Gi - ro - fla re - store..... Thanks to his va - lour of - ten.

tôt va nous ti - rer de pei - ne: Grâce à ce vail - lant a - mi -  
 soon your Gi - ro - fla re - store..... Thanks to his va - lour of - ten.

tôt va nous ti - rer de pei - ne: Grâce à ce vail - lant a - mi -  
 soon your Gi - ro - fla re - store..... Thanks to his va - lour of - ten.

*pp*

ral, à ce vail-lant a-mi-ral Nos af-fai-res ne vont pas  
tried, In Ma-ta-more we all con-fide, We all con-fide, we all con-

mal! Grâce à ce vail-lant a-mi-ral Nos af-fai-res ne vont pas  
fide! In Ma-ta-more we all con-fide, Thanks to his va-lour of-ten.

mal, Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal, Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal, Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal, Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal, Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

*cf* *f*

**GIROFLÉ.**

Mais, Pe - dro, par - le  
 To tell us don't de -

*p*

**GIROFLÉ.**

vi - te;  
 lay,.....

Comment es - tu ve - nu?  
 How did you get a - way?

**AURORE.**

Oui, fais - nous tout de  
 To tell us don't de -

sui - te. Ce ré - cit at - ten - du  
 lay,..... How did you get a - way?

Fais nous par le me - nu ce ré - cit at - ten -  
 Let us hear now I pray, How did you get a -

Comment es - tu ve - nu? com - ment es - tu ve - nu?  
 How did you get a - way? how did you get a - way?

Comment es - tu ve - nu? com - ment es - tu ve - nu?  
 How did you get a - way? how did you get a - way?

Comment es - tu ve - nu? com - ment es - tu ve - nu?  
 How did you get a - way? how did you get a - way?

du Comment es - tu ve - nu? com - ment es - tu ve - nu?  
 way? How did you get a - way? how did you get a - way?

**PEDRO.** (Parlé) *Ecoutez! c'est toute une histoire.*

Aus - si tôt qu'ils nous en - le - vè - rent, Les pi - ra - tes sur leur vais -  
 No - soon - er had the pi - rates seized us Than they took both of us in

*mf*

seau Mal - gré nos cris nous em - mè - rent Et le - vè - rent l'ancre il - li -  
 tow, They rais'd a shout of fierce de - ri - sion, And they rais'd the an - chor al -

*pp*

Hor - ri - ble drame! Ah! c'est af - freux, Tous ces pi -  
 An aw - ful tale! Most sad to hear, Ter - ri - fic

co.  
*so!*

Hor - ri - ble drame! Ah! c'est af - freux, Tous ces pi -  
 An aw - ful tale! Most sad to hear, Ter - ri - fic

Hor - ri - ble drame! Ah! c'est af - freux, Tous ces pi -  
 An aw - ful tale! Most sad to hear, Ter - ri - fic

Hor - ri - ble drame! Ah! c'est af - freux, Tous ces pi -  
 An 'aw - ful tale! Most sad to hear, Ter - ri - fic

*p*

ra - tes sont des gueux! Oui sur mon â - me, je le pro -  
*fate, I shake with fear! An aw - ful tale! most..... sad to*

ra - tes sont des gueux! Oui sur mon â - me, je le pro -  
*fate, I shake with fear! An aw - ful tale! most..... sad to*

ra - tes sont des gueux! Oui sur mon â - me, je le pro -  
*fate, I shake with fear! An aw - ful tale! most..... sad to*

ra - tes sont des gueux! Oui sur mon â - me, je le pro -  
*fate, I shake with fear! An aw - ful tale! most..... sad to*

*p*

cla - me, Tous ces pi - ra - tes sont des gueux!  
*hear,..... Ter - ri - fic fate, I shake with fear!*

cla - me, Tous ces pi - ra - tes sont des gueux!  
*hear,..... Ter - ri - fic fate, I shake with fear!*

cla - me, Tous ces pi - ra - tes sont des gueux!  
*hear,..... Ter - ri - fic fate, I shake with fear!*

cla - me, Tous ces pi - ra - tes sont des gueux!  
*hear..... Ter - ri - fic fate, I shake with fear!*

*p*

Vous -  
 We

## PEDRO.

de - vez ai - sé - ment com - pren - dre Com - bien ce - la nous - at - tris -  
made up our minds to die,..... So hope - less seem'd our wretch - ed

*stacc.*  
*p*

tait: Gi - ro - fla pleu - rait à cœur fen - dre, Son - geant au  
state; Poor Gi - ro - fla be - gan to cry,..... Think - ing of

El - le pleu - rait!  
Be - gan to cry!.....

sort qui l'at - ten - dait.  
her im - pen - ding fate..

El - le pleu -  
Be - gan to



el - le pleu - rait! Son - geant au  
 be - gan to cry! Think - ing of

el - le pleu - rait! Son - geant au  
 be - gan to cry! Think - ing of

el - le pleu - rait! Son - geant au  
 be - gan to cry! Think - ing of

rait!  
 cry! el - le pleu - rait! Son - geant au  
 be - gan to cry! Think - ing of

El - le pleu - rait! el - le pleu - rait! Son - geant au  
 Be - gan to cry!..... be - gan to cry! Think - ing of

*p soutenu*

sort qui lat - - ten - dait!  
 her im - pend - - ing fatal.

sort qui lat - - ten - dait! Mais sou - dain, sur la mer im -  
 her im - pend - - ing fatal! But all at once a - midst our

sort qui lat - - ten - dait!  
 her im - pend - - ing fatal.

sort qui lat - - ten - dait!  
 her im - pend - - ing fatal.

sort qui lat - - ten - dait!  
 her im - pend - - ing fatal.

*mf*

## PEDRO.

men - se Il me sem - ble voir au loin - tain Un  
 ail - ing, A ray of hope il - lumes our fete, We

grand na - vi - re qui sa - van - ce Et qui vers nous mar - che grand  
 see a dis - tant ves - sel sail - ing and bear - ing down up - on us

*pp*

Douce es - pé - ran - ce! Je me sens mieux. Douce es - pé -  
 A ray of hope..... A - midst their pain, A dis - tant

train.  
 straight.

Douce es - pé - ran - ce! Je me sens mieux. Douce es - pé -  
 A ray of hope..... A - midst their pain, A dis - tant

Douce es - pé - ran - ce! Je me sens mieux. Douce es - pé -  
 A ray of hope..... A - midst their pain, A dis - tant

Douce es - pé - ran - ce! Je me sens mieux. Douce es - pé -  
 A ray of hope..... A - midst their pain, A dis - tant

*p*

ran - ce! pré - sage heu - reux! Ce - ci je pen - se, ah quel - le  
sail!..... We breathe a - gain! A ray of hope..... A midst their

ran - ce! pré - sage heu - reux! Ce - ci je pen - se, ah quel - le  
sail!..... We breathe a - gain! A ray of hope..... A midst their.

ran - ce! pré - sage heu - reux! Ce - ci je pen - se, ah quel - le  
sail!..... We breathe a - gain! A ray of hope..... A midst their.

ran - ce! pré - sage heu - reux! Ce - ci je pen - se, ah quel - le  
sail!..... We breathe a - gain! A ray of hope..... A midst their.

*mf*

chance! est pour nous un pré - sage heu - reux!  
pain! We breathe a - gain, our joy sus - tain!

chance! est pour nous un pré - sage heu - reux!  
pain! We breathe a - gain, our joy sus - tain!

chance! est pour nous un pré - sage heu - reux!  
pain! We breathe a - gain, our joy sus - tain!

chance! est pour nous un pré - sage heu - reux!  
pain! We breathe a - gain, our joy sus - tain!

*p*

*A*  
*I*

lors je me jette à la na - ge Et je dis - pa - rais promp - te -  
*jump'd in - to the wa - ters white,..... For dan - ger card I not a*

*p stacc.*

ment Tout en na - geant a - vec cou - ra - ge Vers le vais -  
*song, I swam a - long with all my might Un - til I*

Tout en na - geant,  
*He swam a - long,*

seau me di - ri - geant.  
*came the ship a - long.*

Tout en na -  
*He swam a -*

Tout en na - geant  
He swam a - long,

Tout en na - geant  
He swam a - long,

Tout en na - geant  
He swam a - long,

geant.  
long,

Tout en na - geant  
He swam a - long,

Tout en na - geant, tout en na - geant  
He swam a - long, He swam a - long,

*P soutenu*

vers le vais - seau se di - ri - geant.  
Fu - ri - ous storm - y waves a - mong!

vers le vais - seau me di - ri - geant. En ar - ri -  
Fu - ri - ous storm - y waves a - mong! Oh great sur -

vers le vais - seau se di - ri - geant.  
Fu - ri - ous storm - y waves a - mong!

vers le vais - seau se di - ri - geant.  
Fu - ri - ous storm - y waves a - mong!

vers le vais - seau se di - ri - geant.  
Fu - ri - ous storm - y waves a - mong!

*poco f*

vant, Ô joie ex - trê - me, je re - con - nus  
 prise! Oh great sur - prise!..... I re - cog - nize...

N'en dis pas  
 Oh great sur -

Ma - ta - mo - ros!  
 Ma - ta - more!

lui même -  
 The same, the

Ma - ta - mo - ros!  
 Ma - ta - more!

Ma - ta - mo - ros!  
 Ma - ta - more!

plus! tu re - con - nus Ma - ta - mo - ros!  
 prise! you re - cog - nize Ma - ta - more!

*cres.* *ff*



tai - ne Bien - tôt va nous ti - rer de pei - ne  
*more*..... Will soon your Gi - ro - fla re - store,.....

tai - ne Bien - tôt va nous ti - rer de pei - ne  
*more*..... Will soon your Gi - ro - fla re - store,.....

tai - ne Bien - tôt va nous ti - rer de pei - ne  
*more*..... Will soon your Gi - ro - fla re - store,.....

tai - ne Bien - tôt va nous ti - rer de pei - ne  
*more*..... Will soon your Gi - ro - fla re - store,.....

tai - ne Bien - tôt va nous ti - rer de pei - ne  
*more*..... Will soon your Gi - ro - fla re - store,.....

tai - ne Bien - tôt va nous ti - rer de pei - ne  
*more*..... Will soon your Gi - ro - fla re - store,.....

Grâce à ce vail - lant a - mi - ral à ce vail - lant a - mi -  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

Grâce à ce vail - lant a - mi - ral à ce vail - lant a - mi -  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

Grâce à ce vail - lant a - mi - ral à ce vail - lant a - mi -  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

Grâce à ce vail - lant a - mi - ral à ce vail - lant a - mi -  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

Grâce à ce vail - lant a - mi - ral à ce vail - lant a - mi -  
 Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

*pp*



ral nqs af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide! Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide! Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide! Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide! Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

ral nos af - fai - res ne vont pas mal Grâce à ce vail - lant a - mi -  
*fide! Thanks to his va - lour of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

*Più presto*

ral Grâce à ce... vail - lant... a - mi - ral, Nos... af - fai -  
*fide*, Thanks to his... va - - lour... of - - ten... tried, In... Ma - ta -

ral Grâce à ce vail - lant a - mi - ral, Nos af - fai -  
*fide*, Thanks to his va - - lour of - - ten tried, In Ma - ta -

ral Grâce a ce vai - lant a - mi - ral, Nos, af - fai -  
*fide*, Thanks to his va - - lour of - - ten tried, In Ma - ta -

ral Grâce à ce vail - lant a - mi - ral, Nos af - fai -  
*fide*, Thanks to his va - - lour of - - ten tried, In Ma - ta -

ral Grâce à ce vail - lant a - mi - ral, Nos af - fai -  
*fide*, Thanks to his va - - lour of - - ten tried, In Ma - ta -

*Più presto*  
*p*

res..... ne..... vont..... pas..... mal nos af - fai - res ne vont pas  
*more*..... *we*..... *all*..... *con* - - *fide!* Thanks to his va - lour of - ten

res ne vont pas mal nos af - fai - res ne vont pas  
*more we all con* - - *fide!* Thanks to his va - lour of - ten

res ne vont pas mal nos af - fai - res ne vont pas  
*more we all con* - - *fide!* Thanks to his va - lour of - ten

res ne vont pas mal nos af - fai - res ne vont pas  
*more we all con* - - *fide!* Thanks to his va - lour of - ten

res ne vont pas mal nos af - fai - res ne vont pas  
*more we all con* - - *fide!* Thanks to his va - lour of - ten

*Più lento*

mal. Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal. Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal. Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal. Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

mal. Grâce à ce vail - lant a - mi - ral.  
 tried, In Ma - ta - more we all con - fide.

*Più lento* *a tempo.* 3

*f* *ff.*

3 3 3 *ff*

## N° 13. bis.

PIANO. *p* *f*

**N<sup>o</sup> 14. (A) SCÈNE (B) ENSEMBLE (C) BRINDISI.**

Orch. complet.

Clar. en Sib (in B flat.)

Pistons en Sib (in B flat.)

Cors en Sib (in E flat.)

Timb. Lab - Sib (in A flat & E flat.)

**(A) SCÈNE.**

**PIANO.**

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of six systems of music. The first system is marked *pp* and *stacc.*. The second system continues the piece. The third system is marked *mf* and *détaché*. The fourth system continues. The fifth system continues. The sixth system is marked *rf* and *f*. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

## (B) ENSEMBLE.

*Allegro.* GUZMAN.

Bon ap - pé - tit, bel - le cou  
Good ap - pe - tite, Good ap - pe -

GIROFLÉ.

Mes cou - sins! Mes cou - sins!  
My cou - sins here! My cou - sins here!

si - ne!  
tite!.....

Ne vous dé - ran - gez  
Don't let us in - ter -

pas. De nous voir ê - tes - vous..... cha - gri - ne?  
fere. We es - teem your de - light, your de - light!....

Mais,  
But

Ter - mi - nez donc, ter - mi - nez donc vo - tre re - pas.  
You did not know, you did not know, we were so near..

si pa - pa sa - vait?  
if pa - pa came here?.

Ma cou - si - ne.  
Ne - ver fear, Ne - ver fear.

Bu - vez donc! Man - gez donc! Ma cou - si - ne.  
Eat and drink, Ne - ver fear, My fair cou - sin!

**Tous.**

Bu - vez donc Man - gez donc! Bu - vez donc!  
Eat and drink, Ne - ver fear, My fair coz!

Du por -  
Here's a

**GIROFLÉ.**

Mais si ma - man vo - yait.  
But if Ma - ma should come?

to! de la bé - cas - si - ne!  
pie,..... I'll give you some!

**Tous.**  
Ma cou -  
Ne - ver

si - ne, ma cou - si - ne,  
 fear, ne - ver fear, my fair cou - sin!

Man-gez donc! bu - vez donc! ma cou - si - ne  
 Eat and drink, ne - ver fear, my fair cou - sin!

## GIROFLÉ

Ah!  
 What

Man-gez donc! bu - vez donc! man - gez donc!  
 Eat and drink, ne - ver fear, my fair coz!

que c'est bon! ah! que c'est bon! de man - ger et de boi - re Au -  
 fun it is, what aw - ful fun to break - fast on the sly!..... How.

*sf p sf*

près de ses pe-tits cou - sins!  
*near-ly my pa-rents I've done!* **GUZMAN.**

A - chevons la vic - toi - re Et soy -  
*We've gain'd the vic - to - ry, Bo - le -*

*f*

**Tous.**

Oui soy - ons ..... très ma - lins.  
*Bo - le - ro..... ve de - fy.*

ons..... très ma - lins.  
*ro..... ve de - fy.*

*f*

**GIROFLÉ.**

*ad lib.* Du punch!  
*For punch!* *poco rall.*

Qu'on al - lu - me le punch!.....  
*Now's the time for some punch!.....*

Ce - la ter -  
*There's can com - nought*

*suivez.* *ff* *p poco rall.*

*a tempo.*

Non, non, rôn, non, je ne veux  
*No, no, I dare not touch your.*

mi - ne le mieux du mon - de un bon re - pas!  
*pare-for fin-ish-ing up an ex-cel-lent lunch!* *a tempo.*



pas. *punch!* Non, non, non, - non, je ne veux  
*No, no, I dare not touch your*

Il le faut, ma cou - si - - ne.  
*Taste you must, my dear cou - sin fair!*

*ad lib.*

pas. *punch!* Vous cro - yez, mes cou - sins? Eh  
*In - deed if I must, well.*

Tous.  
 Il le faut, ma cou - si - - ne.  
*But you must, my dear cou - sin fair!*

*cres.*

bien! *then!* J'al - lu -  
*The punch I'll*

GUZMAN.  
 Eh bien!  
*Well then!*

*a tempo.*

*ff*

*ff*

me!  
light!

*ff*



8



8

*ff*



**(C) BRINDISI.**  
*Allegro animato.*

*ff*



8



8



## GIROFLÉ:

*f*

Le punch sein - til - - le En re - flets bleus,  
 See how it spar - kles, This drink di - vine,

*pp*

Sa flam - me bril - - le moins que nos yeux!  
 But all its lus - tre our eyes out - shine!

Le punch sein - til - - le En re - flets bleus, Sa  
 See how it spar - kles, This drink di - vine, But

flam - - me bril - le, moins que nos yeux!  
 all its lus - tre our eyes out shine!

Sa flam - me bril - le moins que nos yeux!.....  
 But all its lus - tre our eyes out - shine!.....

*f* *ff*

*Même mouvement.* *f* GIROFLÉ. *3*

Dans les coupes é - tin - ce - lan - tes..... Fu - me  
 In the heart of this gob - let fra - gile..... How the

*Même mouvement.*

la di - vi - ne li - queur..... Et de ses ger - bes on - - doy -  
 fro - lic - some bub - bles play,..... From the depths of its fra - grant

an - tes..... Sort u - ne bleu - â - tre va - peur..... A -  
 do - som..... There a - ri - ses a rich bou - quet..... That

lors dou - ce - ment on sen - i - vre, On veut par - tir, on reste en -  
 lov - ing - ly wreaths its a - ro - ma Your pas - sion - ate sen - ses a -

cor,..... On est heu - reux, on se sent vi - vre, Et  
 round..... Till you live in a world en - chan - ted Where

là - me s'ouvre aux son - ges d'or! ..... Al - lons! bu -  
 gol - den wing'd vis - ions a - bound..... Let's drink! let's

*rall.* *à tempo.* *f* *rall.* *p* *cres.*

*ad lib.*

vons! ah! .....  
 drink! ah!.....

OBOE.

*f* *pp* *suivrez.*

CLAR.

*Tempo Imo*

*pp* Le punch sein - til - le En re - flets bleus. Sa flam - me  
 See how it spar - kles, This drink di - vine, But all it's

Tous.

*pp* Le punch sein - til - le En re - flets bleus. Sa flam - me  
 See how it spar - kles, This drink di - vine, But all it's

*Tempo Imo*

*pp*

*cres.*

bril - le moins que nos yeux! Le punch sein - til - le  
 lus - tre our eyes out - shine! See how it spar - kles,

*cres.*

bril - le moins que nos yeux! Le punch sein - til - le  
 lus - tre our eyes out - shine! See how it spar - kles,

*cres.*

En re - flets bleus, Sa flam - me bril - le, moins que nos yeux!  
*this drink di - vine!..... All its lus - tre our eyes out - shine!*

En re - flets bleus, Sa flam - me bril - le, moins que nos yeux!  
*this drink di - vine!..... All its lus - tre our eyes out - shine!*

Sa flam - me bril - le moins que nos yeux!.....  
*All..... its lus - tre our eyes out - shine!.....*

Sa flam - me bril - le moins que nos yeux!.....  
*All..... its lus - tre our eyes out - shine!.....*

*Même mouvement.*      GIROFLÉ.

Dé - ja la flam - me en - chan - te - - resse, Pé - nè -  
*There's no sweet in the world to mea - sure With the*

*p*

tre tous nos sens ra - vis,..... Par une ai - mable et folle i -  
juice of the gold - en pine,..... There's no de - li - cate new - born

*3*

vres - se..... Dé -jà nos cœurs sont en - va - his..... A  
plea - sure..... That can ri - val the rap - ture of wine!..... Then let's

ses char - mes, qu'on s'a - ban - don - ne, El - le nous prend no - tre rai -  
- not fear its fra - grant per - fume, Good wine's been de - fam'd too

*pp*

son..... Mais en é - change, el - le nous don - ne L'a -  
long;..... For if it steals a - way..... our rea - - son It



*rall.* *a tempo.*

mour, le rire et la chan - son!..... Al - lons! bu -  
 gives us love, laugh - ter, and song!..... Then drink! then

*f rall.* *p* *cres.*

*ad lib.*

vons! ah! .....  
 drink! ah! .....

OBOE.  
*pp suirez.*

CLAR.

*Tempo Imo*

*pp* Le punch sein - til - le En re - flets bleus, Sa flam - me  
 Tous. See how it spar - kles, This drink di - vine, But all its

*pp* Le punch sein - til - le En re - flets bleus, Sa flam - me  
 See how it spar - kles, This drink di - vine, But all its

*pp* *Tempo Imo*

*cres.*

bril - le moins que nos yeux Le punch sein - til - le  
 lus - tre our eyes out - shine! See how it spar - kles,  
*cres.*

bril - le moins que nos yeux Le punch sein - til - le  
 lus - tre. our eyes out - shine! See how it spar - kles,

*cres.*

En re - flets bleus Sa flam - me bril - le, moins que nos yeux,  
*This drink di - vine,..... All its lus - tre our eyes out - shine!*

En re - flets bleus Sa flam - me bril - le, moins que nos yeux,  
*This drink di - vine,..... All its lus - tre our eyes out - shine!*

*Allegro animato.*

Sa flam - me bril - le, moins que nos yeux! Le punch scin -  
*All..... its lus - tre our eyes out - shine! See how it*

Sa flam - me bril - le, moins que nos yeux! Le punch scin -  
*All..... its lus - tre our eyes out - shine! See how it*

*Allegro animato.*

tille En re - flets bleus Sa flam - me bril - le, moins que nos  
*spar - kles, This drink di - vine, But all its lus - tre our eyes out -*

tille En re - flets bleus Sa flam - me bril - le, moins que nos  
*spar - kles, This drink di - vine, But all its lus - tre our eyes out -*

*rall.*

yeux. Le punch scin - tille En re - flets bleus ..... Sa flam - me  
 shine! See how it spar - kles, this drink di - vine, ..... But all its .

yeux. Le punch scin - tille En re - flets bleus ..... Sa flam - me  
 shine! See how it spar - kles, this drink di - vine, ..... But all its .

*rall.*

*rall.*

brille ..... moins que ..... nos yeux! .....  
 lus - tre our eyes out - shine! .....

brille ..... moins que ..... nos yeux! .....  
 lus - tre our eyes out - shine! .....

*f* *ff* *Tempo.*

## MUSIQUE DE SCÈNE.

## N° 14. bis.

*Allegro animato.*

PIANO.

*ff*

*dim.*

*p*

*smorz.*

*pp*

*trem.*

*pp*

N<sup>o</sup> 15

## FINALE.

Orch. complet.

Clar en Sib (in B flat.)

Pistons en Sib (in B flat.)

Cor. en Mi<sup>b</sup> (in E flat.)Timb. Mi<sup>b</sup> - Sib (in E flat & B flat.)

Grosse Caisse.

*Tempo di Polka moderato.*

PIANO.

Ah! qu'il est bon  
First-rate, first-rate

Ah! qu'il est bon  
First-rate, first-rate

Ah! qu'il est bon  
First-rate, first-rate

qu'il est donc bon      Le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son!      Vi - ve ce vin  
ex - cel - lent wine,      Ne - ver have we drank li - quor more di - vine!      Let us drink your

qu'il est donc bon      Le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son!      Vi - ve ce vin  
ex - cel - lent wine,      Ne - ver have we drank li - quor more di - vine!      Let us drink your

qu'il est donc bon      Le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son!      Vi - ve ce vin  
ex - cel - lent wine,      Ne - ver have we drank li - quor more di - vine!      Let us drink your



*mf* MARASQUIN.

Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon Le vin que l'on boit dans vo -  
*Ex - cel - lent, first - rate, first - rate wine, Nev - er have I drank li - quor*

**MOURZOUK.**

Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon Le vin que l'on boit dans vo -  
*Ex - cel - lent, first - rate, first - rate wine, Nev - er have I drank li - quor -*

*mf stacc.*

tre mai - son! Vi - ve ce vin ce jus di - vin breu - va - ge  
*more di - vine! Ex - cel - lent, first - rate wine, nev - er have I*

tre mai - son! Vi - ve ce vin ce jus di - vin breu - va - ge  
*more di - vine! Ex - cel - lent, first - rate wine, nev - er have I*

fin qui nous met tous en train!  
*drank li - quor more di - vine!*

fin qui nous met tous en train!  
*drank li - quor more di - vine!*

*cres.*

*ff*

Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon, Le vin que l'on boit dans vo -  
*First - rate, first - rate, ex - cel - lent wine, Ne - ver have we drank li - quor*

Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon, Le vin que l'on boit dans vo -  
*First - rate, first - rate, ex - cel - lent wine, Ne - ver have we drank li - quor.*

Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon, Le vin que l'on boit dans vo -  
*First - rate, first - rate, ex - cel - lent wine, Ne - ver have we drank li - quor*

tre mai - son! Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon Le vin que  
*more di - vine! Let us drink your jol - ly good health, wish - ing.*

tre mai - son! Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon Le vin que  
*more di - vine! Let us drink your jol - ly good health, wish - ing*

tre mai - son! Ah! qu'il est bon qu'il est donc bon Le vin que  
*more di - vine! Let us drink your jol - ly good health, wish - ing.*

l'on boit dans vo - tre mai - son!  
*you all hap - pi - ness and wealth!*

l'on boit dans vo - tre mai - son!  
*you all hap - pi - ness and wealth!*

l'on boit dans vo - tre mai - son!  
*you all hap - pi - ness and wealth!*

*ff*



## MARASQUIN.

Vous sa - vez, beau - pè - re, ce dont il s'a - git:  
 We've come to re - mind you that it's near mid - night,

L'heu - re du mys - tè - re dé - jà re - ten - tit.  
 Time ap - point - ed to set mat - ters all a - right!.

## MOURZOUK.

Vous sa - vez, beau - pè - re, ce dont il s'a - git: L'heu - re du mys - tè - re,  
 We've come to re - mind you that it's near mid - night, Time ap - point - ed to set

l'heu - re du mys - tè - re L'heu - re du mys - tè - re dé - jà  
 mat - ters all..... a - right! Time ap - point - ed to set mat - ters

AURORE.

Musical staff for AURORE, featuring a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The melody consists of a series of eighth and quarter notes.

MARASQUIN.

Hé - las! mi - nuit!  
A - las, midnight!

hé -  
a -

Musical staff for MARASQUIN, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The melody is similar to AURORE.

Et voi - là mi - nuit!  
It's just midnight!

BOLÉRO.

Musical staff for BOLÉRO, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The melody is similar to the previous pieces.

MOURZOUK.

Hé - las! mi - nuit!  
A - las, midnight!

hé -  
a -

Musical staff for MOURZOUK, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The melody is similar to the previous pieces.

re - ten - tit.  
all a - right!

Et voi - là mi - nuit!  
It's just midnight!

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with dynamic markings *p* (piano) in the second and third measures.

Musical staff for the second system, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The melody continues with the lyrics.

las mi - nuit! Mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit!  
las, mid - night! Mid - night! mid - night! mid - night! mid - night!

Musical staff for the second system, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The melody continues with the lyrics.

Mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit!  
Mid - night! mid - night! mid - night! mid - night!

Musical staff for the second system, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The melody continues with the lyrics.

las mi - nuit! Mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit!  
las, mid - night! Mid - night! mid - night! mid - night! mid - night!

Musical staff for the second system, featuring a bass clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The accompaniment continues with the lyrics.

Mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit! mi - nuit!  
Mid - night! mid - night! mid - night! mid - night!

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The accompaniment continues with the lyrics, including dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte).

*ff*  
 Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon. Le vin que l'on boit dans vo -  
*First - rate, first - rate, ex - cel - lent wine, Ne - ver have we drank li - quor*

*ff*  
 Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon, Le vin que l'on boit dans vo -  
*First - rate, first - rate, ex - cel - lent wine, Ne - ver have we drank li - quor*

*ff*  
 Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon, Le vin que l'on boit dans vo -  
*First - rate, first - rate, ex - cel - lent wine, Ne - ver have we drank li - quor*

*ff*  
 tre mai - son! Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon,  
*more di - vine! Let us drink his jol - ly good health,*

tre mai - son! Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon,  
*more di - vine! Let us drink his jol - ly good health,*

tre mai - son! Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon,  
*more di - vine! Let us drink his jol - ly good health,*

Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon, Ah! qu'il est donc bon bon bon  
*Let us drink his jol - ly good health, Wish - ing him all hap - pi - ness,*

Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon, Ah! qu'il est donc bon bon bon  
*Let us drink his jol - ly good health, Wish - ing him all hap - pi - ness,*

Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon, Ah! qu'il est donc bon bon bon  
*Let us drink his jol - ly good health, Wish - ing him all hap - pi - ness,*

Ah qu'il est donc bon bon bon! Le vin que l'on boit que l'on boit  
*Wish - ing him all hap - pi - ness, Wish - ing him all hap - pi - ness and*

Ah qu'il est donc bon bon bon! Le vin que l'on boit que l'on boit  
*Wish - ing him all hap - pi - ness, Wish - ing him all hap - pi - ness and*

Ah qu'il est donc bon bon bon! Le vin que l'on boit que l'on boit  
*Wish - ing him all hap - pi - ness, Wish - ing him all hap - pi - ness and*

dans vo - tre mai - son! Ah qu'il est donc bon bon bon!  
*lots..... of..... wealth! Wish - ing him all hap - pi - ness,*

dans vo - tre mai - son! Ah qu'il est donc bon bon bon!  
*lots..... of..... wealth! Wish - ing him all hap - pi - ness,*

dans vo - tre mai - son! Ah qu'il est donc bon bon bon!  
*lots..... of..... wealth! Wish - ing him all hap - pi - ness,*

Ah qu'il est donc bon bon bon! Le vin que l'on boit,  
*Wish - ing him all hap - pi - ness! Let..... us..... drink,*

Ah qu'il est donc bon bon bon! Le vin que l'on boit,  
*Wish - ing him all hap - pi - ness! Let..... us..... drink,*

Ah qu'il est donc bon bon bon! Le vin que l'on boit,  
*Wish - ing him all hap - pi - ness! Let..... us..... drink,*

le vin que l'on boit le vin que l'on boit dans vo - tre mai -  
 let..... us..... drink, let..... us..... drink his..... jol - ly good

le vin que l'on boit le vin que l'on boit dans vo - tre mai -  
 let..... us..... drink, let..... us..... drink his..... jol - ly good

le vin que l'on boit le vin que l'on boit dans vo - tre mai -  
 let..... us..... drink, let..... us..... drink his..... jol - ly good

*cres.* *f*

son! qu'il est bon! qu'il est bon! qu'il est bon! qu'il est bon!  
 health! let us drink, let us drink, let us drink, let us drink

son! qu'il est bon! qu'il est bon! qu'il est bon! qu'il est bon!  
 health! let us drink, let us drink, let us drink, let us drink

son! qu'il est bon! qu'il est bon! qu'il est bon! qu'il est bon!  
 health! let us drink, let us drink, let us drink, let us drink

*ff* *f*

qu'il est bon! .....  
 his good health!.....

qu'il est bon! .....  
 his good health!.....

qu'il est bon! .....  
 his good health!.....

*ff* *f trem.* *fff*

## N° 15.

## (SUITE DU FINALE.)

Orch. complet.

Clar. en La (in A.)

Pistons en La (in A.)

Cors en Mi (in E.)

Timb. Ut - Sol (in C &amp; G.)

Grosse Caisse.

*Allegro.*

*Rires dans les coulisses.*

Qu'est-ce que ce - la?  
What on earth is that?

Qu'est-ce que ce - la?  
What on earth is that?

Qu'est-ce que ce - la?  
What on earth is that?

PIANO. *trem.* *p*

PAQUITA.

Ah! Ma - da - me!  
Au - ro - ral

AURORE.

Pa - qui -  
Pa - qui -

Qu'y a-t-il par là?  
What on earth is that?

Qu'y a-t-il par là?  
What on earth is that?

Qu'y a-t-il par là?  
What on earth is that?

*p*

Si vous sa - vriez! la voi - là! Gi - ro -  
 Would you be - lieve! here she comes! Gi - ro -

ta: Quoi? qui ça?  
 tal What? who's she? **BOLÉRO.**

Qui ça?  
 What she?

flé! mais..... dans quel é - tat!  
 flé, in..... au aw - ful state!

**AUORE.**

Gi - ro - flé! Gi - ro - flé!  
 Gi - ro - flé! Gi - ro - flé!

**AUORE.**

Ma foi..... c'est tou - jours cela!  
 Its al - - - ways Gi - ro - flé! **LES COUSINS.**

Ah! ah! ah! ah! la voi - ci! la voi -  
 Ah, ah, ah, ex - cel - lent, ca - pi - tal

- ci! Nous pou - vons di - re, nous pou - vons di - re, Que pour un  
*fun! 'Tis no use try - ing, there's no de - ny - ing, Ne - ver, oh*

tour, un tour bien ré - us - si, Ah! c'est un tour bien ré - us -  
*ne - ver was trick so well done! Ne - ver was trick so neat - ly*

**GIROFLÉ.**  
 Ah! ah! ah! ah! me voi - ci! me voi - ci! C'est bon de ri - re et l'on peut  
*Ah, ah, ah, quiet I wish you'd have come, My cou - sins' chaffing has set me*  
 - si.  
*done!*

di - re, Que l'on s'a - mu - se bien i - ci! que l'on s'a - mu - se bien i -  
*laugh - ing, Ne - ver have I had such glo - ri - ous fun, .... ne - ver have I had such glo - ri - ous*



-ci!  
fun!

*f*

Ah! ah! ah! ah! la ma - ri - ée aus - si! C'est bon de  
 Ah, ah, ah, ex - cel - lent, ca - pi - tal fun! 'Tis no use

Ah! ah! ah! ah! la ma - ri - ée aus - si! C'est bon de  
 Ah, ah, ah, ex - cel - lent, ca - pi - tal fun! 'Tis no use

Ah! ah! ah! ah! la ma - ri - ée aus - si! C'est bon de  
 Ah, ah, ah, ex - cel - lent, ca - pi - tal fun! 'Tis no use

ri - re et l'on peut di - re Que pour un tour, un tour bien ré - us -  
 try - ing, there's no de - ny - ing, Ne - ver, oh, ne - ver was trick so well

ri - re et l'on peut di - re Que pour un tour, un tour bien ré - us -  
 try - ing, there's no de - ny - ing, Ne - ver, oh, ne - ver was trick so well

ri - re et l'on peut di - re Que pour un tour, un tour bien ré - us -  
 try - ing, there's no de - ny - ing, Ne - ver, oh, ne - ver was trick so well

- si, ah! c'est un tour bien ré - us - si!  
 done! ah! ne'er was trick so neat - ly done!

- si, ah! c'est un tour bien ré - us - si!  
 done! ah! ne'er was trick so neat - ly done!

- si, ah! c'est un tour bien ré - us - si!  
 done! ah! ne'er was trick so neat - ly done!

8.....

*f*

*p*

## MARASQUIN.

C'est Gi - ro - flé!  
'Tis Gi - ro - flé!

C'est Gi - ro -  
'Tis Gi - ro -

## BOLÉRO.

Ah! ma fray - eur re - dou - ble!  
What will be - come of' me?.....

## MOURZOUK.

C'est Gi - ro - fla!  
'Tis Gi - ro - fla!

## AURORE.

Cou - rage! ils sont tous gris!  
Don't fear, they all are drunk!

## MARASQUIN.

- flé!  
- flé MOURZOUK.

C'est Gi - ro - flé!  
'Tis Gi - ro - flé!

C'est Gi - ro - fla!  
'Tis Gi - ro - fla!

C'est Gi - ro -  
'Tis Gi - ro -

## BOLÉRO.

S'ils pou - vaient y voir dou - ble! y voir dou - -  
If they're drunk, per - haps they'll see two in - stead of

- fla!  
- fla!

*cres.*

- ble!  
one!

*f*

Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro -  
Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro -

*f*

Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro -  
Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro -

*f*

Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro -  
Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro -

- fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla!  
- fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla!

- fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla!  
- fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla!

- fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla!  
- fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla!

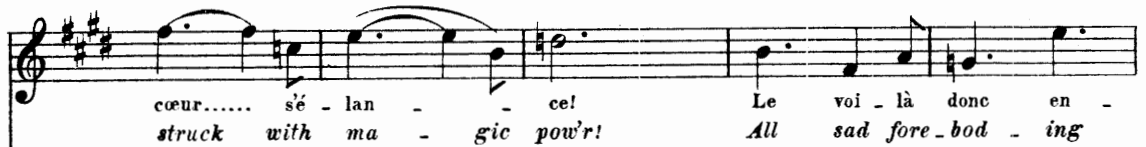
*rall.*

## MARASQUIN.

*Poco più lento.*

MOURZOUK.

O Gi - ro - fla, fleur d'in - no - cen - ce, Vers toi mon  
Oh Gi - ro - fla,..... in - nocent flow'r,.... Thine eyes..... have

*Più lento.*

cœur..... sé - lan - ce! Le voi - là donc en -  
struck with ma - gic pow'r! All sad fore - bod - ing



- fin..... ve - nu,..... Ce mo - ment,.... ce mo - ment at - ten -  
now..... is past,..... The bliss - ful mo - ment's come..... at



rall.

du! Le voi - là donc en - fin ve - nu, Ce mo - ment at - - ten -  
 last! all sad fore - bod - ing now is past, The bliss - ful mo - ment's come at

du! Le voi - là donc en - fin ve - nu, Ce mo - ment at - - ten -  
 last! all sad fore - bod - ing now is past, The bliss - ful mo - ment's come at

*cres.* *rall.* *rall*

*Più lento.*

du!..... Gi - ro - flé!..... en - fin..... te voi -  
 last!..... Gi - ro - flé!..... at last, at last you're

du!..... Gi - ro - fla!..... en - fin te voi -  
 last!..... Gi - ro - fla!..... at last, at last you're

*Molto più lento.*

là! Gi - ro - flé!..... en - fin..... te voi -  
 mine!..... Gi - ro - flé!..... at last, at last you're

là! Gi - ro - fla!..... en - fin te voi -  
 mine!..... Gi - ro - fla!..... at last, at last you're

*p*

là! Gi - ro - flé!..... en - fin..... te voi -  
 mine!..... Gi - ro - flé!..... at last, at last you're

là! Gi - ro - fla!..... en - fin te voi -  
 mine!..... Gi - ro - fla!..... at last, at last you're

là!  
minel

là!  
minel

Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro -  
Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro -

Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro -  
Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro -

Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - fla! Gi - ro - flé! Gi - ro -  
Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - fla, Gi - ro - flé, Gi - ro -

*ff*

*Allegro.* AURORE. à voix basse.

Le ca - non!  
Tis the gun!

fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - - fla!  
fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - - fla!

fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - - fla!  
fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - - fla!

fla! Gi - ro - flé! Gi - ro - - fla!  
fla, Gi - ro - flé, Gi - ro - - fla!

*Allegro.* CORN. *p*

CANON.

BOLÉRO. (à voix basse)

Le ca - non!  
'Tis the gun!

CANON.

*stacc.*

(Tout le monde écoute.) (All listen.)

(All with the Chorus.) *pp*

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

*pp*

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

CANON.

*pp*

non!  
gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

non!  
gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

non!  
gun!

Le ca - non!  
'Tis the gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

*p*

*pp*  
 C'est le ca non! Hark! tis the gun!  
 C'est le ca non! Hark! tis the gun!  
 Le ca non! 'Tis the gun! C'est le ca non! Hark! tis the gun! Le ca non! 'Tis the gun!

*p* *pp* *ff* *p*

*più f*  
 C'est le ca non! Hark! tis the gun! Pour - quoi donc ti - re - t-on Why have they, why have they  
 C'est le ca non! Hark! tis the gun! Pour - quoi donc ti - re - t-on Why have they, why have they  
 non! gun! C'est le ca non! Hark! tis the gun! Pour - quoi donc ti - re - t-on Why have they, why have they

*più f*

le ca - non? fird that gun? Pour quoi donc ti - re - t-on le ca - non? Why have they, why have they fird that gun?  
 le ca - non? fird that gun? Pour quoi donc ti - re - t-on le ca - non? Why have they, why have they fird that gun?  
 le ca - non? fird that gun? Pour quoi donc ti - re - t-on le ca - non? Why have they, why have they fird that gun?

CANON.  
*f*



AURORE.  
(avec enthousiasme)

La vic - toire est à nous! La vic - toire est à nous! La vic - toire est à nous!  
The vict' - ry is ours! The vict' - ry is ours! The vict' - ry is ours!

BOLERO.

La vic toire est à nous! La vic - toire est à nous! La vic - toire est à nous!  
The vict' - ry is ours! The vict' - ry is ours! The vict' - ry is ours!

Mais ils de - viennent fous!  
They are all go - ing mad!

Mais ils de - viennent fous!  
They are all go - ing mad!

Mais ils de - viennent fous!  
They are all go - ing mad!

PISTONS.

CANON.

*f* *trem.*

nous! La vic - toire est à nous!  
ours! The vict' - ry is ours!

nous! La vic - toire est à nous!  
ours! The vict' - ry is ours!

Mais ils de - viennent fous! mais ils de - viennent fous! mais ils de - viennent fous!  
They are all go - ing mad, They are all go - ing mad, They are all go - ing mad!

Mais ils de - viennent fous! mais ils de - viennent fous! mais ils de - viennent fous!  
They are all go - ing mad, They are all go - ing mad, They are all go - ing mad!

Mais ils de - viennent fous! mais ils de - viennent fous! mais ils de - viennent fous!  
They are all go - ing mad, They are all go - ing mad, They are all go - ing mad!

*f*

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

Le ca - non!  
'Tis the gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

Le ca - non!  
'Tis the

*ff* *p* *ff* *p*

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

non!  
gun!

C'est le ca - non!  
Hark! 'tis the gun!

Le ca - non!  
'Tis the gun!

*ff* *p*

**BOLÉRO.**  
(avec émotion)

*cres.* Dansmes  
To my

Mais pourquoi donc ti - re - ton le ca - non? C'est le ca - non!  
But why that gun? why have they fired that gun? What means that gun!

Mais pourquoi donc ti - re - ton le ca - non? C'est le ca - non!  
But why that gun? why have they fired that gun? What means that gun!

Mais pourquoi donc ti - re - ton le ca - non? C'est le ca - non!  
But why that gun? why have they fired that gun? What means that gun!

*f* *p*

bras mes gen-dres! dans mes bras tous deux! vos é-pou-ses ten-dres vont  
arms, my chil-dren, come both to my arms! For that sig-nal gun has dis-

com-pler vos vœux!  
pell'd our a-larms!

Dans leurs bras leurs gen-dres! Dans leurs bras tous  
In their arms the bride.grooms Both are lock'd, in their

Dans leurs bras dans leurs  
In their arms,..... in their

Dans leurs bras leurs gen-  
In their arms,..... are

*p*

## AURORE.

Dans vos  
Now re-

deux! Vos é-pou-ses ten-dres vont com-pler vos vœux!  
arms! For that sig-nal gun has dis-pell'd their a-larms!

bras Vos é-pou-ses ten-dres vont com-pler vos vœux!  
arms! For that sig-nal gun has dis-pell'd their a-larms!

dres Vos é-pou-ses ten-dres vont com-pler vos vœux!  
lock'd, For that sig-nal gun has dis-pell'd their a-larms!

*p* *p*

ap - par - te - ments      ren - dez - vous promp - te - ment on va      vous les con -  
 turn to your rooms,      ye af - fec - tion - ate grooms, and your      brides you soon.

AURORE.

dui - re!      shall .....      see!

BOLÉRO.

On va vous les con - dui - re!  
 Yes, your brides you shall see!....

MARASQUIN.

Ô bon - heur! .....      Ô dé -  
 Oh de - light! .....      Soon our

MOURZOUK.

Ô bon - heur!  
 Oh de - light!

li - re! on va nous les con - dui - re!  
 brides ..... we shall see! we shall see!      shall      see!

Ô dé - lire! on va nous les con - dui - re!  
 Soon our brides we shall see! we shall see!      shall      see!

(Aurore conduit *Marasquin.*)  
 (Boléro conduit *Mourzouk.*)

C'est le ca - non!  
 Hark! tis the gun!

C'est le ca - non!  
 Hark! tis the gun!

*p*

Le ca - non!  
 'Tis the gun!

C'est le ca - non!  
 Hark! tis the gun!

Le ca - non!  
 'Tis the gun!

*ff* *p* *ff* *p*

C'est le ca - non!  
 Hark! tis the gun!

C'est le ca - non!  
 Hark! tis the gun!

non!  
 gun!

C'est le ca - non!  
 Hark! tis the gun!

Le ca - non!  
 'Tis the gun!

*ff*

*cres.* *cres.*

Mais pourquoi donc ti - re - t-on le ca - non! C'est le ca - non!  
 But why that gun? why have they fired that gun? What means that gun!

Mais pourquoi donc ti - re - t-on le ca - non! C'est le ca - non!  
 But why that gun? why have they fired that gun? What means that gun!

Mais pourquoi donc ti - re - t-on le ca - non! C'est le ca - non!  
 But why that gun? why have they fired that gun? What means that gun!

*f*

GIROFLE.

A mon tour à pré - sent.  
Say good bye to your child

AURORE.

Un in - stant mon en - fant!  
Wait a mo - ment, my child!

Mais ma - man il m'at - tend!  
But Ma - ma, he'll be wild!

fant!  
child!

Un in - stant!  
Wait a bit!

BOLÉRO.

Un in - stant  
Wait a

..... il m'at - tend!  
..... but Ma - ma,

mais ma - man ..... il m'at - tend!  
but Ma - ma, ..... he'll be

Un in - stant mon en - fant!  
Wait a mo - ment, my child,

stant!  
bit!

laisse ar - ri - ver ta sœur au - pa - ra -  
wait a bit, wait for your sis - ter be -

*Allegro.*

tend!  
wild!

fant!  
child!

vant!  
quild!

*Allegro.*

*ff*

AURORE.

Ah! Pé-dro!  
Pedro here!

BOLERO.

Pé -  
You

Parle au plus tôt, Ô mes - sa - ger fi -  
Come tell us quick a - bout the pi - rates .

dro! c'est la bon-ne nou - vel - le!  
here! and have you brought my daugh-ter?

PEDRO.

Li - sez! je ne puis dire un mot!  
 Read this! read what Ma-ta-more has said!

dè - le.  
 slaugh - ter.

Lecture de la dépêche (Reading the telegram)

GIROFLÉ

AUORE.

Mi - sé - ri - cor - - - - de! je suis mor - te!  
 Mer - ci - ful powers,..... I feel I'm dy - ing!

BOLERO.

MARASQUIN

Moi je suis  
 And as for

MOURZOUK.



Un ins -  
Wait a

mort ..... é - ga - le - ment!  
me ..... I feel I'm dead!

(Entr'ouvrant la porte.)

Bel - le - ma - man!  
My dear Ma - ma!

Mais ma - man, ma - man il m'at - tend! mais ma -  
But Ma - ma, Ma - ma, I must go! 'But Ma -

tant!  
bit!

Un ins.tant,  
Wait a bit,

(spoken)  
(parlé.)

Beau  
Dear

man, ma, mon en-fant! wait a bit!

il m'at-tend! I must go!

Mais ma-man, But Ma-ma, I must

un instant! wait a bit!

(parlé)

Bel-le-ma-man! My dear Ma-ma!

Bel-le-ma-My dear Ma-

pè-re! pa-pa!

Beau-pè-re! Dear pa-pa!

tend! go!

il m'at-tend! But Ma-ma!

il m'at-tend! but Ma-ma!

il m'at-but Ma-

Ah! Oh!

je suis mor-tel! I am dy-ing!

ah! oh!

je suis mort! I am dead!

man! ma!

(Crié) Ah ça! belle-maman!  
My dear Mama!

(Crié) Ah ça! beau-père!  
My dear Father-in-law!

GIROFLÉ.

(Giroflé s'échappe.)

tend! il m'at - tend!  
 ma! I must go!

AURORE. (parlé)

(Aurore court après. La porte se ferme.)

vi - tel fer - mez la por - te!  
 quick, lock that door!

(Boléro ferme la porte et donne un renforcement sur la tête de Mourzouk.)

BOLÉRO.

mort!  
 dead!

(Boléro et Aurore reviennent sur le devant de la scène en s'écriant.)

AURORE.

Dieu puis - sant!  
 I..... am dead!

BOLÉRO.

Dieu puis - sant!  
 I..... am dead!

Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon,  
 First-rate, first-rate ex - cel - ent wine,

Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon,  
 First-rate, first-rate ex - cel - ent wine,

Ah! qu'il est bon, qu'il est donc bon,  
 First-rate, first-rate ex - cel - ent wine,

Le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son Ah! qu'il est bon,  
 Ne - ver have we drank li - quor more di - vine, Let us drink his

Le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son Ah! qu'il est bon,  
 Ne - ver have we drank li - quor more di - vine, Let us drink his

Le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son Ah! qu'il est bon,  
 Ne - ver have we drank li - quor more di - vine, Let us drink his

qu'il est donc bon le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son!  
 jo - ly good health, wish - ing him all hap - pi - ness and wealth!

qu'il est donc bon le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son!  
 jo - ly good health, wish - ing him all hap - pi - ness and wealth!

qu'il est donc bon le vin que l'on boit dans vo - tre mai - son!  
 jo - ly good health, wish - ing him all hap - pi - ness and wealth!

*Le rideau tombe.*

*ff*

# TROISIÈME ACTE.

## ENTR'ACTE.

*Andante.*

PIANO.

*p*

*stacc.*

*f*

*trem.*

*pp*

*dolce.*

*p*

*rall.*

First system of musical notation, measures 1-4. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *sf* and *pp*.

*mf*

8

Second system of musical notation, measures 5-9. The right hand continues with chords and slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dotted line above measure 8 indicates a first ending.

*poco più presto.*

Third system of musical notation, measures 10-14. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 15-19. The right hand features a continuous melodic line with slurs, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 20-24. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has chords. Dynamics include *f* and *cres.*

*animando.*

Sixth system of musical notation, measures 25-29. The right hand has a fast, active melodic line with slurs, and the left hand has chords. Dynamics include *ff*.

*pù allegro.*

First system of musical notation, measures 1-4. The right hand features a rapid sixteenth-note scale in the first measure, followed by chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and *fp*.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has chords. A *cres.* (crescendo) marking is present. A first ending bracket labeled '8' spans measures 5-6.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand has a sixteenth-note scale. The left hand has chords. Dynamics include *ff* and *f*. A first ending bracket labeled '8' spans measures 9-10.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has eighth-note patterns. The left hand has chords. A *ff* dynamic is present.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The tempo changes to *Andante.* The right hand has chords. The left hand has long, sustained chords. A *pp* dynamic is present. A first ending bracket labeled 'I' spans measures 17-18.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand has chords and a sixteenth-note scale. The left hand has long, sustained chords. The system concludes with a double bar line.

## AUBADE.

N° 16.

*Allegretto.**Soprani e Contralti.*

Voi - ci le ma - tin..... Des feux de l'au - ro - re  
Lo, the dawn is break - ing And the sun is wak - ing,

*pp Tenori.*

Voi - ci le ma - tin Des feux de l'au - ro - re  
Lo, the dawn is break - ing And the sun is wak - ing,

*pp Bassi.*

Voi - ci le ma - tin Des feux de l'au - ro - re  
Lo, the dawn is break - ing And the sun is wak - ing,

PIANO.

*Sans accompagnement.*

Le ciel se co - lo - re Voi - ci le ma - tin,  
Mor - tals lock'd in balm - y sleep, In calm slum - bers deep!

Le ciel se co - lo - re Voi - ci le ma - tin,  
Mor - tals lock'd in balm - y sleep, In calm slum - bers deep!

Le ciel se co - lo - re Voi - ci le ma - tin,  
Mor - tals lock'd in balm - y sleep, In calm slum - bers deep!



do - re

Et le so - leil dore Un doux len - de - main.  
 Lo, the shades of night Flee be - fore the light,

Et le so - leil dore Un doux len - de - main.  
 Lo, the shades of night Flee be - fore the light,

Et le so - leil, le so - leil dore, Un..... doux, un doux len - de -  
 Lo,..... the shades, the shades of night Flee be - fore, be - fore - the

Et le so - leil dore un doux len - de - main,  
 Lo, the shades of night.... flee be - fore.... the light,

Et le so - leil dore un doux len - de - main, Le so - leil  
 Lo, the shades of night flee be - fore.... the light, The shades of

main, Le so - leil dore un doux len - de - main, Le so - leil  
 light, The shades of night flee be - fore.... the light, The shades of

Ah .....  
 Lo, .....

dore un doux len - de - main, Le so - leil dore un doux len - de -  
 night now flee be - fore light, The shades of night now flee be - fore.

dore un doux len - de - main, Le so - leil dore un doux len - de -  
 night now flee be - fore light, The shades of night now flee be - fore

..... Le so - leil dore un doux len - de - main Voi - ci, voi -  
 ..... The shades of night now flee be - fore light, now flee be - fore

main Le so - leil dore un doux len - de - main Voi - ci, voi -  
 light, The shades of night now flee be - fore light, now flee be - fore

main Le so - leil dore un doux len - de - main Voi - ci, voi -  
 light, The shades of night now flee be - fore light, now flee be - fore

*ff*  
 ci le ma - tin! .....  
 light, be - fore light!.....

*ff*  
 ci le ma - tin! .....  
 light, be - fore light!.....

*ff*  
 ci le ma - tin! .....  
 light, be - fore light!.....

*f*

PAQUITA.

Oh la! oh la! les a - mou - reux! ré - veil - lez - vous, ou - vrez les  
 A - wakel a - wakel and ope... your eyes! ye lov - ers fond, a - rise,... a -

*mf*

yeux! Car le so - leil vient de pa - raître!.....  
 rise! The sun has scat - ter'd love's sweet dreams!.....

**PÉDRO.**

En - trou - vrez vi - te vos ri - deaux, Et lais - sez  
 Then op - en wide your cur - tains thick, Ad - mit the

en - trer à longs flots, Le jour qui frappe à la fe -  
 morn - ing breez - es quick, The life's res - tor - ing sun - shine

né - tre!.....  
 beams!.....

*p* *molto cres.* *rall.*

*ff*

Voi - - ci le ma - tin..... Des feux de l'au - ro - re  
*Lo,* the dawn is break - ing And the sun is wak - ing,

Voi - - ci le ma - tin Des feux de l'au - ro - re  
*Lo,* the dawn is break - ing And the sun is wak - ing,

Voi - - ci le ma - tin Des feux de l'au - ro - re  
*Lo,* the dawn is break - ing And the sun is wak - ing,

Le ciel se co - lo - re voi - ci le ma - tin,  
*Mor - tals lock'd in bal - my sleep in calm slum - bers deep,*

Le ciel se co - lo - re voi - ci le ma - tin,  
*Mor - tals lock'd in bal - my sleep in calm slum - bers deep,*

Le ciel se co - lo - re voi - ci le ma - tin,  
*Mor - tals lock'd in bal - my sleep in calm slum - bers deep,*

do - re  
 Et le so - leil dore Un doux len - de -  
*Lo,* the shades..... of night..... Flee be - fore..... the

Et le so - leil dore Un doux len - de -  
*Lo,* the shades..... of night Flee be - fore..... the

Et le so - leil, le so - leil dore, Un .....  
*Lo,*..... the shades, the shades of night flee be -

*pp* *mf*

main light, Et le so - leil dore un ..... doux len - de -  
 Lo, the shades of night flee..... be - fore the

main light, Et le so - leil dore un ..... doux len - de -  
 Lo, the shades of night flee..... be - fore the

doux, un doux len - de - main, le so - leil dore un ..... doux len - de -  
 fore, be - fore the light, The shades of night flee..... be - fore the

*marc.* *p*

main! night! Ah .....  
 night! Lo,.....

main! Le so - leil dore un doux len - de - main, Le so - leil  
 night! The shades of night now flee be - fore light, The shades of

main! Le so - leil dore un doux len - de - main, Le so - leil  
 night! The shades of night now flee be - fore light, The shades of

*p* *f*

..... Le so - leil dore un doux len - de -  
 ..... The shades of night now flee be - fore

dore un doux len - de - main, Le so - leil dore un doux len - de -  
 night now flee before light, The shades of night now flee be - fore

dore un doux len - de - main, Le so - leil dore un doux len - de -  
 night now flee before light, The shades of night now flee be - fore

*ff rall.*

main, voi - ci,..... voi - ci le ma - tin!.....  
 light, now flee be - fore light, be - fore light!.....

*ff*

main, voi - ci, voi - ci le ma - tin!.....  
 light, now flee be - fore light, be - fore light!.....

*ff*

main, voi - ci, voi - ci le ma - tin!.....  
 light, now flee be - fore light, be - fore light!.....

*pp*

*rall.*

## DUO.

N<sup>o</sup> 17.

Orch. complet.

Clar. en Sib (in B flat.)

Pistons en Sib (in B flat.)

Cors en Sib &amp; Sib (in E flat &amp; B flat.)

Timb. Sib-Fa (in B flat &amp; F.)

*Allegro.*

PIANO.

## GIROFLÉ.

En tête - à - tête fai - re la di - net - te, Nê - tre que  
Oh how de - light - ful to breakfast to - geth - er, Ban - ish - ing

## MARASQUIN.

En tête - à - tête fai - re la di - net - te, Nê - tre que  
Oh how de - light - ful to breakfast to - geth - er, Ban - ish - ing

*p*

nous deux, Est - il rien de mieux? En tête - à - tête fai - re la di -  
sor - row, Fear - ing no mor - row! Oh how de - light - ful to breakfast to -

nous deux, Est - il rien de mieux? En tête - à - tête fai - re la di -  
sor - row, Fear - ing no mor - row! Oh how de - light - ful to breakfast to -

*rall.*

net - te Nê - tre que nous deux est - il rien de mieux? Nê - tre que  
 geth - er, Fear - ing no mor - row, Ban - ish - ing sor - row, Fear - ing no

net - te Nê - tre que nous deux est - il rien de mieux? Nê - tre que  
 geth - er, Fear - ing no mor - row, Ban - ish - ing sor - row, Fear - ing no

*rall.*

nous deux est - il rien de mieux? Voy - ons!  
 mor - row, and ban - ish - ing care! Have done!

nous deux est - il rien de mieux?  
 mor - row, and ban - ish - ing care!

*a tempo.*  
*p*

Voy - ons! Man - geons!  
 Have done! Have done!

Chè - re pe - ti - te  
 My own dear lit - tle



Non! lais - sez - moi!  
Leave me a - lone!

lais - sez - moi!  
Now have done!

femme!.....  
wife!.....

Com - me vous  
Near - er, yet

ê - tes loin, ma - dame!.....  
near - er pray, my life!.....

Ap - pro - che -  
Come close to

Pourquoi?  
But why?

toi!  
me!

Viens près de moi!  
Come close to me!

Tu me di - ras pour -  
*And then you'll tell me*

Je te di - rai pour - quoi!  
*And I'll soon tell you why!*

Ap - pro - che -  
*I'll tell you*

quoi? tu me di - ras.  
*why? you'll tell me why?*

toi!  
*why!*

Voi - là pour - quoi!.....  
*You now know why!.....*

En tête - à -  
*Oh how de -*

.....

En tête - à -  
*Oh how de -*

tê - te fai - re la di - net - te N'ê - tre que nous deux Est - il rien  
*light - ful to breakfast to - geth - er, Ban - ish - ing sor - row, Fear - ing no*

tê - te fai - re la di - net - te N'ê - tre que nous deux Est - il rien  
*light - ful to breakfast to - geth - er, Ban - ish - ing sor - row, Fear - ing no*

de mieux? En tête - à - tê - te fai re la di - net - te N'ê - tre que  
*mor - row, Oh how de - light - ful to breakfast to - geth - er, Fear - ing no*

de mieux? En tête - à - tê - te fai - re la di - net - te N'ê - tre que  
*mor - row, Oh how de - light - ful to breakfast to - geth - er, Fear - ing no*

*poco rall.*  
 nous deux Est - il rien de mieux? N'ê - tre que nous deux est - il rien de  
*mor - row, Ban - ish - in sor - row, Fear - ing' no mor - row, and ban - ish - ing*

*poco rall.*  
 nous deux Est - il rien de mieux? N'ê - tre que nous deux est - il rien de  
*mor - row, Ban - ish - in sor - row, Fear - ing no mor - row, and ban - ish - ing*

*poco rall.*

mieux?  
*care!*

C'est char-mant, Mais vrai -  
*Vast - ly fine, Vast - ly*

ment A ce jeu - là, nous ne man-ge - rons guè - re.  
*fine, But if we don't be-gin we ne'er shall fin - ish!*

Bah! nous a -  
*Our new born*

Que faire a - lors? de quoi?  
*What shall we do? of what?*

vous bien au - tre chose à fai - re. Causons de  
*hap - pi - ness let's not di - min - ish! let's talk! of*

toi, De moi, cau - sons ..... de cet - te nuit char -  
you, Of you let's talk, ..... to me all else is

Ah! taisez - vous ..... tai - sez - vous!  
Now you talk non - sense in - deed!

man - te hate - ful! Me - chan - te! mé - chan -  
un - grate - full un - grate -

*rall.*

*ad lib.*

Vous vou - lez trop y re - ve -  
Pro - mise I ne'er shall be for -

te! Ne veux - tu plus t'en sou - ve - nir?  
full! Then let me sketch your fu - ture lot!

*suirez.*

*Allegretto.*

nir!  
got!

*Allegretto.*

*f* *rall.*

1<sup>er</sup> COUPLET.  
GIROFLÉ.

MARASQUIN.

En en - trant dans no - tre cham - bret - te  
Of all your wish - es mind - ful ev - - er

*a tempo.*

*pp*

J'a - vais bien peur!  
O love me true!

On en - ten - dait bat - tre ton cœur.....  
Your thoughts I'll read in those pure eyes.....

*poco marc.*

Tu baissais les yeux et la tête Pour dis - si - mu - ler ta rou -  
 To please you is my sole en - dea - vour, A smile from you my on - ly

*p*

*pp* *più animato.*  
 J'a - vais bien peur! O love me true!  
 geur. A - lors, du - ne main in - dis -  
 prize! No feud shall ev - er mar our

*p* *p* *più animato.*

*rall.*  
 J'a - vais bien O love me  
 cré - te, j'o - tai ton voi - le pro - tec - teur  
 plea - - sure, no oth - - er shall èer come be - tween,

*rall.*

peur!  
true!

La lampe é - clai - rait la cham - bret - - - te.....  
And all shall en - vy me my trea - - - sure .

*dolce.*

*pp*

*rall.*

J'a - vais bien peur! j'a - vais bien  
O love me true! O love me

Je l'é - teignis comme un vo - leur!  
Such love as ours has ne'er been seen!

*pp*

*rall.*

*Più presto.*

peur! Nuit char - man - te, sou - ve - nir qui m'en -  
true! Love without end - ing, love without rest, love that

Nuit char - man - te sou - ve - nir qui m'en -  
Love without end - ing, love without rest, love that

*Più presto.*

*pp*



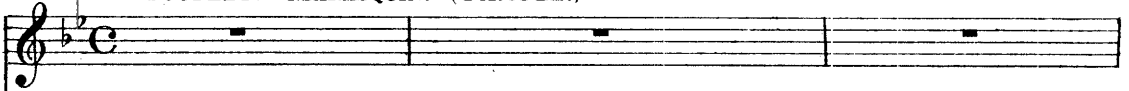
chan - te de plai - sir! Nuit char - man - te Sou - ve - nir Qui m'en -  
 an - gels en - vy best! Love without end - ing, Love without rest, Love such as

chan - te de plai - sir! Qui m'en - chan - te de plai - sir!  
 an - gels en - vy best! Love such as an - gels en - vy best!

*rall.* *rall.* *Allegro.*

*Allegretto.*

2<sup>d</sup> COUPLET. MARASQUIN. (GIROFLÉ.)

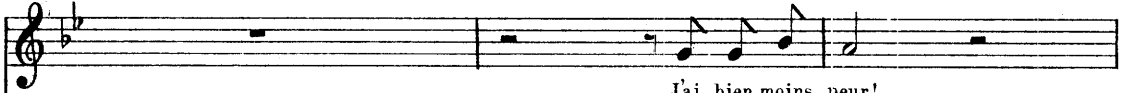


GIROFLÉ. (MARASQUIN.)

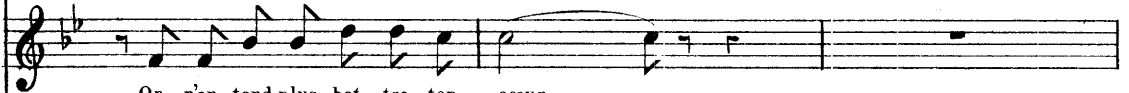


Une heure a - près, chan - ge la scè - ne,  
In thy af - fec - tion still con - fi - - ding,

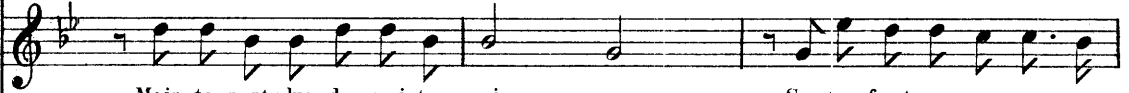
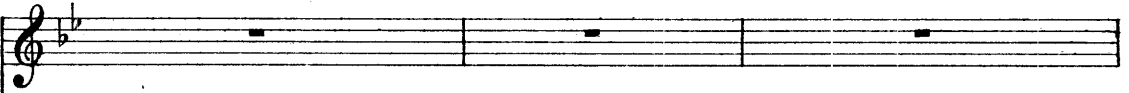
*Allegretto.*



J'ai bien moins peur!  
O love me true!

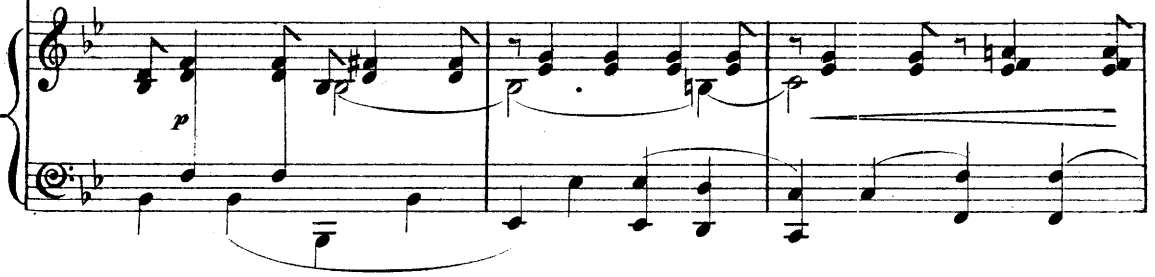


On n'en - tend plus bat - tre ton cœur .....  
I'll prove an ev - er faith - ful wife .....



Main - te - nant plus de crainte vai - ne,  
Thro' life in peace and comfort gli - ding,

Sur ton front au - cu - ne rou -  
You ne'er shall suf - fer mar - ried



*più animato.*

j'ai bien moins peur!  
 O love me true!  
 Ta main sa-ban-donne à la  
 And when you find me al-ways  
 Ta main sa-ban-donne à la  
 And when you find me al-ways

*p* *p* *più animato.*

Je n'ai plus  
 O love me  
 mien-ne, Dans tes yeux on lit..... le bon-heur.  
 ten-der And e'er sub-mis-sive to your will,  
 Je n'ai plus  
 O love me

peur.  
 true!  
 Et la lam-pe sans nul-le gê-ne.....  
 Your man-ly pride you will sur-ren-der,....  
 peur.  
 true!  
 Et la lam-pe sans nul-le gê-ne.....  
 Your man-ly pride you will sur-ren-der,....

*pp*

*rall.*

Je n'ai plus peur! je n'ai plus  
O love me true! O love me

De nouveau ré-pand sa lu-eur  
*And, come what may, you'll love me still!*

*pp* *rall.*

**GIROFLÉ.**  
*Più presto.* *pp*

peur! Nuit char-man-te, sou-ve-nir. qui m'en-chan-te de plai-  
**MARASQVIN.** Love without end-ing, love without rest, love that an-gels en-vy

Nuit char-man-te, sou-ve-nir, qui m'en-chan-te de plai-  
true! Love without end-ing, love without rest, love that an-gels en-vy

*Più presto.* *pp*

*poco rall.*

sir Nuit char-man-te, sou-ve-nir qui m'en-chan-te de plai-  
best! Love without end-ing, love without rest, love such as an-gels en-vy

sir Nuit char-man-te, sou-ve-nir qui m'en-chan-te de plai-  
best! Love without end-ing, love without rest, love such as an-gels en-vy

*poco rall.*

*più presto.*

sir, qui m'en - chan - te de plai - sir O nuit ..... char -  
 best! Love such as an - gels en - vy best! Such as an - gels en - vy

sir, qui m'en - chan - te de plai - sir O nuit ..... o nuit char -  
 best! Love such as an - gels en - vy best! Such as an - gels en - vy

*mf*

man - te, Qui m'en - chan - te de plai - sir O nuit ..... char - man - te, qui m'en -  
 best, Such as an - gels en - vy best, Such as an - gels, Love such as an - gels

man - te, Qui m'en - chan - te de plai - sir O nuit ..... o nuit char - man - te, qui m'en -  
 best, Such as an - gels en - vy best, Such as an - gels, Love such as an - gels

chan - te, Qui m'en - chan - te de plai - sir!  
 en - vy, Such as an - gels en - vy best!

chan - te, Qui m'en - chan - te de plai - sir!  
 en - vy, Such as an - gels en - vy best!

*f*

*f a tempo.*

*ff*

## RONDEAU.

N<sup>o</sup> 17. bis.

*Agitato.*

PIANO.

*ff*

AUORE.

BOLÉRO.

*f*

Soy - ez gé - né - reux, Soy - ez ma - gna - ni - me, Ce men - son -  
 Pray have pi - ty now, Pray have some com - pas - sion, A word from

Soy - ez gé - né - reux, Soy - ez ma - gna - ni - me, Ce men - son -  
 Pray have pi - ty now, Pray have some com - pas - sion, A word from

ge peut nous sau - ver,..... Ah Ma - ras - quin,..... Il est su -  
 you will save us all,..... Oh Ma - ras - chin,..... A word, I

ge peut nous sau - ver,..... Ah Ma - ras - quin,..... Il est su -  
 you will save us all,..... Oh Ma - ras - chin,..... A word, I

blime..... de nous ar - ra - cher au dan - ger! Ah! Ma - ras -  
 trow,..... will keep us from this fa - tal fall, Then Mu - ras -

blime..... de nous ar - ra - cher au dan - ger! Ah! Ma - ras -  
 trow,..... will keep us from this fa - tal fall, Then Ma - ras -

quin soy - ez su - bli - me! Soy - ez su - bli -  
 chin, have some com - pas - sion, Have some com - pas -

quin soy - ez su - bli - me! Soy - ez su - bli -  
 chin, have some com - pas - sion, Have some com - pas -

me!  
 sion!

me!  
 sion!

## MARASQUIN.

Beau - pé - re, u - ne tel - le de - man - de  
Dear fa - ther, in spite of my af - fec - tion

a quel - que cho - se d'in - quiétant Et la ..... pru - den - ce me com - man - de  
for you and for my Gi - ro - flé I must have time for some re - flec - tion

De ré - flé - chir au - pa - ra - vant Oui la pru - den - ce me com -  
Be - fore I can to this re - quest, Be - fore I can to this ab -

man - de de ré - flé - chir, De ré - flé - chir au - pa - ra - vant.  
surd ..... re - quest say yea, To this ab - surd re - quest say yea!

*suivez.* *ff*



Entre a - mis, par - fois on se  
Of - ten - times your old - est friends will

prê - te Son pa - ra - pluie ou bien ses gants, Sou - vent  
bor - row, Your best um - brel - la you must lend, You con -

*leger.*

mê - me ça vous em - bê - te Mais comment re - fu - ser aux  
sent then with grief and sor - row, But how can you re - fuse a

gens? On se prê - te sans nul - le pei - ne U - ne  
friend? So you lend with - out he - si - ta - tion E'en the

mon - tre ou bien des bijoux, Quand on se trou - ve dans la gê - ne On se  
*watch from out your fob. And sometimes un - der strong dic - ta - tion You*

prê - te mê - me cent sous. Pour les cho - ses pos - si - bles,  
*have to lend five bob! But in tales of love and*

da - me, So - bli - ger est tout na - tu - rel, Mais on ne  
*myst' - ry, In all I've known of mar - ried life, I ne - ver.*

prê - te pas sa fem - me C'est un ob - jet trop per - son - nell.....  
*heard in mo - dern hist' - ry Of a - ny man who lent his wifel.....*

.... Beau - pè - re, u - ne tel - le de - man - de  
 ... Dear fa - ther, in spite of my af - fec - tion

*dolce.*

A quel - que cho - se d'in - quié - tant Et la..... pru - den - ce  
 For you and for my Gi - ro - flé, I must..... have time for

me com - man - de De ré - flé - chir au - pa - ra - vant,  
 some re - flec - tion Be - fore I can to this re - quest,

Oui la pruden - ce me com - man - de de ré - flé - chir, de ré - flé - chir au - pa - ra -  
 Before I can to this ab - surd..... request say yea, to this absurd request say

*Agitato.*

Soyez donc gé - né - reux, Soy - ez ma - gna - ni - me, Car tu ne  
 Pray have pi - ty now, Pray have some com - pas - sion, A word from

AURORE.

Soyez gé - né - reux, Soy - ez ma - gna - ni - me, Ce men - son -  
 Pray have pi - ty now, Pray have some com - pas - sion, A word from

MARASQUIN.

vant. Ê - tre gé - né - reux, Ê - tre ma - gna - ni - me, Ce la pré -  
 yea! Hav - ing pi - ty now, Show - ing some com - pas - sion, Seems fraught with

BOLÉRO.

Soyez gé - né - reux, Soy - ez ma - gna - ni - me, Ce men - son -  
 Pray have pi - ty now, Pray have some com - pas - sion, A word from.

*Tempo Imo*

*f*

cours au - cui dan - ger..... Ah! Ma - ras - quin..... Il est su -  
 you will save us all..... Oh Ma - ras - chin,..... A word, I

ge peut nous sau - ver..... Ah! Ma - ras - quin..... Il est su -  
 you will save us all..... Oh Ma - ras - chin,..... A word, I

sen - te du dan - ger..... Je vou - drais bien..... Ê - tre su -  
 dan - ger to us all..... Oh Ma - ras - chin,..... A word they

ge peut nous sau - ver..... Ah! Ma - ras - quin..... Il est su -  
 you will save us all..... Oh Ma - ras - chin,..... A word, I

bli - me de les ar - ra - cher au dan - ger! Ah! Ma - ras - quin sois ma - gna -  
 trow,.... will keep us from this fa - tal fall! Then Ma - ras - chin, have some com -

bli - me de nous ar - ra - cher au dan - ger! Ah! Ma - ras - quin soy - ez sur -  
 trow,.... will keep us from this fa - tal fall! Then Ma - ras - chin, have some com -

bli - me mais j'ai peur de trop m'en - ga - ger! C'est bien gê - nant d'être su -  
 trow,.... may keep them from their fa - tal fall! It bores me quite to show com -

bli - me de nous ar - ra - cher au dan - ger! Ah! Ma - ras - quin soy - ez su -  
 trow,.... will keep us from this fa - tal fall! Then Ma - ras - chin, have some com -

ni - me sois ma - gna - ni - me!  
 pas sion, have some com - pas - sion!

bli - me soy - ez su - bli - me!  
 pus - sion, have some com - pas - sion!

bli - me d'être su - bli - me!  
 pas - sion, to show com - pas - sion!

bli - me soy - ez su - bli - me!  
 pas - sion, have some com - pas - sion!

*ff*

N<sup>o</sup> 18.

## (A) DUO (B) TRIO.

Orch. complet.

Clar. en Sib (in B flat.)

Pistons en Sib (in B flat.)

Cor. anglais.

Cor. 1<sup>er</sup> en Mi<sup>b</sup> (in E flat.)Cor. 2<sup>e</sup> en Sib grave in B flat.

Tambour de basque.

*Moderato.*  
(A) DUO.

MOURZOUK.

PIANO.

FLUTE.

BASSON.

COU. ANGLAIS.

Ma  
My

*louré.*

bel - le Gi - ro - fla, Ma ti - mi - de ga zel - le Ma  
Gi - ro - fla, my bride, Of love - ly flow'rs the fair - est, Of

blan - che tour - te - rel - le Tout près de moi, viens là, Par -  
pre - cious gems the ra - rest, Come hi - ther to my side; We'll

lons de dou - ces cho - ses De fleurs, d'a - mour, de ro - ses Ma  
talk of all that's sweet - est, We'll whis - per all that's meet - est, My

bel - le Gi - ro - fla. Par - lons, par - lons de tout ce - là! Ma  
 Gi - ro - fla, my bride, come hi - ther close un - to my side! My

GIROFLÉ.

bel - le Gi - ro - fla par - lons par - lons de tout ce - là!....  
 Gi - ro - fla, my bride, come hi - ther close un - to my side!....

Soy  
If.....

*pp*

ons sa Gi - ro - fla..... Sa ti - mi - de ga - zel - le, Sa  
 Gi - ro - fla's his bride,..... Of love - ly flow'rs the fair - est, Of

*stacc.*

blan - che tour - te - rel - le, Prés de lui me voi - là.  
 pre - cious gems the ra - rest, She should be at his side.

Qu'at -  
To

ten - dez - vous en - co - re? Il me faut un bai - ser.....  
 my first pray - er ac - ced - ing, You can't re - fuse a kiss.....

*poco rinf.*

bai - ser quil im - plo - re, Je dois le re - fu - ser. Non,  
 kiss I can't help ced - ing, A kiss to him is bliss. No,

Un bai - ser!  
 Just one kiss!

non, non, non! Soy - ons sa  
 no, no, no! If Gi - ro -

un bai - ser!..... ahl!..... Ma bel - le Gi - ro -  
 just one kiss!..... ahl!..... My Gi - ro - fla, my

*a tempo*

*rall.* *pp*



Gi - ro - fla Sa - ti - mi - de ga - zel - le Sa - blan - che  
 fla's his bride, Of love - ly flow'rs the fair - est, Of pre - cious

fla Ma ti - mi - de ga - zel - le, Ma blan - che tour - te -  
 bride, Of love - ly flow'rs the fair - est, Of pre - cious gems the

*pp*

tour - te - rel - le Près de lui me voi - là Par - lons de  
 gems the ra - rest, She should be at his side!..... We'll talk of

rel - le, Tout près de moi viens là Par - lons de dou - ces  
 ra - rest, Come hi - ther to my side! We'll talk of all that's.

*p*

dou - ces cho - ses De fleurs, da - mour, de ro - ses Par - lons .....  
 all that's sweet - est, We'll whis - per all that's meet - est! If Gi - ro -

cho..... ses De fleurs, d'amour, de ro - ses, Ma bel - le Gi - ro -  
 sweet - est, We'll whis - per all that's meet - est, My Gi - ro - fla's my

*p*

.... par - lons Par - lons de tout ce - la, Ah .....  
*fla's his bride, She should be at his side, If Gi - ro -*

*fla Par - lons, par - lons de tout ce - la Ma bel - le Gi - ro -*  
*bride Come hi - ther close un - to my side, My Gi - ro - fla's my*

..... par - lons Mais ar - rê - tons - nous là!.....  
*fla's his bride She should be close un - to his side!.....*

*fla Par - lons par - lons de tout ce - la!.....*  
*bride Come hi - ther close un - to my side!.....*

*suirez.*

*(Giroflé s'éloigne de lui)*

*avec dépit.* *ad lib.*

Ma chère, à votre é - poux vrai -  
*My dar - ling, to your hus - band*

*a tempo.*

ment, dear      Vous montrez peu d'empres - se - ment  
 dear      You show but small wish to be near.

*ad lib.*

*Moderato.*

*suivez.*

*p*

dez give,      Un mo - ment,      J'é - tais in - ti - mi - dé - e.  
 give,      Pray for & give,      for - give my he - si - ta - tion.

A - près tout un bai -  
 There's no harm in a

Ê - tes vous dé - ci - dé - e?  
 Show then some de - ter - mi - na - tion.

er. Ça n'a pas d'impor- tan- ce Il faut de la pru-  
 kiss; To keep him in sub- jec- tion and sim- u- late af

*ad lib.* *tempo.*  
 den- ce Pour le mieux a- bu- ser Sur mon  
 fec- tion There's no chance I must miss. On my

*suirez.*

front ve- nez le po- ser.  
 brow you may print a kiss.

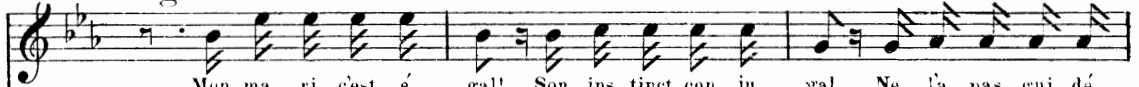
Douce es- pé- ran-  
 Sweet guar- an- tee of

*Allegro.*  
 ce!  
 bliss! *Allegro.*

*f cres.*

## (B) TRIO.

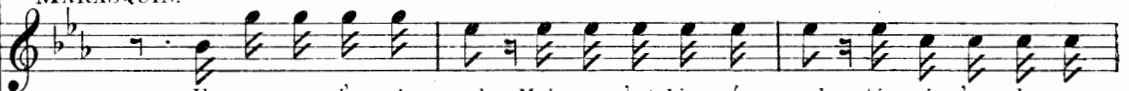
## GIROFLE.

*Allegro.*

Mon ma - ri, c'est é - gal! Son ins - tinct con - ju - gal Ne l'a pas gui - dé

MARASQUIN.

My jeal - ous hus - band here! His time he does not waste, Al - tho' he'd nought to



Il ra - ge, l'a - ni - mal, Mais ça m'est bien é - gal Ain - si c'est plus mo -

The wretch was far too near, His arm was round her waist, His rage I do not

MOURZOUK.



Au dia - ble l'a - ni - mal! Peut - on tom - ber plus mal! Vraiment c'est im - mo -

That stupid fel - low here! Why comes he in such haste? My an - ger he shall

*Allegro.*

mal En cet ins - tant fa - tal. Mon ma - ri, c'est é - gal! Son ins - tinct con - ju -

fear, He was right to make haste! My jeal - ous hus - band here! His time he does not



ral Et c'est le prin - ci - pal Il ra - ge, l'a - ni - mal, Mais ça m'est bien é -

fear, I was right to make haste! The wretch was far too near, His arm was round her



ral Au mo - ment ca - pi - tal! Au dia - ble l'a - ni - mal! Peut - on tom - ber plus

fear, Not a mom - ent I'll waste! That stupid fel - low here, Why comes he in such



gal Ne la - pas gui - dé mal En cet ins - tant fa - tal Son ins - tinct con - ju -  
waste, Al - tho' he'd nought to fear He was right to make haste! Al - tho' he'd nought to

gal Ain - si c'est plus mo - ral Et c'est le prin - ci - pal!  
waist, His rage I do not fear, I was right to make haste!

mal Vrai - ment c'est im - mo - ral Au mo - ment ca - pi - tal!  
haste? My an - ger he shall fear, Not a mo - ment I'll waste!

gal..... Ne la pas gui - dé mal.....  
fear..... Al - tho' he'd nought to fear.....

Oui ça m'est bien é - gal! c'est ain - si plus mo -  
I was right to make haste! I was right to make

C'est vraiment im - mo - ral! au mo - ment ca - pi -  
Not a mo - ment I'll waste! not a mo - ment I'll

.... Mon ma - ri! c'est é - gal! Son ins tinct con - ju - gal Ne la pas gui - dé  
.... My jealous hus - band here! His time he does not waste, Al - tho' he'd nought to

rall! Il ra - ge la - ni - mal! Mais ça m'est bien é - gal C'est ain - si plus mo -  
haste! The wretch was far too near, His arm was round her waist, His rage I do not

tal! Au dia - ble la - ni - mal! Peut - on tom - ber plus mal Vraiment c'est im - mo -  
waste! That stu - pid fel - low here! Why comes he in such haste? My an - ger he shall

mal En cet ins - tant fa - tal! Mon ma - ri! c'est é - gal! Son instinct con - ju  
*fear, He was right to make haste! My jea - lous hus - band here! His time he does not*

ral Et c'est le prin - ci - pal! Il ra - ge là - ni - mal Mais ça m'est bien é -  
*fear, I was right to make haste! The wretch was far too near! His arm was round her*

ral Au mo - ment ca - pi - tal! Au dia - ble là - ni - mal! Peut - on tom - ber plus  
*fear, Not a mo - ment I'll waste! That stu - pid fel - low here! Why comes he in such*

gal Ne la pas gui - dé mal En cet ins - tant fa - tal.  
*waste, Al - tho' he'd nought to fear, Al - tho' he'd nought to fear!*

gal C'est ain - si plus mo - ral Et c'est le prin - ci - pal.  
*waist, His rage I do not fear, His rage I do not fear!*

mal Vraiment c'est im - mo - ral! Au dia - ble là - ni - mal!  
*haste? My an - ger he shall fear, My an - ger he shall fear!*

**N° 19. (A) ENSEMBLE (B) COUPLETS.**

Orch. complet.  
 Clar. en La (in A.)  
 Pistons en La (in A.)  
 Cors. en Mi (in E.)  
 Timb. Mi-Si (in E & B.)

**(A) ENSEMBLE.**

*Allegro moderato.*

**PIANO.**

**TOUS. (excepté Mourzouk) avec le Chœur.**

Il est  
It is

Il est  
It is

Il est  
It is

*p legato.*

temps de se mettre en voy - a - ge, C'est dom - ma - ge mais il est temps Du cou -  
 time your car\_pét bag to fas - ten, You must has\_ten at a - ny cost, You must

temps de se mettre en voy - a - ge, C'est dom - ma - ge mais il est temps Du cou -  
 time your car\_pét bag to fas - ten, You must has\_ten at a - ny cost, You must

temps de se mettre en voy - a - ge, C'est dom - ma - ge mais il est temps Du cou -  
 time your car\_pét bag to fas - ten, You must has\_ten at a - ny cost, You must.

*mf*



ra - ge! du cou - ra - ge! Ce sont les der - niers mo -  
 has - ten, you must has - ten, There's no mo - ment to..... be

ra - ge! du cou - ra - ge! Ce sont les der - niers mo -  
 has - ten, you must has - ten, There's no mo - ment to..... be

ra - ge! du cou - ra - ge! Ce sont les der - niers mo -  
 has - ten, you must has - ten, There's no mo - ment to..... be

ments! Ce sont les der - niers mo - ments!  
 lost! There's no mo - ment to be lost!

ments! Ce sont les der - niers mo - ments!  
 lost! There's no mo - ment to be lost! *f*

ments! Ce sont les der - niers mo - ments! Du cou - ra -  
 lost! There's no mo - ment to be lost! You must has

du cou - ra - ge! du cou - ra -  
 you must has - ten! you must has

du cou - ra - ge! du cou - ra -  
 you must has - ten! *f* you must has

ge! du cou - ra - ge! du cou - ra - ge! du cou - ra -  
 ten! you must has - ten! you must has - ten! you must has

*p*

ge. Ce sont les der - niers mo - ments! Ce sont les derniers mo -  
 ten! There's no mo - ment to be lost, There's no mo - ment to be

*p*

ge! Ce sont les der - niers mo - ments! Ce sont les der niers mo -  
 ten! There's no mo - ment to be lost, There's no mo - ment to be

*p*

ge! Ce sont les der - niers mo - ments! Ce sont les derniers mo -  
 ten! There's no mo - ment to be lost, There's no mo - ment to be

AURORE.

Mon cher, voi - ci vo - tre ba - ga - ge!  
 My son, my son, see here's your lug - gage!

BOLÉRO.

Mon cher, voi - ci vo - tre ba - ga - ge!  
 My son, my son, see here's your lug - gage!

MARASQUIN.

Al - lons  
 Well then

ments!  
 lost!

ments!  
 lost!

ments!  
 lost!

*p*

## GIROFLÉ.

Et bon voy - a - ge!  
A plea - sent jour - ney!

## MARASQUIN.

en rou - te!  
good bye!

## MOURZOUK.

Hé - las! par - tir! quel dé - plai -  
I must make up my mind to

## MOURZOUK.

sir! mais je vais bien tôt re - ve - nir, oui bien tôt re - ve - nir.  
pack, but trust me I shall soon be back, yes I shall soon be back.

Il est  
It is

Il est  
It is

Il est  
It is

*p legato.*

temps de se mettre en voy - a - ge. C'est dom - ma - ge mais il est temps Du cou -  
 time your car - pet bag to fast - en, You must has - ten at a - ny cost, you must

temps de se mettre en voy - a - ge. C'est dom - ma - ge mais il est temps Du cou -  
 time your car - pet bag to fast - en, You must has - ten at a - ny cost, you must

temps de se mettre en voy - a - ge. C'est dom - ma - ge mais il est temps Du cou -  
 time your car - pet bag to fast - en, You must has - ten at a - ny cost, you must

ra - ge! du cou - ra - ge! Ce sont les der - niers mo -  
 has - ten, you must has - ten, There's no mo - ment to be

ra - ge! du cou - ra - ge! Ce sont les der - niers mo -  
 has - ten, you must has - ten, There's no mo - ment to be

ra - ge! du cou - ra - ge! Ce sont les der - niers mo -  
 has - ten, you must has - ten, There's no mo - ment to be

ments! Ce sont les der - niers mo - ments!  
 lost! There's no mo - ment to be lost!

ments! Ce sont les der - niers mo - ments!  
 lost! There's no mo - ment to be lost!

ments! Ce sont les der - niers mo - ments!  
 lost! There's no mo - ment to be lost!

Mais a - vant de par - tir, il con - vient que j'a -  
 But be - fore I de - part I must ask your per -

dres - se A ma chè - re moi - tié quel - ques mots..... de ten -  
 mis - sion Just to say a few words of a - dieu to my wife in ad -

dres - se. Cher beau - pè - re,  
 di - tion. Your per - mis - sion?

vous per - met - tez?  
 I'll soon have done. **BOLÉRO.**

Al - lez mongendre, al - lez!  
 Don't he - si - tate, my son!

## (B) COUPLETS.

*Allegretto.*

MOURZOUK.

Cer -  
The

tes, dans tou - te cir - con - stan - ce C'est à re - gret que  
trav'lers' lot is..... al - ways bit - - - ter, He leaves his home with

l'on s'en va Mais il n'est rien d'é -  
sore re - gret, But his re - - gret is.....

gal, je pen - - - se, Au re - gret que j'é - prou - ve là. S'il  
 nought I reck - - - on To that which has my heart be - set. It's

est dur de se mettre en rou - te, Si le dé - part sou - vent vous  
 al - ways hard to say fare - well..... To those with whom in love you

cou - te. Il faut plain - dre plus que pas un, plain -  
 dwell,..... But more sad far, more sad his fate. sad his

dre plus que pas un, ..... Le  
 fate, ah wae be - - - tide, ..... The

vo-y-a-geur, le vo-y-a-geur, Le vo-y-a-geur qui part  
 tra-vel-ler, the tra-vel-ler, The tra-vel-ler who leaves his

*mf leger.*

jeun..... Il faut plain-dre plus que pas un..... Le  
 bride!..... But sad his fate, ah woe he-tide,..... The

*ad lib.*  
 voy-a-geur qui part à jeun!  
 tra-vel-ler who leaves his bride!

*a tempo.*

*p*



## GIROFLÉ.

Au - tant que vous de votre ab - sen - -  
Your sud - den ab - sence un - ex - pect - -

The first system of the musical score for 'GIROFLÉ.' features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with a quarter note, followed by eighth notes, and ends with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

ce Je souf - fri - rai, mon cher é - poux, Mais il faut pren - dre  
ed I shall re - gret as much as you, But your com - mands shall

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system, ending with a triplet. The piano accompaniment remains consistent with the first system.

pa - ti - en - - ce, Ce - la ne dé - pend pas de nous. Il  
be res - pect - - ed, And to your mem - ry I'll be true. I

The third system continues the musical score. The vocal line features a triplet and ends with a quarter note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

est dur de vous mettre en rou - te Par - tir à jeun ce - la vous  
know full well you would have tar - ried, 'Tis hard to leave when you're just

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a triplet and ends with a quarter note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

cou - te, Mais bah! par - tez le cœur con - tent, Par -  
 mar - ried, But what - so - ev - er you may lack, What

*p*

tez le cœur con - tent! ..... Vous  
 ev - er you may lack ..... I'll

di - ne - rez, vous di - ne - rez vous di - ne - rez en re - ve -  
 make a mends, I'll make a - mends, I'll make a - mends when you come

*mf leger.*

nant! ..... Par - tez d'i - ci le cœur con - tent ..... Vous  
 back! ..... For what - so - ev - er you may lack ..... I'll

*ad lib.*

di - ne - rez en re - ve - nant!  
*make a - mends when you come back!*

**MOURZOUK.**

Les heu - res loin de  
*Trust me, be - lovè - ed*

**BOLÉRO.**

Mon gen - dre, promp - te - ment fai - tes - nous vos a -  
*My son, you must a - - while your hap - pi - ness ad*

vous vont me sem - bler bien len - tes.  
*bride, I'll ne - ver cease to mourn.*

**MARASQUIN.**

Et sur - tout a - bré - geons ces scè - nes dé - chi - ran - tes, le plus vi - te se - ra le  
*And the soon - er you start you'll the soon - er re - turn,.... You'll the soon - er, soon - er re -*

dieux,  
*journ.*

GIROFLÉ, PEDRO et PAQUITA.

**MARASQUIN.** Le plus vi - te, le plus vi - te le plus vi - te, se - ra le  
*Lose no time, lose not a mo - - ment, You must start, but soon you'll re -*

**AURORE et BOLÉRO.** Le plus vi - te, le plus vi - te le plus vi - te, se - ra le  
*Lose no time, lose not a mo - - ment, You must start, but soon you'll re -*

GIROFLÉ.

**GIROFLÉ.** mieux! turn! Mys - I

**PAQUITA.** mieux! turn! Mys - I

**PÉDRO.** mieux! turn! Mys - I

**AURORE.** mieux! turn! Mys - I

**MARASQUIN.** mieux! turn! Mys - I

**BOLÉRO.** mieux! turn! Mys - I

**MOURZOUK.** Ah mais! ah mais! ah mais! ah mais! ..... Je  
*But stay! but stay! but stay! but stay! ..... I*

*Allegro.*

tè - re! Sa - chons - nous tai - re Sa - chons - nous tai - re, Sa - chons - nous  
trem - ble, With rage I trem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons - nous tai - re Sa - chons - nous tai - re, Sa - chons - nous  
trem - ble, With rage I trem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons - nous tai - re Sa - chons - nous tai - re, Sa - chons - nous  
trem - ble, With rage I trem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons - nous tai - re Sa - chons - nous tai - re, Sa - chons - nous  
trem - ble, With rage I trem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons - nous tai - re Sa - chons - nous tai - re, Sa - chons - nous  
trem - ble, With rage I trem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons - nous tai - re Sa - chons - nous tai - re, Sa - chons - nous  
trem - ble, With rage I trem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

flai - re quel - que mys - tè - re Quel - que mys - tè - re, Quel - que mys -  
trem - ble, With rage I trem - ble, I will dis - sem - ble, I will dis -

*Allegro.*

tai - re Nous en voi - là dé - bar - ras - sés Et tous nos vœux sont  
*sem - ble, We're rid of him for a time at least, The ug - ly black fe -*

tai - re Nous en voi - là dé - bar - ras - sés Et tous nos vœux sont  
*sem - ble, We're rid of him for a time at least, The ug - ly black fe -*

tai - re Nous en voi - là dé - bar - ras - sés Et tous nos vœux sont  
*sem - ble, We're rid of him for a time at least, The ug - ly black fe -*

tai - re Nous en voi - là dé - bar - ras - sés Et tous nos vœux sont  
*sem - ble, We're rid of him for a time at least, The ug - ly black fe -*

tai - re Nous en voi - là dé - bar - ras - sés Et tous nos vœux sont  
*sem - ble, We're rid of him for a time at least, The ug - ly black fe -*

tai - re Nous en voi - là dé - bar - ras - sés Et tous nos vœux sont  
*sem - ble, We're rid of him for a time at least, The ug - ly black fe -*

tè - re, Tous ces gens - là sont bien pres - sés Et leurs a - dieux sont  
*sem - ble, To get me off they are in a haste. Their ma - ma's not much*



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly. And we can.



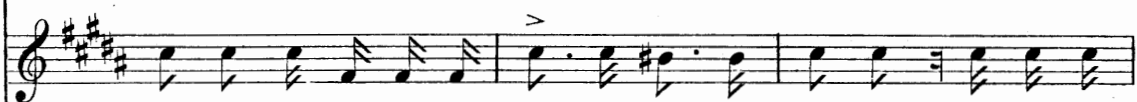
ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can.



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



bien for - cés Mais ne vous fai - tes pas de bi - le Je ne suis  
to my taste, I fear they take me for a sil - ly, But I'll de -



*cres.*

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
 lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may



un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
 lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may



un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
 lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may



un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
 lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may



un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
 lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may



un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
 lead him wi - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may



pas un im - bé - ci - le, Pour mieux ti - rer la chose au clair Pour mieux ti -  
 ceive them wil - ly nil - ly, But I shall at their fol - ly scoff, But I shall.





là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

rer la chose au clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
 at their fol - ly scoff I must dis - sem - ble, I must dis - sem - ble till I'm

*f* *pp*

*ff* *p* *legg.*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom-me -  
off, We must dis - sem - ble, We must dis - sem-ble till he's off That we may

*ff* *p*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom-me -  
off, We must dis - sem - ble, We must dis - sem-ble till he's off That we may.

*ff* *p*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom-me -  
off, We must dis - sem - ble. We must dis - sem-ble till he's off That we may

*ff* *p*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom-me -  
off, We must dis - sem - ble, We must dis - sem-ble till he's off That we may

*ff* *p*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom-me -  
off, We must dis - sem - ble, We must dis - sem-ble till he's off That we may

*ff* *p*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom-me -  
off, We must dis - sem - ble, We must dis - sem-ble till he's off That we may.

*ff* *p*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Pour mieux ti -  
off, I must dis - sem - ble. I must dis - sem-ble till I'm off But I shall.

*ff* *pp* *legg.*

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

ser la chose au clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Pour mieux ti -  
at their fol - ly scoff, I must dis - sem - ble till I'm off That I may



GIROFLÉ.  
(pleurant.)

MOURZOUK. (pleurant.)

A - dieu, mon  
Fare - well, my

A - dieu, lé - pou - se qui m'est chère!  
Fare - well, my best be - lov - ed bride!.....

cher pe - tit ma - ri.....  
ev - er trust - ed guide!.....

A - dieu, mon ai - ma - ble beau -  
Fare - well, my bro - ther Mar - as -

AURORE. (pleurant.)

MARASQUIN. (pleurant.)

BOLÉRO. (pleurant.)

A - dieu mon  
Fare - well, my

C'est bê - te je suis at - ten - dri.  
I feel I am go - - ing to cry!

A - dieu mon  
Fare - well, my

frè - - re.  
- chin!.....

gen - dre!  
son, good - bye!

gen - dre!  
son, good - bye!

**MOURZOUK.**

A - dieu beau - pè - re! A - dieu bel - le - ma -  
Fare - well, my dear Pa - pa! Fare - well, my dear Ma -

**GIROFLÉ.** (*Tous sanglottant.*)

**PAQUITA.** Il s'en va, c'est fi - ni! Il s'en  
He is go - ing to cry, He is

**PÉDRO.** Il s'en va, c'est fi - ni! Il s'en  
He is go - ing to cry, He is

**AURORE.** Il s'en va, c'est fi - ni! Il s'en  
He is go - ing to cry, He is

**MARASQUIN.** Il s'en va, c'est fi - ni! Il s'en  
He is go - ing to cry, He is

**BOLÉRO.** Il s'en va, c'est fi - ni! Il s'en  
He is go - ing to cry, He is

**MOURZOUK.** Il s'en va, c'est fi - ni! Il s'en  
He is go - ing to cry, He is

man! je m'en vais c'est fi - ni!  
- ma! I am go - ing to cry!

(Sanglots.)

va c'est fi - ni! ..... Mys -  
 go - ing to cry!..... Dis -

va c'est fi - ni! ..... Mys -  
 go - ing to cry!..... Dis -

va c'est fi - ni! ..... Mys -  
 go - ing to cry!..... Dis -

va c'est fi - ni! ..... Mys -  
 go - ing to cry!..... Dis -

va c'est fi - ni! ..... Mys -  
 go - ing to cry!..... Dis -

va c'est fi - ni! ..... Mys -  
 go - ing to cry!..... Dis -

Je  
 Dis -

*(Changement subit d'expression.)*

tè - re! Sa - chons nous tai - re Sa - chons nous tai - re, Sa - chons nous  
- sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons nous tai - re Sa - chons nous tai - re, Sa - chons nous  
sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons nous tai - re Sa - chons nous tai - re, Sa - chons nous  
sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons nous tai - re Sa - chons nous tai - re, Sa - chons nous  
- sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons nous tai - re Sa - chons nous tai - re, Sa - chons nous  
- sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

tè - re! Sa - chons nous tai - re Sa - chons nous tai - re, Sa - chons nous  
- sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis - sem - ble, Let us dis -

flai - re quel - que mys - tè - re quel - que mys - tè - re, Quel - que mys -  
- sem - ble, Let me dis - sem - ble, Let me dis - sem - ble, Let me dis -



tai - re      Nous    en voi - là dé - bar - ras - sés Et    tous nos vœux sont  
*sem-ble,*      *We're    rid of him for a time at least, The    ug - ly black fe -*

tai - re      Nous    en voi - là dé - bar - ras - sés Et    tous nos vœux sont  
*sem-ble,*      *We're    rid of him for a time at least, The    ug - ly black fe -*

tai - re      Nous    en voi - là dé - bar - ras - sés Et    tous nos vœux sont  
*sem-ble,*      *We're    rid of him for a time at least, The    ug - ly black fe -*

tai - re      Nous    en voi - là dé - bar - ras - sés Et    tous nos vœux sont  
*sem-ble,*      *We're    rid of him for a time at least, The    ug - ly black fe -*

tai - re      Nous    en voi - là dé - bar - ras - sés Et    tous nos vœux sont  
*sem-ble,*      *We're    rid of him for a time at least, The    ug - ly black fe -*

tai - re      Nous    en voi - là dé - bar - ras - sés Et    tous nos vœux sont  
*sem-ble,*      *We're    rid of him for a time at least, The    ug - ly black fe -*

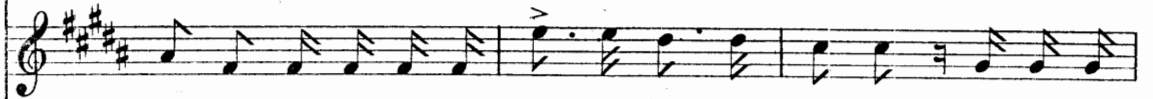
tè - re,      Tous    ces gens - là sont bien pres - sés Et    leurs a - dieux sont  
*sem-ble,*      *To    get me off they are in a haste, Their    ma - ma's not much*



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



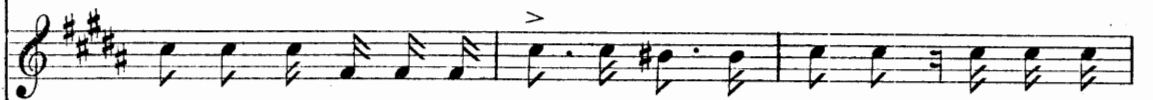
ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



ex - au - cés. Il n'est vrai - ment pas dif - fi - ci - le De trom - per  
ro - cious beast, Tho' he's so fierce he's just as sil - ly, And we can



bien for - cés Mais ne vous fai - tes pas de bi - le Je ne suis  
to my taste, I fear they take me for a sil - ly, But I'll de -



*cres.*

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
lead him wil - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may

un tel im - bé - ci - le Cet hom - me - là n'y voit pas clair, Cet hom - me -  
lead him wi - ly nil - ly, That we may at his fol - ly scoff, That we may

pas un im - bé - ci - le, Pour mieux ti - rer la chose au clair Pour mieux ti -  
ceive them wil - ly nil - ly, But I shall at their fol - ly scoff, But I shall

*cres.*

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's

rer la chose au clair, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at their fol - ly scoff I must dis - sem - ble, I must dis - sem - ble till I'm

*ff* *p* *legg.*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *p*

*ff* *pp* *legg.*

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom - me -  
 off. We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's off That we may

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom - me -  
 off. We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's off That we may

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom - me -  
 off. We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's off That we may

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom - me -  
 off. We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's off That we may

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom - me -  
 off. We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's off That we may

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Cet hom - me -  
 off. We must dis - sem - ble, We must dis - sem - ble till he's off That we may

l'air, Dis - si - mu - lons,..... Dis - si - mu - lons n'ay-ons pas l'air, Pour mieux ti -  
 off. I must dis - sem - ble, I must dis - sem - ble till I'm off But I shall

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

là n'y voit pas clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Cet hom - me -  
at his fol - ly scoff, We must dis - sem - ble till he's off That we may

ser la chose au clair, Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas l'air, Pour mieux ti -  
at their fol - ly scoff, I must dis - sem - ble till I'm off That I may

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff, Let us dis - sem - ble till we're

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff, Let us dis - sem - ble till we're

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff, Let us dis - sem - ble till we're

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff, Let us dis - sem - ble till we're

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff, Let us dis - sem - ble till we're

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at his fol - ly scoff, Let us dis - sem - ble till we're

là n'y voit pas clair Dis - si - mu - lons n'ay - ons pas  
at their fol - ly scoff, I must dis - sem - ble till I'm

*cres.* *ff* *f*





dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

dieu!.....  
well!.....

3 3 6 6 6

Cello & d.

# FINALE.

## Nº 20.

*Allegro.*

PIANO. *f Cuivre.*

*ff*

Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne, En -  
 The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne, En -  
 The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

Ma - ta - mo - ros, grand ca - pi - tai - ne, En -  
 The gal - lant sai - lor Ma - ta - more..... Will

*ff*

fin nous a ti - ré de pei - - - ne!  
soon your Gi - ro - fla re - store!.....

fin nous a ti - ré de pei - - - ne!  
soon your Gi - ro - fla re - store!.....

fin nous a ti - ré de pei - - - ne!  
soon your Gi - ro - fla re - store!.....

Gloire à ce vail - lant a - mi - ral! À ce vail - lant a - mi -  
Thanks to his va - lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

Gloire à ce vail - lant a - mi - ral! À ce vail - lant a - mi -  
Thanks to his va - lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

Gloire à ce vail - lant a - mi - ral! À ce vail - lant a - mi -  
Thanks to his va - lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

*pp*

rall! dont le re - nom est sans é - gal, Dont le re - nom est sans é -  
fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -

rall! dont le re - nom est sans é - gal, Dont le re - nom est sans é -  
fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -

rall! dont le re - nom est sans é - gal, Dont le re - nom est sans é -  
fide, we all con - fide, we all con - fide! In Ma - ta - more we all con -

gal, gloire à ce vaillant a - mi - ral Dont le re - nom est sans é -  
 fide, Thanks to his va - lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

gal, gloire à ce vaillant a - mi - ral Dont le re - nom est sans é -  
 fide, Thanks to his va - lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

gal, gloire à ce vaillant a - mi - ral Dont le re - nom est sans é -  
 fide, Thanks to his va - lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -

gal, gloire à ce vaillant a - mi -  
 fide, thanks to his va - lour,..... of - ten.....

gal, gloire à ce vaillant a - mi -  
 fide, thanks to his va - lour, of - ten

gal, gloire à ce vaillant a - mi -  
 fide, thanks to his va - lour, of - ten

*Più presto.*

ral dont le re - nom est sans é -  
 tried, In Ma - ta - more we..... all..... con -

ral dont le re - nom est sans é -  
 tried, In Ma - ta - more we all con -

ral dont le re - nom est sans é -  
 tried, In Ma - ta - more we all con -

*Lento.*

gall'gloire à ce vail\_lant a - mi - ral, Gloire à ce vail\_lant a - mi -  
*fide, thanks to his va\_lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

gall'gloire à ce vail\_lant a - mi - ral, Gloire à ce vail\_lant a - mi -  
*fide, thanks to his va\_lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

gall'gloire à ce vail\_lant a - mi - ral, Gloire à ce vail\_lant a - mi -  
*fide, thanks to his va\_lour, of - ten tried, In Ma - ta - more we all con -*

*Lento.*

*f*

ral!  
*fide!*

ral!  
*fide!*

ral!  
*fide! a tempo.*

*ff*

3

3

8

8

*ff*

*Fin de l'opéra.*

# ENOCH & SONS'

## Mandoline Albums

WITH

Piano or Guitar accept. ad lib.

### No. 1.

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| No. 1. <u>CZARINE.</u>      | Russian Mazurka ... L. Ganne     |
| 2. <u>ESPAÑA.</u>           | On Spanish Aires E. Chabrier     |
| 3. <u>BELLA NAPOLI.</u>     | Barcarolle ... F. Boscovitz      |
| 4. <u>FIDDLE and I.</u>     | Popular Song ... A. Goodeve      |
| 5. <u>MARGUERITE POLKA.</u> | On Fessone's Song... C. Kiefort  |
| 6. <u>TOREADOR WALTZ.</u>   | Celebrated Waltz ... T. P. Royle |

### No. 2.

- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| No. 1. <u>LIFE'S LULLABY.</u> | Celebrated Song ... Gerald Lane   |
| 2. <u>LA CACHUCHA.</u>        | Spanish Dance ... * * *           |
| 3. <u>WASHINGTON POST.</u>    | Celebrated March J. P. Sousa      |
| 4. <u>SPRING SONG.</u>        | Song without Words Mendelssohn    |
| 5. <u>OHIO.</u>               | Barn Dance ... W. A. Elkin        |
| 6. <u>SVENGALI WALTZ.</u>     | On Airs from "Trilby" Otto Roeder |

### No. 3.

- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| No. 1. <u>MARCHE LORRAINE.</u> | Popular March ... L. Ganne          |
| 2. <u>CHICAGO.</u>             | Barn Dance ... H. Clifford          |
| 3. <u>COME, SWEET MORNING.</u> | Intermezzo ... C. Kiefort           |
| 4. <u>BARCAROLLE.</u>          | On Tosti's Song ... F. P. Tosti     |
| 5. <u>CELEBRATED MINUET.</u>   | From the Quintett ... L. Boccherini |
| 6. <u>ELDORADO WALTZ.</u>      | Celebrated Waltz ... T. P. Royle    |

ARRANGED BY WALLIE MONTAGU.

PRICE EACH, TWO SHILLINGS NET.

NEW YORK:  
BOOSEY & CO.

LONDON:  
**ENOCH & SONS,**  
14 & 14A, GREAT MARLBOROUGH STREET, W.  
AND ALL MUSICSELLERS.

PARIS:  
ENOCH & CIE.

Telegraphic Address:—"LITOLFF, LONDON."

Telephone:—5595 GERRARD.